

# 30 Años

---

*Fundación Pablo Neruda*





*L*a Fundación Pablo Neruda, es una institución sin fines de lucro, que se atiene a las normas vigentes e informa al Ministerio de Justicia, año a año, de sus actividades financieras, mediante el balance anual, y del cumplimiento de su misión en los aspectos administrativos y culturales, con una detallada cuenta de las actividades de las casas museo, en sus diversos aspectos, así como del resguardo, crecimiento y difusión, del legado del poeta, su más importante objetivo. Desde su formación, por el legado hereditario de Matilde Urrutia, los estatutos, que formaban parte de su testamento, no habían sido reformados. Así, el directorio de la Fundación, la condición de vitalicio y ad honorem. Esta situación fue revocada en el mes de abril de 2014, por una reforma de estatutos que, manteniendo no remunerada la función de director, acota ese mandato alternado en dos y cuatro años, renovables por una sola vez, a sus siete miembros.

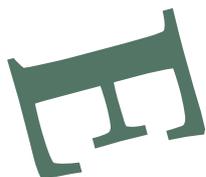
Los estatutos señalan un amplio espectro de actividades y objetivos culturales como razón de ser de la Fundación, que, en el transcurso del tiempo y en el desarrollo de la institución, ha quedado establecido como misión de la Fundación, primordialmente:

*Proteger, preservar y divulgar el legado poético, artístico y humanista de Pablo Neruda.*

*Promover y apoyar la creación artística y literaria, en especial de las nuevas generaciones.*

*Promover y facilitar el encuentro y diálogo de escritores y artistas vinculados a las diversas expresiones del arte.*

*Establecer vínculos con organizaciones afines, que contribuyan a la consecución de estos fines.*





# ÍNDICE

1. HISTORIA

2. PATRIMONIO

3. EXTENSIÓN CULTURAL

4. PERSONAS



## PALABRAS INICIALES

Como todos sabemos, el 23 de septiembre de 1973, poco después del fatídico golpe de estado del II del mismo mes, muere Pablo Neruda, uno de los poetas más grandes de la literatura contemporánea. En esos días morían también muchos otros hombres y mujeres – entre ellos el Presidente Salvador Allende, y artistas como Víctor Jara – que fueron paradigmas de la lucha por la justicia social. Así, se clausuraba el proyecto de construir una sociedad más justa y fraterna, por el que Neruda, Allende y otros habían trabajado con “ardiente paciencia”, durante todas sus vidas.

Pero en ese mismo momento de dolor y derrota se produjo la trasfiguración simbólica de la figura del poeta, que se convirtió en ícono y emblema de la resistencia contra la dictadura, cuando su “funeral vigilado” se transformó en la primera manifestación masiva popular contra el gobierno militar.

El propio Neruda, en “Viaje al Corazón de Quevedo”, parece vaticinar estos hechos cuando escribió: “En el fondo del pozo de la historia como un agua más sonora y brillante, brillan los ojos de los poetas muertos. Cuando la tierra florece el pueblo respira libertad, los poetas cantan y muestran el camino. Cuando la tiranía oscurece la tierra y castiga las espaldas del pueblo, antes que nada, se busca la voz más alta y cae la cabeza de un poeta al fondo del pozo de la historia, la tiranía corta la cabeza que canta, pero la voz en el fondo del pozo vuelve a los manantiales secretos de la tierra y desde la oscuridad sube por la boca del pueblo”.

Como en España, donde las voces de Federico García Lorca, Miguel Hernández y Antonio Machado, volvieron a subir desde los manantiales secretos de su pueblo, en Chile fue emergiendo, lentamente, la voz de Neruda desde el fondo del pozo donde inútilmente trataron de ahogarla.

Matilde Urrutia, su compañera, se entregó por entero a la causa de la conservación del legado material, literario y ético del poeta, por eso cumplió una labor de primera importancia en la defensa de los derechos humanos. Entretanto la poesía continuaba emergiendo desde la oscuridad hasta la boca del pueblo y miles de personas anónimas, dejaban sus mensajes de amor, justicia y libertad en los cercos de lampazo de la casa de Isla Negra.

Fue así como Neruda, marginado de la vida social e ignorado por los medios de comunicación – salvo algunas honrosas excepciones –, terminó por convertirse en voz colectiva, en emblema y en bandera de la lucha por reconquistar la libertad y la democracia.

Nuevamente lo habían perseguido y exiliado, esta vez al olvido, pero el poeta, porfiadamente, volvía a recorrer clandestinamente el país y su presencia se multiplicaba, desde la muerte.

Matilde Urrutia muere a principios de 1985. Entonces, la Fundación que ella misma había creado toma el relevo y continúa el trabajo de recuperación, conservación y difusión del legado del poeta, y de mantener viva su voz, para que siguiera fluyendo, junto a las voces de muchos otros poetas, desde los “manantiales secretos de la tierra”.

Quienes hoy día tenemos esta responsabilidad, nunca hemos olvidado que Neruda fue un poeta ciudadano, que no se quedó adormecido en la tibia comodidad de su fama, que luchó por las grandes causas de su tiempo, aunque eso le acarrearía persecuciones, enemistades y conflictos.

Con el retorno de la democracia en 1990, Neruda se reintegró poco a poco a la vida cultural de la Nación. Un poeta victorioso volvió a las poblaciones, a los barrios, a los colegios. Neruda volvía a cantar y a “mostrar el camino”.

Recuerdo con algo de nostalgia, la primera reunión pública del Directorio de la Fundación, aun sin personalidad jurídica, en el invierno de 1985, donde delineamos las metas y tareas por realizar, comprometiéndonos además, ese mismo día, a cumplir

el deseo que el poeta había dejado en uno de sus poemas: “enterradme en Isla Negra”:

Así ocurrió el 12 de diciembre de 1992, en el Funeral de Estado presidido por el Presidente de la República, Patricio Aylwin, que se realizó después de un velatorio oficial y popular en el recinto donde durante muchos años, incluidos aquellos en que el poeta fue Senador de la República, funcionó el Congreso Nacional.

Durante más de 30 años, la Fundación heredera y responsable del legado del poeta, ha seguido manteniendo viva su memoria y vigentes sus grandes aspiraciones, a través de un trabajo constante, y casi siempre silencioso. Trabajar sin estridencias ni puestas en escena mediáticas nos ha acarreado más de una incomprensión, así como acusaciones arbitrarias y gratuitas, frente a las cuales nuestra mejor respuesta son los resultados que podemos mostrar en estas páginas.

La primera tarea importante que emprendimos fue transformar las tres residencias del poeta en Casas-Museo, que anualmente son visitadas por cerca de 300.000 personas. De esta forma se ha conseguido conciliar el financiamiento de los elevados costos de la mantención de las casas y de la conservación y preservación de sus colecciones, con la difusión del patrimonio nerudiano.

En cada una de estas casas, y por distintos medios, conseguimos establecer Centros Culturales en los que se desarrollan múltiples actividades literarias y artísticas, todas ellas gratuitas y destinadas a diversas audiencias. Destacan entre ellas, por su continuidad en el tiempo, los talleres literarios de Santiago, Valparaíso, Isla Negra y Temuco. Es digno de destacarse el taller de poesía de La Chascona, que ha funcionado ininterrumpidamente desde 1988 y del que han salido muchos de los más importantes poetas de la literatura chilena actual.

Así, la Fundación se ha transformado en polo de desarrollo y difusión de la cultura, que promueve las más diversas manifes-

taciones, aunque con énfasis en la literatura y especialmente en la poesía.

Por otra parte hemos realizado importantes publicaciones como los libros: Neruda – García Lorca, Poemas para recordar, ediciones conmemorativas de Crepusculario y de El habitante y su esperanza, de Neruda, Predicar en el desierto. Poetas jóvenes del norte de Chile, Encuentros con Pablo Neruda, de Óscar Hahn. y muchos más, entre ellos Mujer y poesía en La espada encendida, de Pablo Neruda, de Brenda Müller, título con el que se inició las publicaciones de la Cátedra Pablo Neruda, creada en abril del 2013.

La Fundación publica también dos revistas, Cuaderno, con temas de cultura en general y Nerudiana especializada en estudios, artículos y reseñas bibliográficas sobre la vida y obra del poeta. Estas revistas que se publican desde 1989 y 2006, respectivamente, han mantenido una continuidad que es poco frecuente en este género de publicaciones.

En 1999 creamos una importante Biblioteca en la Chascona, con los libros que el poeta reunió después de 1954, fecha en que donó su primera biblioteca a la Universidad de Chile. En el año 2010 creamos en el Centro Cultural de La Sebastiana, una biblioteca especializada en poesía chilena.

En 2004, celebramos el Centenario de Neruda, exitosamente en Chile y en el mundo, con el decidido apoyo del Gobierno del presidente Ricardo Lagos; el Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, José Weinstein; la coordinación de Javier Luis Egaña, y la participación de una Comisión Asesora Presidencial del más alto nivel. En este mismo Gobierno, a solicitud nuestra, se estableció el premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda, que ha pasado a convertirse en uno de los galardones literarios de importancia en el mundo de habla hispana.

Entre los premios y reconocimientos que otorga la Fundación, el más importante es el Premio Pablo Neruda de Poesía Jo-

ven, que se otorga anualmente a una poeta, menor de 40 años. Se han publicado dos antologías con la obra de los poetas premiados, volúmenes que reúnen a las principales voces de la poesía chilena que ha emergido durante las últimas décadas.

Hace pocos años iniciamos la formación del Parque Ecológico de las Esculturas "Cantalao": cercamos cuidadosamente el predio, gracias a lo cual

comenzaron a recuperarse la flora y fauna primitivas del lugar. La cabaña del Poeta resurgió de las huellas históricas en el terreno y el ancla recuperó su posición vertical, señalando nuevamente la presencia de Neruda en el lugar.

Hoy nos comprometemos a continuar las tareas inconclusas, que traspasan el ámbito de responsabilidad de nuestra Fundación y constituyen deuda de toda la sociedad. Me refiero al sueño del "Habitar Poético en Cantalao", que fue el último de los grandes proyectos del Poeta, que comenzábamos a construir en el gobierno de Salvador Allende y que fue clausurado por la dictadura. Su realización requiere de un esfuerzo conjunto del Estado, de universidades y de aportes privados. Además, debería reformulando el proyecto de acuerdo a las condiciones del mundo actual.

Este breve recuento, que se desarrolla con más detalle en el presente libro, indica con claridad que, con la concurrencia de muchos colaboradores, de las personas que han integrado el directorio y del personal que trabaja en la Fundación, hemos cumplido con mantener vigentes las aspiraciones que tuvo en vida el poeta, misión que está implícita en el testamento que dejó su viuda, Matilde Urrutia.

Hay que destacar, finalmente, que gracias a una gestión acertada, la Fundación ha podido expandir su planta física, con espacios e instalaciones que ha puesto a disposición de las actividades culturales, así como mantener la continuidad de sus programas culturales más importantes. Asimismo, la Fundación siempre ha conseguido autosustentarse y mantener su independencia, sin tener que servir a ningún propósito ajeno a las misiones hacia el

cumplimento de las cuales orienta su trabajo.

Por todo lo anterior podemos celebrar este 30 aniversario con la legítima satisfacción de haber cumplido con la tarea de formar y poner en funcionamiento a la Fundación, tarea que recibimos de Matilde Urrutia y que ella, a su vez, fue recibiendo del poeta a lo largo de más de 23 años en los que fue su compañera.

**RAUL BULNES C.**  
Presidente Fundación Pablo Neruda.  
Abril, 2016.



Episodio



va por los mares, entre vestidos, aves extranjeras  
~~XXXXXX~~  
trae naves libertadoras,  
escribe fuego, ordena nubes  
desentraña sol y soldados  
cruza la niebla en Baltimore  
como un fósforo deslumbrante,  
créditos y hombres lo desbordan,  
lo acompañan todas las olas.

Gaslandos  
muerte en  
los foros de la

en su habitación ~~XXXXXX~~  
guarda los tipos en ~~XXXXXX~~  
impresos incendios respirando  
hacia la aurora encadenada  
con la sangre solemne  
arde su furia cristalina  
en el camino de la patria.

estereotipo  
puntuación  
flacidez Chile  
levantarse  
de su dirección  
insuficiente

~~XXXXXX~~  
sus hermanos aniquilados  
le gritan desde ~~XXXXXX~~ paredón  
de la agencia, la sangre suya  
mancha las piedras de Mendocino  
sacude la ~~XXXXXX~~ la paz pluvial  
de la pampa como un ciervo  
de luciérnagas infernales  
Azota los muros humanos  
con el aullido de la tribu  
ensarta las bocas ~~XXXXXX~~ de  
en el huracán ~~XXXXXX~~ de  
su poncho desordenado  
relampaguea en ~~XXXXXX~~ espacio  
en una noche de ~~XXXXXX~~ caballos;  
Rey de rechar, dios caído  
sobre los taboques salvajes.

**WELCH**

lea con mucho cuidado

abre un  
frente  
impresión  
de la

la muerte  
de los

se conduce y endereza  
la cabalgata del viento  
montado en el viento  
Cordero a  
Fuy redon

relatos  
el viento  
lanzas  
el humo  
relatos  
el viento  
lanzas  
el humo

Historia

to  
rda

## EL POETA Y SU MUNDO

**P**ablo Neruda es un poeta universal. La historia de su vida es la de un muchacho provinciano que fue expandiendo los espacios de su reconocimiento literario, desde la región de la Frontera, hasta el ámbito nacional, luego al de Hispanoamérica y finalmente a todo el mundo.

Ya a mediados de los años 30 había sido reconocido por los poetas españoles de la generación del 27 como uno de sus pares. Con la publicación en Madrid de la primera versión completa de *Residencia en la tierra*, en 1935, Neruda se sitúa como uno de los grandes poetas contemporáneos en el mundo de habla hispana, junto con nombres como los de Federico García Lorca, Rafael Alberti y César Vallejo, entre otros.

Desde entonces su fama no dejó de crecer y llegaría a ser reconocido en vida como una de las grandes figuras no solo de la literatura sino además de lo que podríamos llamar el activismo humanitario. Gracias a él pudieron viajar a Chile, en 1939, más de dos mil españoles, hombres, mujeres y niños, que estaban internados en campos de concentración en Francia, luego de la derrota de la República en la guerra civil.

Asimismo, Neruda participó activamente en organizaciones por la defensa de la cultura y los grandes valores de la humanidad amenazados por el avance del fascismo, así como en movimientos por la paz y el desarme nuclear, y se empeñó en la lucha por la justicia social, lo que le valió la persecución y el exilio.

El poeta fue, además, senador de la República, elegido por los trabajadores de la pampa salitrera, y precandidato a la Presidencia en 1969, por el Partido Comunista.

En 1950, con la publicación de *Canto general*, Pablo Neruda se convierte en el gran poeta de América. En esta obra cumplió

la gran aspiración de diversos cronistas, escritores y naturalistas que intentaron dar una visión total de América y de sus singularidades geográficas, culturales, históricas y humanas.

El nombre de Pablo Neruda se cuenta entre los de las más importantes figuras de la intelectualidad y la creación literaria y artística del siglo XX. Sus obras fueron ilustradas por grandes artistas contemporáneos como Pablo Picasso, Fernand Léger, David Alfaro Siqueiros, Diego Rivera y Osvaldo Guayasamín. Sus libros han sido traducidos a todas las principales lenguas, incluyendo el chino, japonés, árabe, coreano y algunos idiomas de la India. Uno de sus poemarios de juventud, *Veinte poemas de amor y una canción desesperada* se ha convertido en uno de los libros de poesía más leídos y traducidos en el mundo, agotando innumerables ediciones que totalizan millones de ejemplares.

Neruda es, además, uno de los creadores más influyentes del siglo XX. El crítico Harold Bloom señaló que “Ningún poeta del hemisferio occidental admite comparación con él” y lo incluyó entre los 26 autores que formarían el canon de la literatura occidental de todos los tiempos.

El narrador Gabriel García Márquez afirmó que Neruda “es el más grande poeta del siglo XX en cualquier idioma”.

Esta grandeza literaria ha sido reconocida con el otorgamiento de gran cantidad de premios y distinciones, entre los que destacan el Premio Nobel de Literatura, en 1971, y el Doctorado Honoris Causa de la Universidad de Oxford.

El poeta, además, se propuso hacer una poesía clara, que alude al amor, la fraternidad humana, la naturaleza y los objetos de uso corriente, que todo lector, en cualquier parte del mundo, puede reconocer como parte de su propia experiencia. Es una poesía que llega con facilidad a la gente y que no requiere de tratados ni de estudios literarios para ser entendida. Por otra parte, la biografía de Neruda está llena de episodios que suscitan la empatía y hasta la identificación de la gente más sencilla.

Neruda pensaba que el poeta debía ser tan cercano a su pue-

2,6  
2  
5,20

blo, como el panadero y cumplir un trabajo tan humilde y necesario como el de amasar y dorar el pan. En su Oda al hombre sencillo, señala que el poeta no es un ser privilegiado, sino parte del pueblo, y le habla al hombre común, diciéndole:

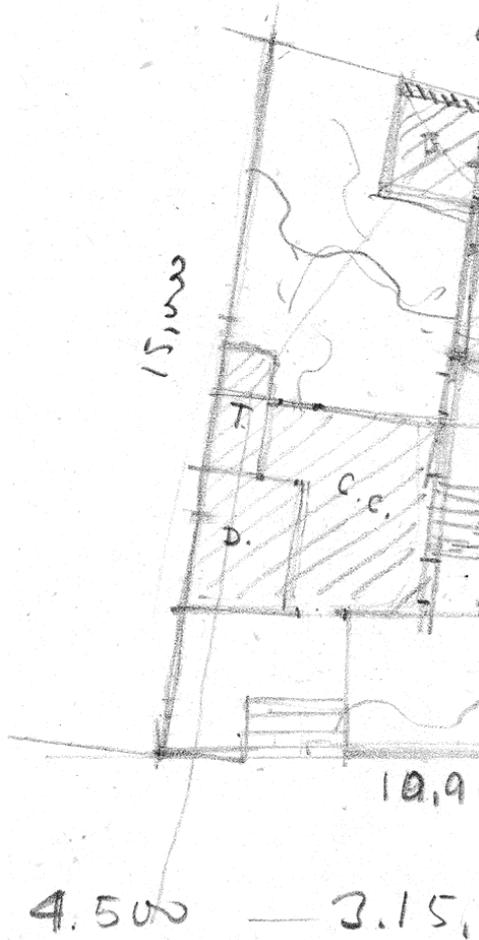
Ves tú qué simple soy,/ qué simple eres,/ no se trata/ de nada complicado,/ yo trabajo contigo,/ tú vives, vas y vienes/ de un lado a otro,/ es muy sencillo:/ eres la vida, eres tan transparente/ como el agua,/ y así soy yo,/ mi obligación es ésa:/ ser transparente,/ cada día/ me educo,/ cada día me peino/ pensando como tú piensas,/ y ando/ como tu andas,/ como, como tú comes, tengo en mis brazos a mi amor/ como a tu novia tú...

Su poesía, como él mismo, se paseó por el mundo y esta vocación viajera tuvo un resultado: el poeta que recorrió el mundo, finalmente se quedó en todo el mundo, donde hoy se sigue leyendo en los más diversos idiomas.

La Fundación que lleva el nombre del poeta, fue creada hace treinta años para preservar y difundir sus legados materiales de intangibles, y contribuir al desarrollo de la cultura chilena, especialmente de la poesía; en otras palabras, para mantener viva la presencia de Pablo Neruda y de su mundo.

## POÉTICA DE LAS CASAS

**N**eruda vivió deslumbrado por el mundo y las cosas y seres que lo habitan. Ese deslumbramiento es la fuente principal de su poesía. En marzo de 1939, en un discurso que leyó en Montevideo, decía:



78.  
 4,5  
 ---  
 390  
 312  
 ---  
 78

9.00



17.50

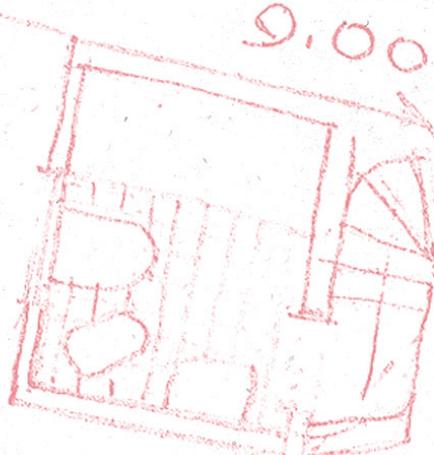
PISO 1.0

45.00

D. S.  
2x3

COCINA  
2,5x3,5

10,20



9.00

7.50

2.00

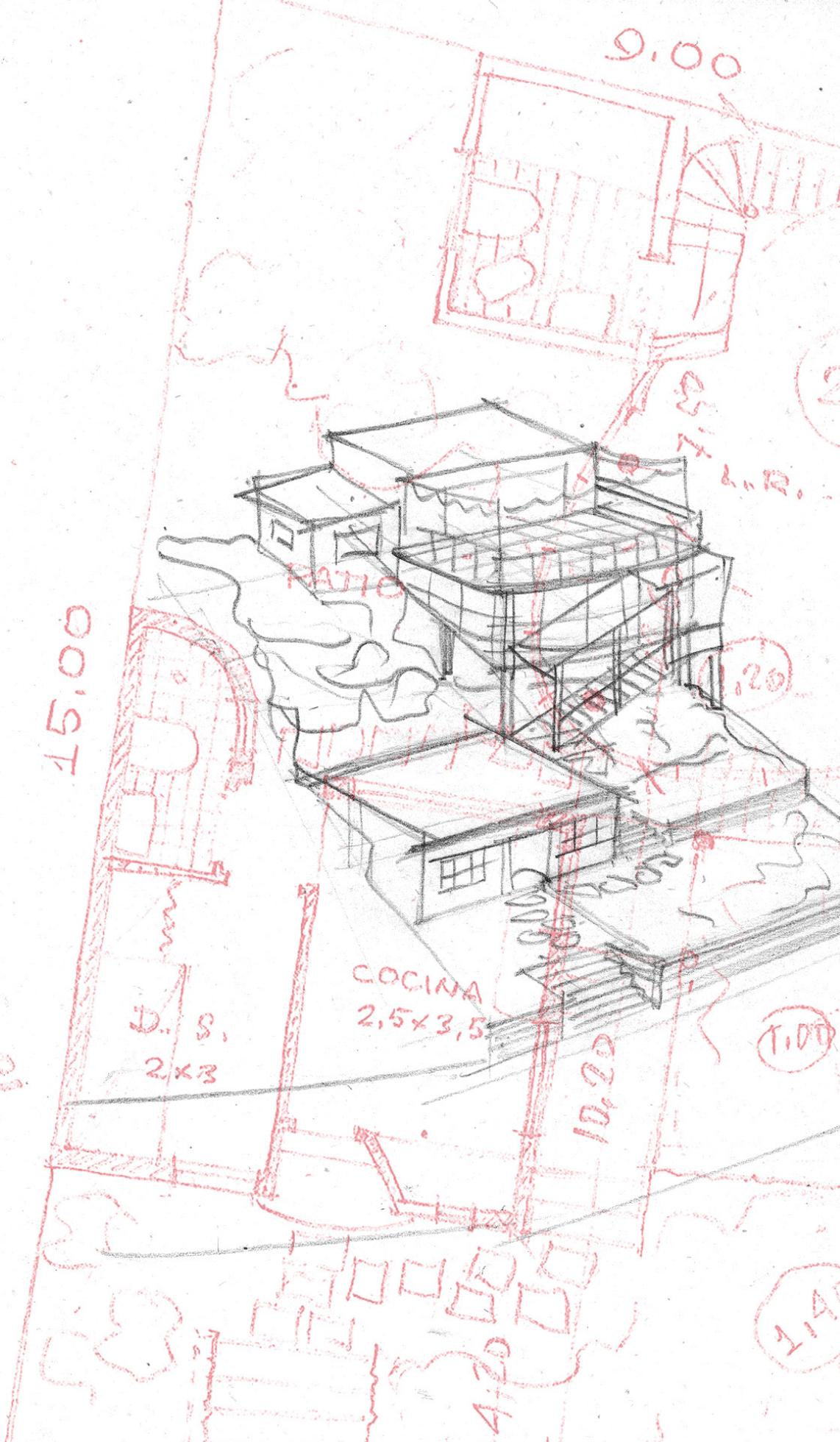
RATIO

1,20

1,00

1,10

4.20



“Yo soy un poeta. El más ensimismado en la contemplación de la tierra; yo he querido romper con mi pequeña y desordenada poesía el cerco de misterio que rodea al cristal, a la madera y a la piedra; yo especialicé mi corazón para escuchar todos los sonidos que el universo desataba en la oceánica noche...”

Uno de los grandes proyectos literarios de Neruda fue hacer un inventario poético del mundo, abarcar la inmensa diversidad de las cosas y las formas del mundo material, propósito por supuesto imposible. Pero de ese intento nacieron muchas de sus obras, entre ellas sus cuatro libros de odas elementales, y también sus casas y las colecciones que ellas albergan.

Estas casas tienen cierta semejanza con los gabinetes de curiosidades donde los sabios del Renacimiento reunían desde maravillas anatómicas, caracolas marinas, fósiles y esqueletos de animales extraños, hasta esferas armilares, libros y catálogos ilustrados, mapas y atlas, es decir, el mundo natural y las formas de representarlo.

Desde estas casas Neruda construyó su propia representación poética de la naturaleza y el mundo. En cada una de ellas, La Chascona, en Santiago, La Sebastiana, en Valparaíso, y la casa de Isla Negra, creó sus propios gabinetes de maravillas, como parte de este impulso poético por abarcar el mundo.

Así, en estas casas y en las colecciones de objetos curiosos que se encuentran en ellas, está presente la fascinación del poeta por la riqueza de las formas, tanto de los seres vivos como inanimados, de las formaciones naturales y de los objetos creados por el hombre.

Neruda fue un gran viajero que, a diferencia de otros creadores de nuestro continente, siempre regresó a su país. Él mismo dijo, en una ocasión que el poeta tiene dos obligaciones sagradas: partir y regresar y que sus raíces debían cruzar el fondo del mar y “sus semillas seguir el vuelo del viento para encarnarse, una vez

más, en su tierra”. Agregó que el poeta “debe ser deliberadamente nacional, reflexivamente nacional, maduramente patrio”. En consecuencia, de sus viajes trajo al país muchos de los temas y contenidos que se encuentran en su poesía, así como objetos diversos que incorporó a su propio mundo y que pasaron a formar parte de las colecciones que se encuentran en sus casas.

Como afirma uno de sus críticos, Saúl Yurkievich, Neruda deseaba “que la poesía amplíe su dominio para englobar a todo el mundo, para abarcar enteramente la totalidad de lo real en su inagotable variedad, para que ingrese el canto a la totalidad de lo vivible.”

Por eso llevó el mundo a Chile y lo instaló en sus casas, cada una de las cuales se convirtió, de esta manera, en una especie de imago mundi.

Pero también, cada una de estas casas se proyecta hacia su propio entorno y lo incorpora. La Chascona mira hacia la cordillera de los Andes, que es el elemento natural dominante de la ciudad de Santiago. Además esta casa está vinculada a su relación amorosa con Matilde Urrutia, su musa principal.

La casa de Pablo Neruda en Isla Negra, es aquella en la que el poeta residió por más tiempo. Allí escribió también la mayor parte de su obra y reunió importantes colecciones - relacionadas principalmente con el océano y la navegación, - como sus famosos mascarones de proa-, y con su propia infancia en el sur lluvioso de Chile.

La singularidad de esta casa se relaciona también con la presencia muy cercana del mar. El poeta escribió:

“El océano Pacífico se salía del mapa. No había dónde ponerlo. Era tan grande, desordenado y azul que no cabía en ninguna parte. Por eso lo dejaron frente a mi ventana”.

La Sebastiana, la casa del poeta en Valparaíso, domina la bahía de este puerto. Si en Isla Negra la presencia del océano es

inmediata, en Valparaíso, la casa está en la altura, en los cerros. Entre La Sebastiana y el océano se extiende una parte de Valparaíso, que fue el gran puerto del Pacífico cuando el Estrecho de Magallanes era la única vía de navegación interoceánica. Ahí el poeta podía encontrar vestigios y fábulas de la historia y de la vida portuaria, de los hombres en el mar, de las embarcaciones que partían y regresaban.

En su poema dedicado a La Chascona, del libro *La barcarola*, el poeta le dedicó una estrofa a La Sebastiana:

La miel, bienamada, la ilustre dulzura del viaje completo  
y aún, entre largos caminos, fundamos en Valparaíso una  
torre,  
por más que en tus pies encontré mis raíces perdidas  
tú y yo mantuvimos abierta la puerta del mar insepulto  
y así destinamos a La Sebastiana el deber de llamar los na-  
víos  
y ver bajo el humo del puerto la rosa incitante,  
el camino cortado en el agua por el hombre y sus merca-  
derías.

El espacio de la poesía de Neruda es el mundo terrenal, con su infinita multiplicidad de objetos y de formas, y tanto en sus casas como en su poesía puede encontrarse una imagen de este espacio y un orden poético del mismo.

El poeta intervino directamente en los diseños y remodelaciones de estas casas, lo que las convierte en ejemplos de una arquitectura singular, donde las casas albergan el mundo propio del poeta, y se proyectan hacia los paisajes exteriores, de mar, cordillera o puerto, que Neruda incorporó también a su poesía.

La habilitación de estas tres casas como museos, ha permitido preservar y dar a conocer la singular forma que tuvo el poeta de residir en la tierra. Ésta es una parte sustancial de la labor que ha venido desarrollando, a lo largo de tres décadas, la Fundación

Pablo Neruda, cuya historia presentamos a continuación, y que nace del interés que el mismo poeta manifestó en varias ocasiones por conservar y divulgar, para las generaciones futuras, su legado poético y material. Ambos, como hemos visto, están íntimamente relacionados.

## ANTECEDENTES

### La Fundación Pablo Neruda para el Estudio de la Poesía

La voluntad de Pablo Neruda de crear una Fundación se manifiesta ya en 1953. El 29 de diciembre de ese año, el poeta donó a la Universidad de Chile su biblioteca y su colección de caracolas marinas, para constituir una Fundación para el Estudio de la Poesía, que llevaría su nombre.

El documento notarial establecía que todos los bienes comprendidos en la donación “quedarán durante la vida del donante en poder de éste y en su casa habitación, pudiendo posteriormente la Universidad de Chile decidir su ubicación definitiva.”

El 4 de enero de 1954, el rector Juan Gómez Millas comunicaba a Neruda que en la sesión del Consejo Universitario del 30 de diciembre, había dado cuenta de la donación y de la intención de que la misma sirviera “de base a un organismo académico, destinado al estudio de la poesía en sus fuentes y desarrollo”, con especial énfasis en la poesía americana.

El Consejo encomendó al rector “expresar su más vivo reconocimiento” por este “generoso donativo” y acordó contratar vitaliciamente al poeta como curador de la biblioteca y “encargarle el perfeccionamiento de la colección, especialmente la recopilación y búsqueda de todo aquel material impreso, manuscritos y documentos de poesía chilena, americana y universal que

es dable encontrar con tal objeto.” Finalmente resolvió autorizar al rector para invertir las sumas necesarias para la mantención y cuidado de la biblioteca, dotándola de un recinto que se edificaría en la casa del poeta.

La donación se concretó el 20 de junio de 1954, en un acto celebrado en la casa Michoacán. En esa ocasión se colocó también la primera piedra del edificio que sería la sede de esta Fundación, y que nunca llegó a construirse.

En 1954 todavía estaba vigente la llamada “ley maldita” que proscribía al partido comunista y a sus militantes de la vida pública. Algunos sectores políticos vieron con desconfianza la donación y la atacaron calificándola como parte de la ofensiva del comunismo internacional, según cuenta el mismo poeta en sus memorias. Por otra parte, a principios de 1955 se había producido la ruptura de Neruda con su segunda esposa, Delia del Carril. Entonces el poeta se fue a vivir con Matilde en “La Chascona”, Delia también partió y la casa Michoacán quedó semi abandonada. Por esta razón y con acuerdo del poeta, en marzo de ese año, libros y caracolas fueron trasladados a la Biblioteca Central de la Universidad de Chile, donde debería constituirse en una sección de la misma categoría que la de otras valiosas colecciones que se conservaban en aquella dependencia.

En carta de 26 de enero de 1962, Neruda renunció definitivamente a que las colecciones quedaran en su casa y a los beneficios, dice, “que me fueron acordados por el H. Consejo Universitario en el carácter de Conservador vitalicio de la biblioteca”, agregando que nunca percibió remuneración ninguna.

## La Fundación Cantalao

**E**n 1970, en un artículo llamado “Destrucciones de Cantalao”, incluido en la serie “Reflexiones desde Isla Negra”, Neruda declaraba:

“De haber disfrutado tanto del reposo y del trabajo en la soledad marina, me entró un vago remordimiento. ¿Y mis compañeros? ¿Mis amigos o enemigos escritores? ¿Tendrán ellos ese lujo creativo de trabajar y descansar frente al océano? Por eso, cuando cerca de Isla Negra se pusieron en venta unos terrenos costeros, yo reservé tal vez el más hermoso para fundar en él una colonia de escritores. Lo fui pagando por años con mi trabajo frente al mar, pensando restituir así, con esta obra, algo de lo que le debo a la intemperie marina.

“Bauticé ese territorio literario con el nombre de Cantalao. Así se llamaba un pueblo imaginario en uno de mis primeros libros. Y este mismo año, en 1970, he terminado de pagar las cuotas de la exigencia, no sin antes haber perdido terreno por delimitaciones defectuosas. En cuestiones de límites siempre pierde la poesía.”

Ese primer libro se trataba de *El habitante y su esperanza*, la única novela que escribió Neruda. La hizo casi íntegramente durante su estada en Ancud, entre 1925 y 1926, donde fue invitado a pasar unos meses por su amigo Rubén Azócar.

La cuestión de las “delimitaciones defectuosas” no fue menor. En una entrevista realizada el año 2006, el ingeniero Helmut Stuvén, recordó que el poeta estaba convencido que el deslinde iba dos o tres metros desviado hacia su terreno, con el consiguiente desmedro. Entonces, cada cierto tiempo, realizaba “acciones poéticas”: cada noche de luna llena iba con Matilde y con Rafita –diminutivo de Rafael Plaza, quien trabajó durante mucho tiempo en las reparaciones y ampliaciones de las casas de Neruda–, “a poner el cerco donde él creía que debía ir. Cuando lo restituían al lugar anterior, en el plenilunio siguiente, el poeta volvía a trasladarlo.

Según Volodia Teitelboim, en 1970 el poeta terminó de pa-





gar las cuotas del territorio en que se levantaría “esa aldea para artistas pobres en dinero, ricos en sueño”. Para dirigir el plano urbanístico, recurrió al arquitecto Fernando Castillo Velasco, a la sazón rector de la Universidad Católica, quien fue un entusiasta colaborador de sus colegas que realizaban este proyecto. En algún momento Castillo Velasco propuso que se incorporaran otros terrenos para llegar hasta la Roca del Trueno, de modo de tener un espacio más extenso para la recuperación del paisaje original del litoral central. La incorporación de otros terrenos se comenzó a ejecutar efectivamente, a través de Cormu, pero no alcanzó a concretarse.

En 1971, con motivo del otorgamiento del Premio Nobel de Literatura, se formó una comisión que propuso tres proyectos destinados a vincular para siempre a Neruda con Isla Negra. Éstos eran una plaza pública, abierta al mar que llevara el nombre del poeta; un centro comunitario y, finalmente, Cantalao. Se le comunicaron estos proyectos a Neruda, que entonces vivía en París. Los aprobó pero pidió que Cantalao esperara hasta su regreso.

Cuando esto ocurrió, un equipo de arquitectos formado por Carlos Martner, Raúl Bulnes y Virginia Plubins, trabajó en permanente contacto con el poeta, en el proyecto que se construiría con financiamiento del Ministerio de la Vivienda. Pero entonces vino el golpe militar y el gobierno de Pinochet destruyó todo lo que se había alcanzado a hacer en los tres proyectos.

El mismo día del golpe, el 11 de septiembre de 1973 Neruda esperaba en su casa de Isla Negra al abogado Sergio Insunza, a la sazón ministro de justicia, quien le llevaría los estatutos de esta Fundación. Éstos acompañaban al expediente de la autorización para donar el terreno, inscrita en el Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Casablanca, el 21 de marzo de 1973. En este documento se señala que el objeto de la Fundación Cantalao sería “la propagación de las letras, las artes y las ciencias, en especial en el litoral comprendido entre San Antonio y Valparaíso con un carácter que tienda a expandir su influencia y su acción en el país y

en el extranjero”. A continuación se establecía que para cumplir estos fines, la Fundación, podría llevar a cabo acciones como: “construcción y habilitación en el bien raíz que se aporta (...) de edificaciones que se destinarán a sitios de reuniones de escritores, artistas y científicos nacionales y extranjeros, como asimismo para su alojamiento; construcción de dependencias para huéspedes; construcción de un teatro que preste sus servicios a las poblaciones litorales; habilitación de lugares abiertos y cerrados para exposiciones de cerámica y escultura; establecimiento de una exposición permanente de conchiliología y de un acuario para estudio y recreo de los investigadores y el público.”

Las Fundación sería dirigida por un consejo ejecutivo integrado por dos representantes de Neruda; los rectores de las universidades de Chile, Católica de Chile y Técnica del Estado o sus representantes; un representante de de la Central Única de Trabajadores, y otro de la Sociedad de Escritores de Chile.

El patrimonio de la Fundación estaría formado por el terreno donado por el poeta; por aportes de instituciones públicas, privadas, municipales y semifiscales, fueran nacionales, extranjeras o internacionales; por los bienes que se adquieran; por el producto de estos bienes, o por aportes de la comunidad.

En el documento no se menciona ningún otro aporte de Pablo Neruda, fuera del terreno, es decir, la parcela 22 a la que ya hemos hecho referencia.

Una de las preocupaciones de la Fundación Pablo Neruda ha sido el destino del terreno de Punta de Tralca.

En 1987, un año después de constituirse como tal, la Fundación Pablo Neruda, junto al Instituto de Cooperación Iberoamericana, el Consejo Británico y otras organizaciones, auspiciaron el Primer Simposium Internacional de Escultura en homenaje al poeta. El tema escogido fueron los personajes del libro Canto general. Así, un grupo de escultores, de distintos países, trabajaron esculpiendo en granito y a escala monumental las cabezas de algunos de estos personajes.

El pintor Mario Carreño dio cuenta de los resultados de este trabajo, anotando: “Seis enormes esculturas en piedra de granito chileno han quedado emplazadas armónicamente con la geografía agreste del paisaje sobre este imponente acantilado junto al Pacífico, como infinito saludos al *Canto general* de Neruda, tema que fue escogido para su inspiración por los artistas participantes (...)

“Este terreno que Neruda había pensado que sirviera como reunión permanente de artistas y escritores, quedará como un parque de esculturas frente al mar, como grandioso homenaje al poeta.”

En 1991, en la Octava Bienal de Arquitectura, que fue la primera que se realizó luego del regreso de la democracia, el tema del Concurso Internacional fue el anteproyecto Cantalao, para cumplir el sueño del poeta. El título del Concurso fue “Casa de la Cultura Habitar poético en Cantalao”. Esta vez, la Fundación ofreció el terreno, con la condición de que el proyecto ganador tuviera asegurado el financiamiento para construirlo. El Gobierno de Chile se comprometió a obtenerlo.

Estaba claro que con esto se perdía el proyecto que habíamos hecho en la Corporación de Mejoramiento Urbana, y en el que había participado muy activamente el mismo Neruda – comenta el arquitecto Raúl Bulnes –. Pero, con Carlos Martner, nos dimos cuenta de que no teníamos cómo recuperar ese proyecto ni forma de realizarlo. Además creíamos estar ante la gran oportunidad de realizar finalmente el último de los grandes sueños del poeta.

El primer lugar en el concurso lo obtuvo el proyecto de los arquitectos Hugo Molina y Gloria Barrios.

Paralelamente, se hizo notar el deterioro ambiental de una franja costera dentro de la que estaba el terreno de la Fundación. Esto se debía principalmente a la intensa circulación peatonal y de vehículos, sin ningún control. Se propuso entonces la crea-

ción del Parque Natural Los Chaguales, con el propósito de preservar el ambiente u desarrollar la flora costera.

Desafortunadamente no se consiguió el financiamiento necesario para materializar el anteproyecto ganador del concurso de la Bienal. Como la Fundación había condicionado la cesión del terreno a la disponibilidad de los recursos financieros, se liberó de aquella obligación. Se dedicó entonces a tareas de preservación de la naturaleza, recuperando la fauna y la flora propias del lugar. Cerró todo el perímetro del terreno, dejando solo un portón de acceso controlado. Se prohibió el paso de todo vehículo, y se trazaron senderos por los cuales los visitantes pueden transitar.

Asimismo, sobre la base de los cimientos que habían permanecido como una huella histórica en el terreno, se reconstruyó la pequeña cabaña que Neruda tuvo en el lugar y se levantó el ancla que el poeta puso allí.

La idea es crear un parque ecológico donde se recuperara la flora y la fauna del lugar, y que además fuera un parque de esculturas con un anfiteatro natural, donde podrían realizarse recitales literarios y musicales. Varios vecinos, apoyaron la construcción de este parque, entre ellos que destaca el ingeniero ambientalista Hernán Durán, que ha colaborado decididamente con su creación .

Queda pendiente, sin embargo, el proyecto concebido por el poeta y aprobado por él, *Cantalao* 1973, que el gobierno de la Unidad Popular había financiado y comenzado a construir, y que fue cancelado por el golpe militar.

### “Te puedes sentar, viajero...”

A medida que pasaban los años el poeta pensaba en el destino que daría a las diversas colecciones que había reunido. Las colecciones que albergaba en sus tres casas de Santiago,

Valparaíso e Isla Negra seguían creciendo, y al mismo tiempo se expandían su fama y la cantidad de sus lectores en todo el mundo.

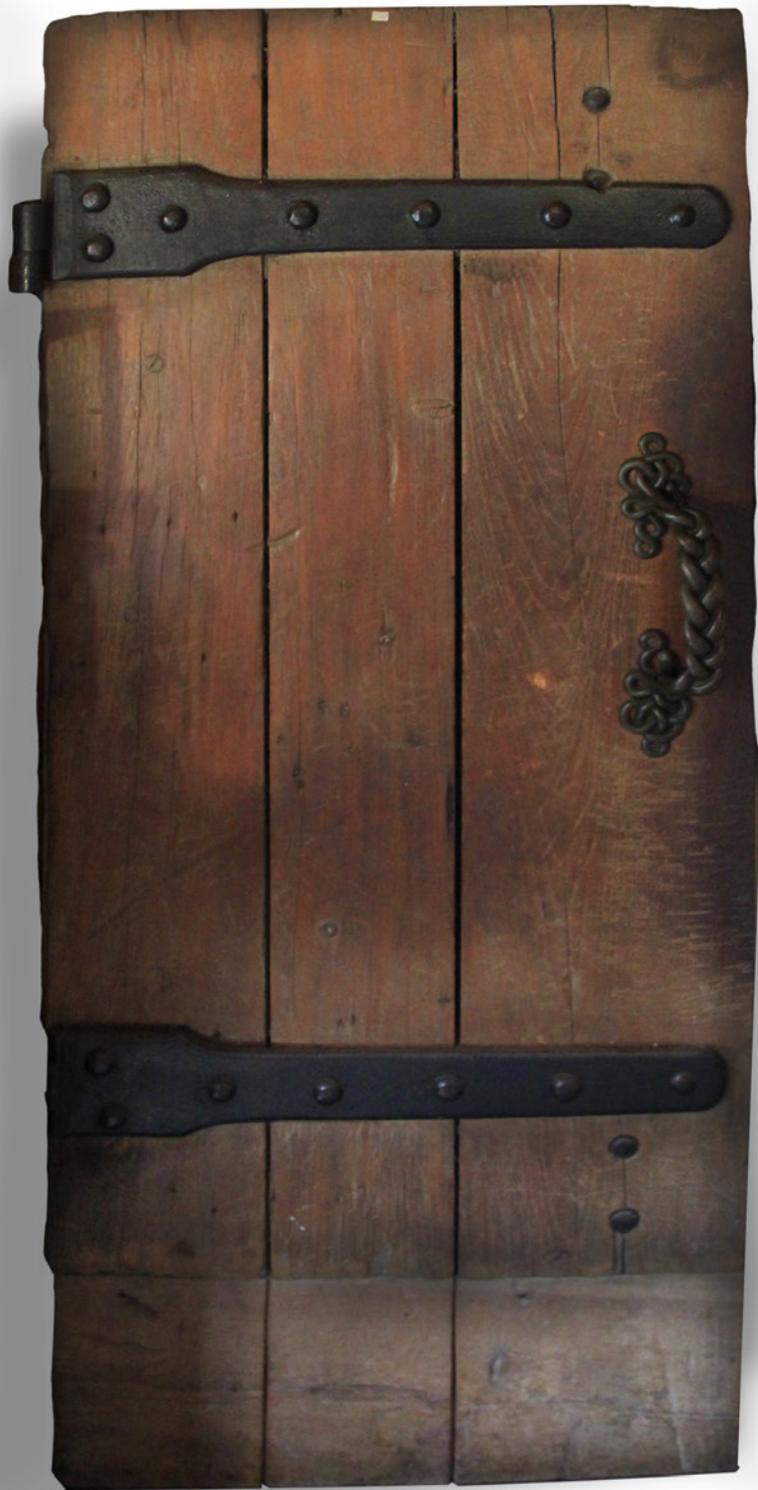
El arquitecto Raúl Bulnes señala que Neruda maduró la idea de convertir las tres casas en museo. — Hay gente que dudaba que la voluntad del poeta fuera esa — dice Bulnes —. Pero basta ver el catálogo de la Feria del Mar donde quedó escrita la intención de que sus casas y colecciones fueran para que las pudiera ver el público.

Efectivamente, en 1973 se realizó en Valparaíso una gran Feria del Mar, organizada por el Comité de Ferias y Exposiciones de la Corfo. Se incluyó un pabellón de Pablo Neruda, diseñado por el arquitecto Enrique Inda, quien junto al poeta seleccionó las piezas que se exhibirían. Fue así como se mostraron por primera vez al público las colecciones de marinas, mapas, instrumentos de navegación, mascarones de proa, veleros en botellas y otras piezas que Neruda conservaba en su casa de Isla Negra. En la introducción al catálogo decía:

“El poeta ha reunido durante largos años estos testimonios, reliquias, insólitos o comunes productos que tienen relación con su propia vida, con sus viajes, con el océano y con su poesía.

“También ha dispuesto que más tarde su casa y sus colecciones pasen al dominio público y esta exposición es tanto una contribución de la Feria del Mar, como la primera etapa del destino que Pablo Neruda ha deseado dar a sus hallazgos.”

Del mismo año, 1973, es “Mi casa allí entre las rocas” un texto sobre la casa de Isla Negra que el poeta escribió para el libro *Geografía de Pablo Neruda*, y en el que parece hacer una invitación a los visitantes que más tarde llegarían por miles desde diversos lugares del mundo. En una de sus partes dice: “Te puedes sentar, viajero, en esta casa de piedra: es tarde tal vez bajo tu bandera,



en tu patria. Aquí siempre es temprano y el fuego está por encenderse. Algunas figuras errantes, de los navíos, se perdieron de ruta y aquí persistieron, falsamente atadas: libres en realidad, dispuestas al mar quieto, capaces de irse otra vez a sus itinerarios. Tú si quieres permanecer o disolverte, puedes hacerlo. Lo único que se exige es azul.”

**“Son cantidades increíbles de personas que llegan a la puerta...”**

**M**atilde Urrutia siempre tuvo presente ese destino que el poeta quería darle a sus colecciones. A principios de 1980 Matilde parecía estar madurando la idea de convertir la casa de Isla Negra en un museo. El 16 de febrero le pide a Carmen Balcells que en cuanto lleguen los pagos de los editores se depositen en su banco lo antes posible, porque se le estaban haciendo con un año de atraso e insiste en que no quiere que ese dinero se desvalorice “porque es con lo que cuento para el monumento y museo de Pablo.”

El 28 de marzo le escribe a Miguel Otero Silva: “Estuve todo el verano en Isla Negra. Esa casa que tú tanto conoces está como siempre. Todos los cercos están escritos con mensajes y son cantidades increíbles de personas que llegan a la puerta para verla y entrar, lo que materialmente es imposible. Como ves se ha producido en Chile un fenómeno fuera de todo lo común. Donde hay algo de Pablo el pueblo viene a rendirle homenaje. No queda más remedio que hacer de esta casa un museo y esto lo estamos conversando con varios amigos.”

El 31 de octubre de 1983, en carta a su amiga y agente literaria Carmen Balcells, Matilde vuelve a referirse a su proyecto: “... te ruego que de aquí en adelante, todos los cheques me los mandes directamente a mi dirección de Santiago; parece que haremos la Fundación Pablo Neruda, estoy arreglando la casa y necesito

mucho dinero.”

Al hablar en un homenaje a Neruda en Francia, Matilde contó que la casa de Isla Negra había sido incautada, y dijo: “A mí me permiten sólo que la cuide mientras viva. Y es por esa razón que no se ha trasladado allí a Pablo y también que la casa no se haya transformado en un museo como lo exigen los visitantes que vienen de todos los lugares y encuentran la puerta cerrada.”

Así el que las casas se convirtieran en museos era la aspiración, casi la exigencia de una vasta comunidad de lectores y admiradores del poeta que llegaban desde todo el mundo. Matilde sintió que tenía que responder a esa demanda que se multiplicaba cada día.

## PRIMEROS AÑOS DE LA FUNDACIÓN PABLO NERUDA

### Testamento de Matilde Urrutia

El antecedente jurídico inmediato de la Fundación, es el testamento de Matilde Urrutia, viuda del poeta. En este documento, Matilde instituye como su heredera universal a la Fundación Pablo Neruda, cuyo objetivo sería el cultivo y difusión de las letras y las artes. En el mismo acto formuló sus estatutos y designó a sus directores o consejeros. Dicho testamento fue firmado en Santiago de Chile, ante el notario público Alejandro Jara Lazcano, el día 15 de enero de 1982.

Tres años más tarde, el sábado 5 de enero de 1985, a las 3:30 de la madrugada, Matilde fallecía en su casa, conocida como La Chascona. Entonces se hizo una declaración pública, según la cual, Matilde “dispuso en vida y también en forma testamentaria, que se organizara una fundación para hacerse cargo de los

bienes y patrimonio literario de Pablo Neruda, con el propósito de promover el cultivo y la propagación de las artes y las letras en general.”

El 14 del mismo mes se realizó la primera diligencia, que fue la aceptación de albaceazgo, por parte de las personas que habían sido designadas por Matilde en su testamento: Flavián Levine Borden, Raúl Bulnes Calderón, Juan Agustín Figueroa Yávar, Jorge Edwards Valdés y Roberto Parada Ritchie, quienes 8 días más tarde solicitaron al presidente de la República, a través del ministerio de Justicia, el otorgamiento de la personalidad jurídica para la Fundación.

La respuesta del ministerio empezó a dilatarse. El gobierno militar desconfiaba de la Fundación, a la que veía como un posible organismo de fachada del partido comunista, entonces proscrito.

En ese momento cada casa estaba en una situación distinta. La Chascona, parcialmente destruida por los actos vandálicos de que fue objeto luego del golpe militar de 1973, fue progresivamente restaurada por Matilde quien se instaló a vivir en ella y allí mismo murió.

La Sebastiana, de Valparaíso, también atacada luego del golpe, quedó clausurada. Matilde no quiso entrar nunca más en ella y prefirió conservarla, como una muestra de lo que fue la barbarie del régimen militar. Los dos primeros pisos, que pertenecían al matrimonio del dr. Francisco Velasco y la escultora Marie Martner, siguieron habitados por ellos.

Tanto La Chascona como La Sebastiana estaban inscritas a nombre de Matilde Urrutia.

Cuando la casa de Isla Negra fue comprada -Neruda lo había hecho informalmente entre 1937 y 1938, formalizándolo en 1939 e inscribiéndolo a nombre de Delia del Carril-, tenía sólo una pequeña construcción de piedra. A lo largo de la vida de Neruda, éste la fue ampliando, y se produjo una profunda identificación del poeta con esa casa y con su entorno. En el invierno

20 237  
TESTAMENTO

URRUTIA

NERUDA

MATILDE

36

21  
22

Con Santiago de Chile, a quinientos ochenta y dos, ante mi, ayaanaro Jara de  
no, Notario Publico de esta  
fratamiento, suplente del  
tular don Eduardo Arellano de  
elano, segun Decreto Judicial  
to a faja mil trescientos, mil  
to y uno del Registro del mes de  
Señalado y testigo que al final  
expresan comparecio en calle Saavedra  
lucia donientos ochenta, oficina doce  
iendo las diecisiete horas, donña Ma  
Armita leda viuda de Meuda, chilena, donña  
viada en calle Marquy de la Plata numero uno ciento noventa y nueve, calle  
no ochientos treinta y siete mil trescientos treinta y dos de Santiago.  
PRIMERO: Declaro ser chilena, haber  
nacido en la ciudad de Chillan el  
cinco de mayo de mil novecien  
doce; ser hija legitima de  
don Angel Urutia

de 1943, el arquitecto catalán Germán Rodríguez Arias, realiza una ampliación, que incluye la torre sin techo en el acceso, que tenía reminiscencias de la arquitectura europea mediterránea. Posteriormente el poeta la techó, para dejarla como las de las casas del Temuco de su infancia. Las ampliaciones continuaron con la *Covacha*, un espacio que Neruda hizo edificar de madera y techo de zinc para sentir el canto de la lluvia, y que destinó a su trabajo de poético.

Después de la ruptura de su matrimonio, Delia y Neruda acordaron traspasar la casa a dos amigos comunes los que a su vez, en 1971, aportaron esta propiedad a una sociedad anónima inmobiliaria, llamada Casa Propia, propietaria de otros inmuebles donde funcionaban organismos vinculados con el Partido Comunista. Después del golpe militar, el 26 de agosto de 1974, por Decreto Supremo del Ministerio del Interior, fueron confiscadas todas las propiedades de esta sociedad. Fue así como, por una cadena de circunstancias fortuitas, la casa de Isla Negra pasó a dominio fiscal. Sin embargo, Matilde siguió usando la casa, manteniéndola y pagando las contribuciones, ya que el gobierno militar nunca tomó posesión de la misma.

Una complicación adicional fue la derivada del artículo 2 de la ley 18.255, que dispuso que “los terrenos de playa fiscales, dentro de una faja de 80 metros de ancho medidos desde la línea de más alta marea de la costa del litoral, no podrán enajenarse a ningún título y sólo serán susceptibles de administración por parte de la Subsecretaría de Marina del Ministerio de Defensa Nacional.”

Cerca de dos tercios de la propiedad de Isla Negra se encontraban dentro de esa faja, incluyéndose parte importante de las edificaciones.

Frente a la precariedad de la situación en que se encontraba la casa de Isla Negra, los albaceas solicitaron la “guarda y aposición de sellos”, un trámite para proteger las valiosas colecciones que había dentro de la propiedad, las que formaban parte del

testamento de Matilde. Una vez que se ponen los sellos, la rotura de estos constituye delito. Así, a partir de enero de 1985, la casa quedó sellada.

Luego de la muerte de Matilde, el abogado Jorge del Río, había recibido el encargo de Juan Agustín Figueroa, en cuyo estudio trabajaba desde 1976, de ayudar en todas las instancias legales que venían.

-Nos tocó hacer la guarda aposición de sellos – recuerda Jorge del Río -. Pedimos la solicitud en el tribunal de Santiago que exhortó al de Casablanca para que lo hiciera. Con don Gregorio, el secretario de este último juzgado, y con Marcela Elgueta y Raúl Bulnes, quienes tuvieron una participación importante en la formación de la Fundación, nos constituímos en la casa de Isla Negra. Matilde había pasado pero tal vez a causa de su enfermedad, hacía mucho tiempo que no iba. Al entrar, tres detalles me llamaron la atención: en el dormitorio de Pablo y Matilde, en el velador había una botella de agua mineral, a medio llenar y con el líquido ya amohosado. En el piso, unas zapatillas de levantarse llenas de polvo. Sobre la cama estaba la guitarra de Matilde a la que le faltaba una cuerda. Me acuerdo que la afiné e incluso la toqué, sentado en la cama.

-Fue muy conmovedor entrar en la casa y ver cómo todo estaba cubierto de polvo. Tomamos el inventario de las cosas lo más detalladamente que nos fue posible. Fue un trabajo de todo el día. Era una diligencia que se estaba haciendo muy rápido por la urgencia de sellar la casa para evitar que entraran extraños a llevarse las cosas.

La primera complicación importante ocurrió a raíz del terremoto de fines de febrero de 1985 que afectó a la zona central de Chile, especialmente al litoral. Fue necesario quitar los sellos, en presencia del secretario del juzgado de Casablanca, para verificar los daños. Según recuerda Raúl Bulnes la casa misma no sufrió daños de consideración.

Después se repusieron los sellos y la casa siguió cerrada.

En La Chascona, en cambio, tuvo daños de mayor consideración. Raúl Bulnes, quién se encargó de hacer los arreglos, señala que se habían quebrado muros y hubo que hacer nuevamente la escala: “La dejamos funcionando. Fuimos haciendo los trabajos por secciones, para poder usar la casa, que se había convertido en la sede de la Fundación.”

Luego se descubrió una plaga que pudo ser de termitas o de carcoma en la casa de Isla Negra, por lo que nuevamente fue necesario pedir al tribunal el alzamiento temporal de la guarda de aposición y sellos.

Bulnes recuerda que para exterminar a las termitas fue necesario encarpar la casa, cubriéndola íntegramente con plástico. Pero un día empezó a soplar el viento sur. La carpa estaba bien anclada, pero bastó que entrara un poco de viento para que se levantara y saliera volando manteniendo la forma de la casa, como si fuera el espectro de ésta que subía al cielo.

## La Fundación en formación

Otro trámite que hicieron los albaceas —mientras seguía pendiente la tramitación de la personalidad jurídica— fue la petición de la posesión efectiva de los bienes que dejó Matilde. Ésta fue concedida a la “Fundación Pablo Neruda, en formación”, por resolución del 28 de junio de 1985.

La Fundación, todavía sin existencia legal, comenzó a funcionar, como se ha dicho, en La Chascona. En 1985 se realizó en esta casa la primera reunión del directorio nombrado por Matilde Urrutia. En esa ocasión los directores dieron a conocer los objetivos de la Fundación, y las actividades que se proponía realizar para cumplirlos.

En esta primera época el trabajo lo hacían principalmente personas de confianza del directorio que se desempeñaban *ad honorem*. Fue el caso de Carmen Elgueta que asumió la secretaría. En

carta a una amiga, de 20 de noviembre de 1985, cuenta: “empecé a trabajar aquí en la casa de Neruda de “voluntaria” después del terremoto, pues había que embalar todo y esto tenía que hacerlo gente de mucha confianza para que no se perdiera ni un alfiler ya que la idea es hacer de esta casa un museo para que todos los chilenos y todos los ciudadanos del mundo vengan a visitarla.”

En esos días se realizaba en el Parque O’Higgins, en Santiago una gran concentración opositora exigiendo el regreso a la democracia.

La papelería que se usó en los dos primeros años de la Fundación llevaba el membrete: “Albaceazgo Matilde Urrutia Vda. de Neruda. Fundación Pablo Neruda (en formación).”

Una de las primeras actividades de la Fundación fue la organización de un acto de homenaje a Neruda, el 21 octubre de 1985. La organización estuvo a cargo de Producciones Artísticas Ltda. Todos los artistas que se comprometieron a participar lo hicieron sin cobrar honorarios y las entradas eran gratuitas. Pero no faltaron los inconvenientes: para el acto se arrendó el cine Gran Palace. El contrato estaba firmado y el monto convenido pagado, cuando, a sólo cuatro días del homenaje, los administradores del local, luego de una reunión con personeros de la Caja Bancaria de Pensiones, propietaria del cine, comunicaron que no podían entregarlo. El pretexto, poco creíble, fue el éxito que tenía la película de Luis Miguel que se estaba exhibiendo en la sala. Lo más probable es que haya habido presiones derivadas de la misma desconfianza que retrasaba la concesión de la personería jurídica.

El acto se trasladó al cine Pedro de Valdivia. En carta de 25 de octubre Flavián Levine y Juan Agustín Figueroa agradecían a José Daire y al personal del cine: “la forma entusiasta y sacrificada en que cooperó con nosotros para lograr que el homenaje a nuestro insigne poeta resultara exitoso, superando los innumerables contratiempos que se produjeron.”

En aquel período inicial, anterior a la obtención de la per-

sonalidad jurídica, la Fundación acogió diversos proyectos. Así por ejemplo, patrocinó y prestó ayuda económica a la edición del libro *Neruda, Retratar la ausencia*, del fotógrafo Luis Poirot. Auspicia y apoya los espectáculos *Neruda, déjame cantar por ti*, del actor Franklin Caicedo, y *La noche de los poetas*, de Humberto Duvauchelle, Mario Lorca y Juan Carlos Leal; autoriza al actor Mauricio de la Parra y al grupo de teatro Fundechi, de Chiloé, para montar en Santiago *Fulgor y muerte de Joaquín Murieta*; apoya ante la Agencia Literaria de Carmen Balcells, el montaje dramático *Albertina escríbeme* de Monserrat Julió, basado en las cartas de Neruda a Albertina Rosa Azócar.

En los primeros años de la Fundación, el trabajo, en gran medida, era voluntario.

Matilde se había preocupado de nombrar en el directorio a un grupo de personas de distintas actividades: un abogado, un arquitecto, un escritor, un artista visual, un economista y un actor.

En ese primer directorio no había mujeres. Después entraron Mónica e Ida González, las esposas de Flavián Levine y de Mario Carreño, respectivamente, y más tarde, la abogada Aída Figueroa. Dicen que Matilde quería que las mujeres también participaran. Pero además, ella también tenía reservado un papel para las mujeres en esos primeros tiempos.

Hilde Krassa se hizo cargo de organizar el archivo fotográfico con la ayuda de Ana María Díaz. Recibieron unas bolsas llenas de fotos e iniciaron el trabajo de documentación. Para identificar a los personajes que aparecían en las fotos junto a Neruda, averiguaron quiénes de ellos podían ser ubicados e iban a entrevistarlos para que contaran en qué circunstancias se habían tomado esas fotos y quienes aparecían en ellas. Luego armaron unos archivadores donde ordenaron las fotos cronológicamente. Asimismo, hicieron una ficha biográfica de cada personaje que aparecía en alguna de las fotos del archivo para disponer de una especie de "quién es quién".



Inicialmente Hilde Krassa y Ana María Díaz trabajaban *ad honorem*, lo mismo que Marcela Elgueta, Ida González y Mónica González. De la parte económica se había encargado Flavián Levine, en tanto que Marcela llevaba el detalle, revisaba las cuentas y el control de los gastos. Carmen Elgueta era secretaria y se ocupaba de las personas que entraban y de los tours por la casa, que entonces hacían las mismas personas que trabajaban en La Chascona, porque aún no se contrataban guías, de modo que quien estuviera disponible hacía la visita.

Ida González se dedicó a hacer el primer inventario de los objetos de La Chascona y de los libros que se habían llevado desde Isla Negra.

Después del terremoto de 1985 se hizo un trabajo de reacondicionamiento arquitectónico de la casa, del que se ocupó Raúl Bulnes.

En esa época La Chascona estaba empezando a ordenarse con vistas a convertirse en museo, pero además era la sede de todas las actividades de la Fundación, que aún no tenía personería jurídica.

Poco a poco fueron agregándose más dependencias y funciones a la casa, de modo que en una carta de Flavián Levine y Mónica González, fechada en Santiago, el 28 de marzo de 1990, ambos señalaban que La Chascona, casa de Pablo en Santiago, está reacondicionada y en ella funcionan la Oficina Central de la Fundación, el Taller de Poesía con 10 jóvenes poetas becados anualmente, la Biblioteca, con alrededor de 5800 libros de gran valor, el Archivo fotográfico, la bóveda que contiene la colección de manuscritos y grabados, el Departamento de Extensión que realiza una importante labor de instrucción y préstamos de material audiovisual a colegios y entidades de trabajadores, etc. Esta casa es continuamente visitada y diariamente se realizan dos tours guiados por personas expertas en la obra de Neruda.

En marzo de 1986, las peticiones de apoyo y auspicio eran respondidas de la siguiente forma: "el Ministerio de Justicia, no

ha otorgado la personalidad jurídica a nuestra Fundación. Por este motivo los Albaceas han acordado por unanimidad no tomar más compromisos hasta aclarar esta situación legal.” En algunas ocasiones se agregaba: “Sin embargo el Albaceazgo quiere expresarle que ha visto con sumo interés el trabajo que Ud. está realizando y que en un futuro próximo y en otras circunstancias, se pondrá en contacto con usted.”

Pasaba el tiempo y la solicitud de personería jurídica para la Fundación seguía sin respuesta. El 11 de febrero de 1985, el Ministerio de Justicia había pedido una serie de antecedentes para seguir con la tramitación. Éstos fueron entregados el 14 de agosto del mismo año. Luego, el ministerio señaló que se encontraban pendientes informes de otras reparticiones públicas. No se indicó qué informes eran éstos, aduciendo reserva. Antes esto, el 10 de diciembre de 1985, los albaceas solicitaron que se prescindiera de dichos informes y trámites, acogiéndose al reglamento de concesión de personalidad jurídica.

La cláusula cuarta del testamento de Matilde estableció que a la Fundación debería habersele otorgado necesariamente su personalidad jurídica, dentro del plazo de dos años contados desde la fecha de su muerte. Por lo tanto este plazo expiraba el 5 de enero de 1987. En caso de no cumplirse esa condición, operaría la cláusula quinta del testamento, que designaba a los albaceas como los herederos universales de Matilde Urrutia, y en ese caso, la Fundación no podría constituirse.

Como el tiempo empezaba a apremiar, el 9 de mayo de 1986, los albaceas, presentaron un recurso de protección contra el general Augusto Pinochet, que entonces ejercía como presidente, y de su ministro de justicia, Hugo Rosende. En este documento se señalaba que “no obstante el tiempo transcurrido, las largas antesalas y las muchas peticiones de audiencia” la autoridad no se había pronunciado sobre la solicitud de personalidad jurídica para la Fundación, calificando esta demora como injustificada y arbitraria.

En el recurso se hacía presente los daños que ocasionaba este retraso: en primer lugar, “el inminente riesgo de deterioro de los bienes sucesorios”, debido a las dificultades y escasez de recursos para tomar medidas adecuadas para la conservación de los mismos. Además, el dinero que debería usarse para el cumplimiento de los objetivos de la Fundación, se encontraba bloqueado, en espera de la personalidad jurídica. Finalmente, faltaban menos de nueve meses para que se cumpliera el plazo establecido por Matilde para que la Fundación contara con personalidad jurídica. En caso de no cumplirse este plazo, fallaría irreversiblemente la creación de la Fundación con el consiguiente daño para el patrimonio cultural de Chile.

La respuesta llegó con fecha del día antes. Como se dijo, el recurso fue presentado el 9 de mayo y el decreto supremo 368 que concede personalidad jurídica y aprueba los estatutos de la Fundación Pablo Neruda está fechado el 8 de mayo. Es posible que el documento fuera antedatado, es decir, podría habersele puesto una fecha anterior a aquella en que verdaderamente se despachó, para que el general Pinochet y su ministro de justicia no aparecieran cediendo frente a un recurso de protección.

El decreto 368 se publicó en el Diario Oficial el 4 de junio y, en consecuencia, a partir de ese momento la Fundación pasó a tener plena existencia legal.

El 11 de junio de 1986 se celebró la primera sesión del Consejo directivo y ejecutivo de la Fundación Pablo Neruda, con asistencia de los consejeros Flavián Levine, Raúl Bulnes y Juan Agustín Figueroa. No concurrieron Roberto Parada, por estar gravemente enfermo, ni Jorge Edwards porque se encontraba fuera de Chile.

En cumplimiento de lo dispuesto en los estatutos, se procedió a la elección del presidente del Consejo directivo y ejecutivo. Con la sola abstención del designado, se eligió a Juan Agustín Figueroa Yávar, quien agradeció la designación y asumió el cargo de inmediato. Asimismo, se eligió como vicepresidente a Flavián

Levine, a Raúl Bulnes como tesorero, y a Jorge Edwards como secretario. Se informó que estos cargos debían comunicarse al Ministerio de Justicia al que también debería enviarse semestralmente, los meses de junio y diciembre una memoria de las actividades desarrolladas y un balance de los ingresos y egresos. Por la unanimidad de los asistentes se acordó que el domicilio de la Fundación sería el de La Chascona: Fernando Márquez de la Plata 0192, Providencia, Santiago. El acta de esta primera reunión fue reducida a escritura pública el 18 de junio.

Posteriormente, se formaría un comité asesor que fue inicialmente integrado por Marcela Elgueta de Figueroa, Mónica González de Levine, Ida González de Carreño, Carmen Guzmán de Andueza, Roser Bru, Jorge del Río y Luis Sánchez Latorre. Varios de los integrantes de este comité pasarían, en los años siguientes, a integrar el directorio. Se nombraron también miembros honorarios chilenos y extranjeros.

## NACEN LAS CASAS MUSEO

### Inauguración de La Chascona y gestiones por Isla Negra

La Chascona, que como se ha visto, ya estaba funcionando informalmente como museo, se inauguró el 12 de julio de 1986, al cumplirse 82 años del natalicio del poeta. En esa ocasión se inauguró también una exposición de fotografías de Julio Bustamante, con diversas imágenes de la vida cotidiana de Neruda y Matilde en la casa de Isla Negra.

Posteriormente, por decreto 622 del Ministerio de Educación, de 31 de julio de 1990, la casa fue declarada Monumento Histórico.

En 1986, la flamante Fundación Pablo Neruda, pidió la

131  
405  
270  
210,50

concesión marítima gratuita y por el plazo máximo permitido "del terreno de playa que corresponde a la propiedad de Isla Negra" ya que, como se ha dicho, una parte considerable de esta propiedad estaba afecta a las restricciones establecidas por la ley 18.255 para la faja de 80 metros desde la línea de más alta marea, y bajo la administración de la Subsecretaría de Marina.

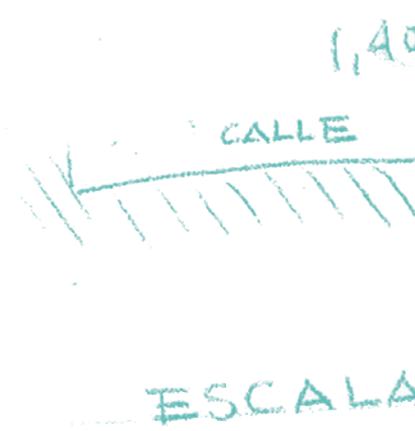
Fue necesario esperar dos años para obtener dicha concesión. Finalmente, por decreto de 30 de junio de 1988 se otorgó la concesión, con el objeto de "habilitar una casa museo que sea de toda la comunidad y reúna los testimonios de la vida y obra del poeta Pablo Neruda..."

- Fui nuevamente con Marcela Elgueta y Jorge del Río a abrir la casa - recuerda Raúl Bulnes -. Otra vez fue algo impresionante, porque todo estaba impecable pero cubierto de telarañas, como suspendido en el tiempo.

Habían pasado años desde la última vez que se abrió la casa. Volvimos a abrirla en 1989, y empezamos a hacer los trabajos en cuanto pudimos tomar posesión de ella. Entonces ya era un hecho que el gobierno iba a cambiar y no queríamos que se inaugurara bajo la dictadura de Pinochet.

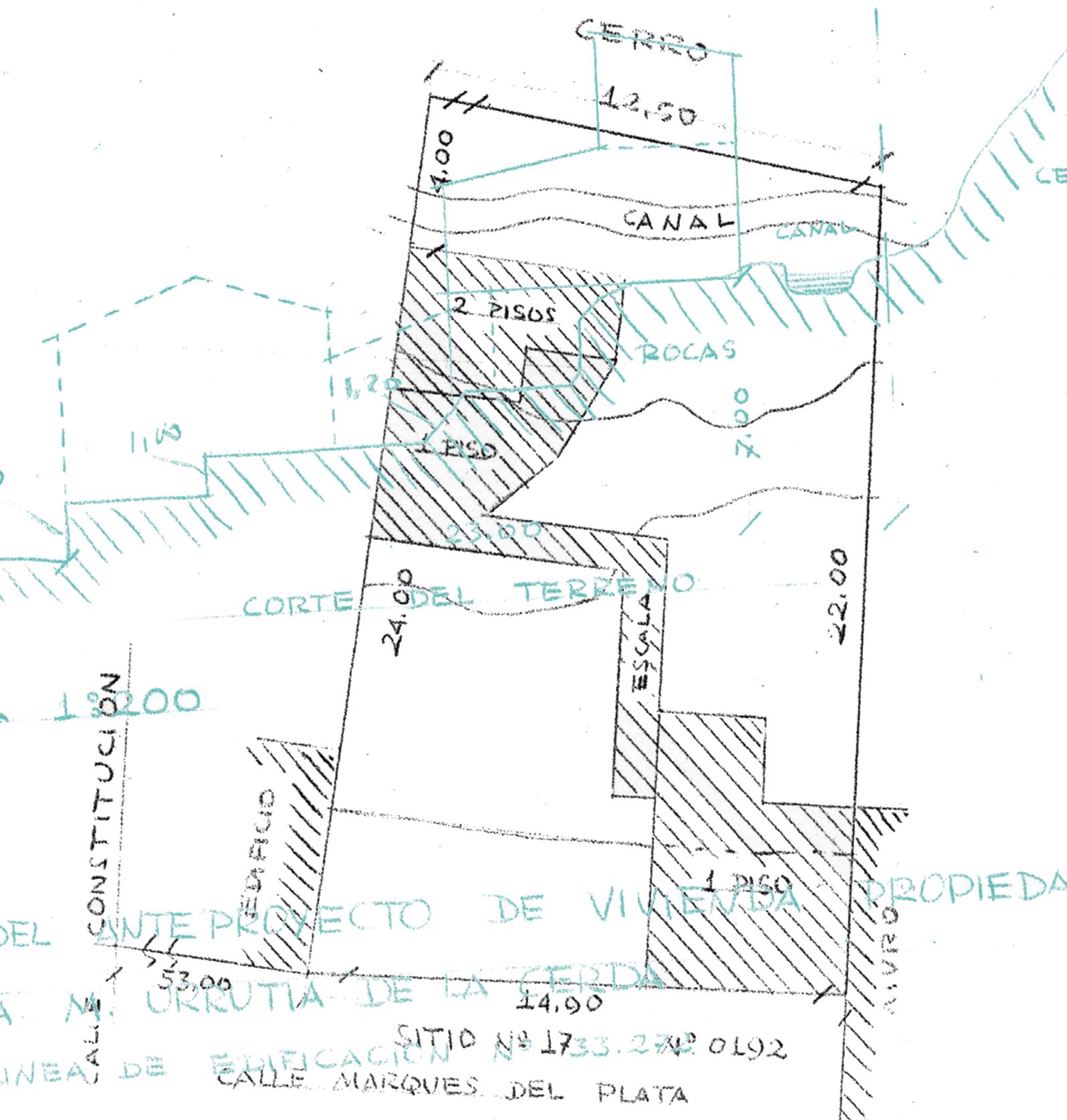
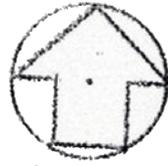
El 30 de mayo de 1989 el Directorio de la Fundación le comunicó a Maria Eugenia Zamudio, quien tenía experiencia en trabajos relacionados con gestión cultural y de museos, que había decidido encargarle la administración y conservación de la casa museo de Isla Negra, luego de aprobar el plan de trabajo que ella había presentado. Este proyecto tenía tres etapas, en trimestres sucesivos, a partir de junio, julio, agosto de 1989, en que se contemplaban actividades como reconocer el estado de la casa, levantar un inventario provisorio, hacer un archivo fotográfico, acondicionar objetos y muebles y realizar las restauraciones y reparaciones necesarias. La inauguración del museo se programaba para principios de 1990.

Marcela Elgueta le hizo entrega de un gran manojó de llaves que había heredado de Matilde, Raúl Bulnes le dio los planos, y



CROQUIS I  
DE LA GR  
BOLETA DE L

N.



CERRO

12,50

1,00

CANAL

CANAL

2 PISOS

ROCAS

1,20

1 PISO

7,00

23,00

CORTE DEL TERRENO

24,00

4 PISOS

22,00

18,00

CONSTITUCION

EDIFICIO

1 PISO

PROPIEDAD

53,00

14,90

ALUARO

SITIO Nº 1733.271 0192

LINEA DE EDIFICACION CALLE MARQUES DEL PLATA

con ese material, Eugenia Zamudio se dirigió a la casa, que como se ha dicho, estaba cerrada y sellada por orden del juzgado de Casablanca. La abrió el día 5 de junio de 1989.

En la propiedad de Isla Negra había sólo un cuidador, Juan Cisternas, que no tenía llaves. Vivía con su señora, doña Rita, en un par de piezas, al fondo del terreno. Era hombre corpulento al que la gente confundía con Neruda porque usaba jockey y boina. Mónica González lo había llevado desde Zapallar, de modo que no tenía muchas relaciones con el ambiente local.

Dentro de la casa la humedad había llenado de hongos las cortinas y carcomido las amarras de los cuadros, de modo que casi ninguna de las pinturas, grabados o mapas permanecieron colgados de las paredes.

Cuando Maria Eugenia Zamudio concluyó un inventario detallado, se puso a buscar ayuda, porque era necesario hacer algunas reparaciones urgentes: cambio de canaletas, reparación de escaleras, ajuste de ventanas, cambio de vidrios rotos. Por recomendación de la señora Edulia Pérez, dueña de un almacén, que había sido amiga de Matilde y era de una familia antigua de la zona, contrató a Mario Pichunante para hacer los arreglos básicos. Después se contrató a un segundo ayudante, Danilo Cerda, y a una secretaria. Los contratos y las provisiones de fondos a rendir se hacían en Santiago. Entonces, en toda Isla Negra no había otro teléfono que el de la Hostería, de modo que las comunicaciones eran difíciles, y cada cierto tiempo la encargada de la casa debía reportarse en Santiago. Posteriormente, cuando abrió el museo, tenía que ir todas las semanas a dejar el dinero que se recaudaba.

En la casa encontró objetos embalados, como una mesa que estaba desarmada y envuelta en cartón y que llegó de Francia junto con las cosas que mandó Neruda, cuando terminó su misión como embajador. Era una mesa del sur de Chile. Probablemente el poeta la llevó para la Manquel y después la mandó de vuelta. Para la restauración de los mascarones se pidió información a un

museo especializado en este tipo de esculturas, en Londres.

En noviembre se completó el tratamiento de conservación y preservación de mascarones, esculturas y tallas de madera y se pasó al trabajo de restauración artística, del que se encargó el escultor Ricardo Mesa, quien realizó también el montaje y anclaje de estas piezas. El trabajo de Ricardo Mesa fue fundamental. Tanto que el directorio acordó otorgarle una distinción especial cuando se cumplieron diez años de la inauguración del museo. Se restauró también la "flota" de barcos en miniatura que tenía el poeta y otros objetos como brújulas, instrumentos musicales, relojes, barómetro, mapamundi, farol de ferrocarril, molinillos, etc.

En la disposición de los objetos hubo un criterio bastante conservador. Se trató de que las cosas quedaran como las tenía Neruda. Para esto fue de mucha utilidad el archivo fotográfico que ordenó y documentó Hilde Krassa, algunos libros, como los de Sara Facio y de Margarita Aguirre, y testimonios de personas que habían visitado con alguna frecuencia la casa cuando Neruda vivía en ella.

Posteriormente se construiría la sala de las caracolas, que había quedado pendiente, pero sólo las terminaciones porque la obra gruesa ya estaba.

El arquitecto Raúl Bulnes señala que en la formación de la casa museo de Isla Negra hubo algunas casualidades afortunadas: "Era necesario construir dependencias como una sala de ventas, casino, baños para los visitantes, una recepción, oficinas para la administración y una sala para actos y exposiciones, sin hacer transformaciones en lo que había sido la casa de Pablo Neruda. De pronto nos dimos cuenta de que la casa vecina parecía abandonada...

- Pero hay que irse más atrás en esta historia. Neruda y mi padre, el doctor Raúl Bulnes eran casi vecinos en Isla Negra. Casi porque quedó un sitio entre las dos propiedades. Entonces en el balneario no había luz ni agua. Era la época de los gobiernos

radicales. Neruda y mi papá se juntaron para ver a quién podían entusiasmar para que comprara ese sitio. Viendo las posibilidades, dieron con un médico de apellido Uribe, radical, y que por lo tanto tenía santos en la corte, como para conseguir esos servicios básicos que faltaban.

- En esa época no había puente, así es que había que dar una tremenda vuelta o vadear el estero con bueyes.

- El asunto es que llegó este médico que no resultó ser buen vecino. Al poco tiempo peleó con Neruda y después con mi papá. Aunque se conocían de antes, después de esa pelea no se hablaron nunca más. Cuando nosotros éramos jóvenes andábamos en motoneta, y este señor pasaba llamando a los carabineros para quejarse de que hacíamos ruido. A la casa iba él con su mujer. Era un matrimonio sin hijos, solo tenían un perro chico y no se relacionaban con nadie. Los muchachos de esa época le decíamos "el lolo Uribe" porque era un caballero vetusto. El asunto es que murió, luego falleció su señora y para cuando ocurrió el golpe militar la casa ya había quedado botada. Después la usó por un tiempo un funcionario de la gobernación marítima de San Antonio.

- En 1990 era ministro de Bienes Nacionales el historiador Luis Alvarado. Habíamos sido amigos en la U, el equipo de fútbol del que él era dirigente. Nos conocíamos desde hacía varios años. Fui a hablar con él y le hice ver que la casa vecina estaba deshabitada. Le dije: "Lucho, esta casa es de ustedes. Por qué no la consigues para poder poner ahí las oficinas de la Fundación en Isla Negra." Al principio nos cedieron la casa en forma provisoria. Después la situación se regularizó, porque en el Parlamento se aprobó por ley que la casa se traspasara sin costo a la Fundación. Eso nos permitió proyectar oficinas y el centro cultural en la casa que había sido del "lolo Uribe", ese médico que aun siendo poco amable como vecino, nos hizo tanto bien.

En la casa misma se hicieron trabajos mayores como reparaciones estructurales, cambio de techumbre, instalación de

calefacción central, de iluminación especial y de un sistema de alarma, reparación de las instalaciones sanitarias y eléctricas, de los pisos, de los cierros y portones, y acondicionamiento de los jardines y espacios exteriores para las funciones de casa museo. Quedaban varios trabajos pendientes y además la construcción del centro cultural y las oficinas en la casa contigua. Todo esto tenía un costo de cerca de US \$ 300.000 que la Fundación no podía asumir por sí sola.

Por eso, luego de que se obtuvo la concesión de la propiedad de Isla Negra, en 1988, la Fundación recurrió a la ayuda internacional, encontrando buena acogida en los gobiernos de la República Federal Alemana y de Suecia. El 7 de septiembre de 1988, en una ceremonia privada que se realizó en La Chascona, el Instituto de Suecia entregaba una donación en dinero destinada a los trabajos de restauración de la casa de Isla Negra. Por otra parte, a principios de febrero de 1990, se suscribió un contrato con el gobierno de la República Federal de Alemania, para los mismos efectos. El 21 de ese mismo mes y año, Juan Agustín Figueroa y Raúl Bulnes informaban a la embajada alemana que los trabajos se iniciaron inmediatamente después de la firma del contrato y que finalizarían a más tardar en agosto de 1990. Otro aporte importante vino de la Fundación Otero Vizcarrondo, formada por familias chilenas y venezolanas.

Por otra parte, en mayo de 1989, el director de la Fundación, arquitecto Raúl Bulnes, viajó a Suecia, invitado por la Autoridad Sueca para el Desarrollo Internacional, ASDI, con el propósito de visitar museos y conocer experiencias que pudieran aportar a la tarea de transformar las casas de Pablo Neruda en Casas-Museo. Uno de los centros más importantes que conoció fue el de Carl Eldh, quien talvez sea el escultor más importante de Suecia en el siglo XX, y donde se conserva su vivienda y su taller de trabajo, que están en el mismo lugar. Asimismo, dio conferencias, en distintos lugares, sobre el proyecto de la Fundación Pablo Neruda, y se reunió con escritores y arquitectos suecos y

con grupos de chilenos residentes en Estocolmo.

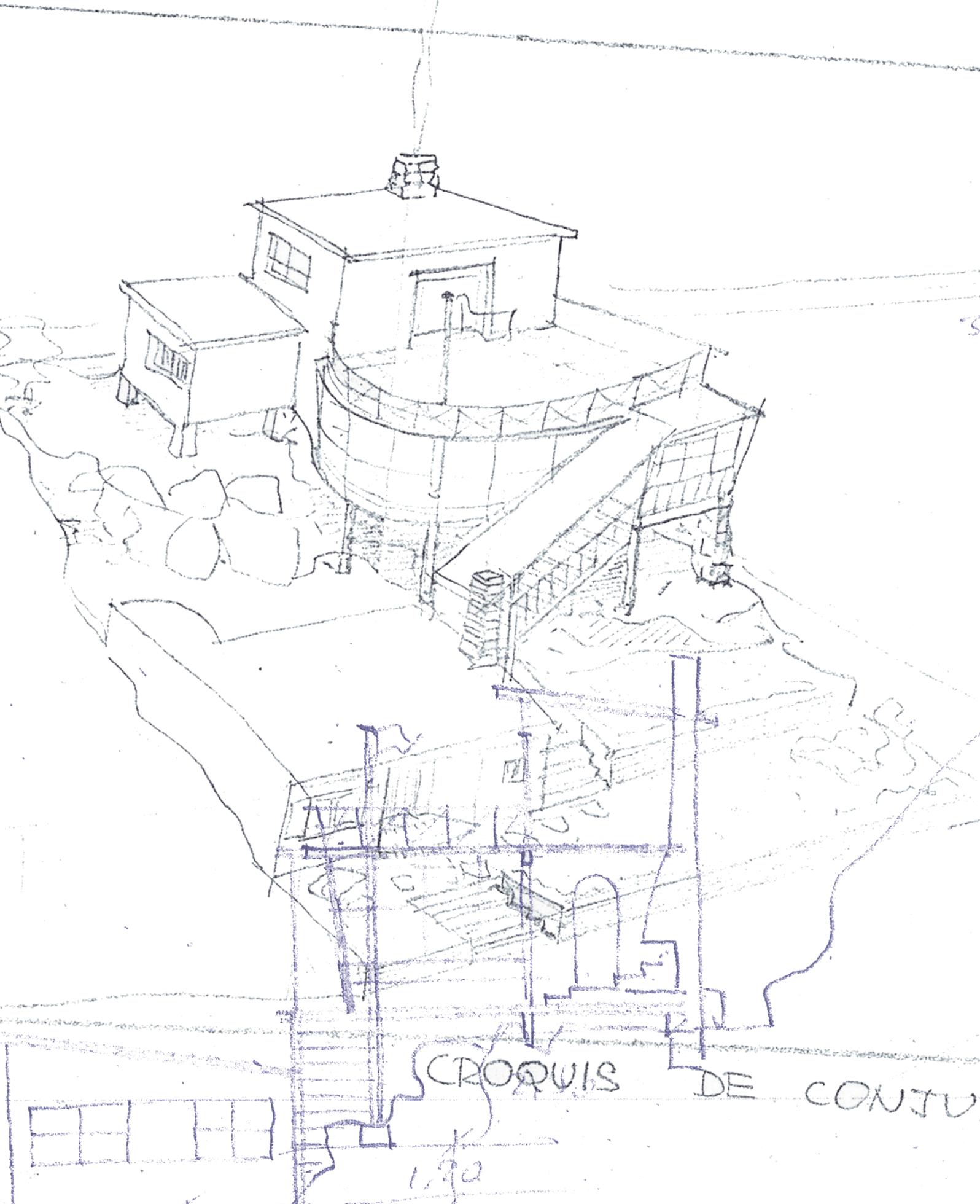
Esta visita fue parte del importante aporte sueco a la formación de la casa museo de Isla Negra y su Centro Cultural, que contó con el decidido apoyo del encargado de negocios de la embajada, Staffan Wrigstad.

### Inauguración de Isla Negra

La inauguración y apertura de la casa de Isla Negra, generaron gran expectación. El viernes 16 de marzo de 1990, la prensa anunció, por su cuenta y riesgo, que uno de los grandes amigos de Neruda, Gabriel García Márquez, sería el encargado de reabrir la casa, en un acto organizado por la Fundación y la Secretaría General de Gobierno, con asistencia de ministros y de escritores como José Donoso, Nicanor Parra y Jorge Edwards. Este acto debía realizarse al mediodía del sábado 17.

Centenares de personas llegaron ese día a Isla Negra, entre ellas el pianista Roberto Bravo; Nicanor y Roberto Parra y la senadora Laura Soto. El diario *La Tercera* informó en su edición del 01 de abril de 1990, que a las 11:30, "los alrededores de la casa del poeta eran una sola multitud. Banderas chilenas, libros en las manos, poemas en pergaminos, cámaras de televisión, corresponsales, pocos periodistas nacionales (mejor dateados que el resto) y hasta argentinos con mate y termo en ristre, daban un bullente colorido a ese día gris."

Después de esperar una hora, los visitantes empezaron a manifestar su descontento. Se explicó que se había producido un error de información. La Fundación manifestó que los trabajos todavía no estaban terminados. Por su parte, la Secretaría de Comunicación y Cultura, emitió el 16 en la noche un comunicado que notificaba "la suspensión de la visita conjunta de los señores ministros Enrique Correa y Ricardo Lagos a la casa de Pablo Neruda en Isla Negra, con el escritor Gabriel García Márquez,



SCORQUIS DE CONJU

1,90

debido a que sus funciones exigen la presencia de esos secretarios de Estado en Santiago.”

En la puerta de acceso a la casa se puso un cartel que decía: “La Fundación lamenta la errónea información difundida respecto de la apertura de la Casa Museo Isla Negra. Dicha apertura será oportunamente avisada.”

De todas formas, a primera hora del día 18, García Márquez visitó la casa. Fue recibido por el vicepresidente de la Fundación, Raúl Bulnes, quien le mostró las distintas dependencias. El escritor comentó que muchos de los objetos que vio en la casa “le hicieron recordar aquellos momentos que vivió con Neruda, cada uno de los minutos que compartió junto a él, mientras éste compraba o recogía objetos en el mundo.” Acotó, en el diario *La Nación* del 19 de marzo de 1990: “Es curioso como se parece a él esa casa”.

La prensa informó de una visita que hizo el 21 de marzo de 1990 el directorio de la Fundación, algunos de sus consejeros y el director del Museo de Bellas Artes, Nemesio Antunez; la jefa de la División de Cultura del Ministerio de Educación, Agata Gligo, y la pintora Roser Bru, entre otros. En esa ocasión se comprobó que las obras de reparación estaban prácticamente terminadas, y se revisaron las opciones de fechas para la inauguración.

Finalmente se anunció que la casa abriría sus puertas a los visitantes el 24 de abril. Ya el día 16, el vespertino *La Segunda* comentaba que “los rumores de su pronta apertura” habían producido una verdadera avalancha de turistas ese fin de semana en Isla Negra.

El 20 de abril, se realizó una sobria ceremonia de inauguración de la Casa Museo, ante la presencia de los ministros de Educación, Ricardo Lagos, de Agricultura, Juan Agustín Figueroa (además presidente de la Fundación), y de Bienes Nacionales, Luis Alvarado. Asistieron también el embajador de Alemania, Wiegand Pabsch, el primer secretario de la Embajada de Suecia, Ingemar Cederberg, y la diputada María Maluenda.

En su discurso, Juan Agustín Figueroa se refirió al significado que la casa de Isla Negra tuvo en la vida y en la obra del poeta. Destacó su “enorme sentido de amistad” que se manifestaba en el comedor y especialmente en el bar; la cercanía de los poetas que fueron sus maestros, y que se graficó en la frase: “En el fondo de la historia brillan los ojos de los poetas muertos”, y por último, la proximidad del mar. “Esta casa está mágicamente envuelta en la amistad, los poetas y el mar”, sintetizó el presidente de la Fundación.

Por su parte, el Ministro de Educación, Ricardo Lagos señaló: “cuando Neruda recibió el Premio Nobel, terminó diciendo en Estocolmo: Confío que la poesía no habrá cantado en vano. Y creo que este acto, esta mañana le está diciendo a Pablo que la poesía no cantó en vano.

“Porque en el fondo lo que hoy estamos haciendo, a través de la Fundación, es abrir esta casa al pueblo. Se abre una casa al pueblo cuando hay libertad, cuando hay democracia. Ese espacio es lo que hemos conquistado en estos años.

“Esto es posible porque hay ese espacio. Porque Aylwin está en la Moneda. Esto es posible porque ahora hay un Chile distinto. Y creo que es un encuentro de Neruda con su pueblo. A partir de ahora, los nuevos Neruda, los que sueñan, los que piensan, los que imaginan, tienen un espacio donde encontrarse, donde soñar y donde crear.”

El Primer Secretario de la embajada sueca destacó que la reinaguración era “un símbolo de la apertura democrática de Chile”.

El acto no estuvo exento de polémica y disenso, como correspondía a la nueva etapa de recuperación de la democracia que estaba iniciando el país. El embajador de Alemania recordó el “compromiso político de Neruda con el Partido Comunista”, el que entendió como un “ideal humanista del poeta”. Agregó, para *La Tercera* del 21 de abril de 1990, que Neruda “no vivió la frustración de su ideal” con el desplome del comunismo en Europa

del Este.

La diputada y actriz María Maluenda, en cambio, destacó el compromiso político de Neruda, al recitar el poema “No me lo pidan”, del libro *Canción de gesta*, que en una de sus partes dice: “Yo pertenezco a otra categoría/ y sólo un hombre soy de carne y hueso,/ por eso si apalean a mi hermano/ con lo que tengo a mano lo defiendo/ y cada una de mis líneas lleva/ un peligro de pólvora o de hierro,/ que caerá sobre los inhumanos,/ sobre los crueles, sobre los soberbios./ Pero el castigo de mi paz furiosa/ no amenaza a los pobres ni a los buenos: / con mi lámpara busco a los que caen,/ alivio sus heridas y las cierro:/ y éstos son los oficios del poeta...”

Finalmente, el ministro de Bienes Nacionales, Luis Alvarado procedió a la entrega simbólica de las llaves de la casa vecina, al presidente de la Fundación.

Varios autores destacados dejaron sus impresiones sobre la Casa Museo de Isla Negra. Casi todos conocieron al poeta o fueron sus amigos y no pudieron dejar de echar de menos la presencia de Neruda y recordarla.

Teresa Hammel escribió: “pude entrar al escritorio donde pernocté en Isla Negra, en ese lugar donde escribía Pablo, junto a la mano amada; en ese escritorio hechizo, y en cuya ventana se asomaba el océano entre su grupo de patos silvestres.

“Y al fondo, el susurro del Pacífico.

“Y ahí también estaba el retrato de Matilde.

“¡Qué bueno es volver a ver a los que se han ido!”

Luis Sánchez Latorre señaló: “El mundo de Neruda es un mundo barroco, un mundo sobrecargado de materia. Su casa-museo se parece extraordinariamente a su obra *Residencia en la tierra*.”

Para Jorge Edwards, mirar el mar era fundamental en la vida de Neruda “y parece que su casa de Isla Negra fue construida en

función de esa idea. Ahora, con la casa recién restaurada y con el poeta ausente, ese propósito unificador salta a la vista.”

Por decreto 569, del Ministerio de Educación, de 8 de junio de 1990, la casa del poeta, de Isla Negra, fue declarada Monumento Histórico.

En virtud de la ley 19.072, del 19 de agosto de 1991, la Fundación adquirió el dominio de la propiedad que perteneció a Neruda y de la casa aledaña, que fue ampliada y modificada para albergar un centro cultural, oficinas, tienda, cafetería y servicios.

El 25 de junio de 1992 se inauguró el Centro Cultural de la casa de Isla Negra, que se construyó gracias a la ayuda, principalmente de la Autoridad Sueca para el Desarrollo, ASDI, que financió la mayor parte de los trabajos.

## Neruda y Matilde regresan a Isla Negra

**E**n su poema *Disposiciones de Canto general* Neruda pidió: “enterradme en Isla Negra”. Las circunstancias en las que murió impidieron que se cumpliera esa voluntad. El poeta fue sepultado, en septiembre de 1973 en el Cementerio General, en el mausoleo de la familia Dittborn, desde donde tuvo que ser trasladado al año siguiente a un modesto nicho. Matilde, que falleció doce años después, había sido sepultada en el mismo Cementerio General, en un nicho próximo al de Neruda.

Además del cumplimiento de su voluntad, a Neruda se le debía un funeral con los homenajes que todo el país quería tributarle. Una ley del Ministerio de Bienes Nacionales concedió a Pablo Neruda, “en calidad de honor público” el derecho a que sus restos, junto a los de su esposa, Matilde Urrutia, descansaran en el terreno de su casa de Isla Negra”. La Fundación, junto a la Secretaría general de gobierno, organizaron los funerales que se realizaron los días 11 y 12 de diciembre de 1992. Participación destacada en esta tarea tuvieron, por parte del gobierno, Javier

Luis Egaña; de la Fundación, Marcela Elgueta y Raúl Bulnes con el apoyo de Jorge del Río en la parte legal, y del Partido Comunista de Chile, Alejandro del Río.

Los actos comenzaron con la exhumación de los restos del Cementerio general de Santiago. Luego el cortejo se dirigió al edificio donde funcionó el Congreso Nacional hasta la fecha del golpe militar de 1973, donde los restos del poeta recibieron el homenaje del pueblo de Chile. Finalmente se realizó el traslado por el antiguo camino a la costa. En estos actos hablaron el Presidente de la República, Patricio Aylwin Azócar, el Ministro de Educación Jorge Arrate Mcniven; el Canciller, Enrique Silva Cimma; el escritor y presidente del Partido Comunista de Chile, Volodia Teltelboim, y el Presidente de la Fundación Pablo Neruda y Ministro de Agricultura, Juan Agustín Figueroa Yávar.

La casa museo de Isla Negra continuó creciendo. En mayo de 1994, nuevamente gracias a una donación del gobierno alemán, se concluyó la construcción de la Sala de las caracolas.

En abril de 1996 el Partido Comunista de Chile inició acciones para recuperar varios bienes inmuebles que le habían sido expropiados por el gobierno militar. Entre ellos estaba la casa de Isla Negra. El juicio se prolongó por cerca de siete años y terminó, como recordara el ex diputado Jorge Insunza, con el reconocimiento de la propiedad del PC sobre todos esos bienes. Los mismos podrían ser devueltos de dos maneras: por la vía de la devolución efectiva del inmueble o por el pago de indemnizaciones que correspondieran al valor comercial del inmueble a la fecha. En el caso de la casa de Isla Negra se optó por esta última alternativa. Luego de cuidadosos peritajes y tasaciones, se estableció una indemnización fiscal de una suma del orden de los \$300.000.000 (trescientos millones de pesos), que correspondía al valor real de la propiedad. El avalúo fiscal era de cerca de \$65.000.000.

A principios de 1997 se conoció un estudio del plano regulador de la comuna de El Quisco, seccional Isla Negra, en el que

se permitía la construcción en altura, frente al mar, en una superficie de ciento veinte mil metros cuadrados. La regulación vigente en el balneario permitía casas de hasta dos pisos, en predios de cuatrocientos y mil metros cuadrados, con una ocupación de hasta 40% del espacio. Con el nuevo plan, podrían construirse, en un área de doce hectáreas, edificios de cinco pisos.

Ante la aprobación de las modificaciones al plan regulador y el proyecto de la llamada “Zona Parque Habitacional”, diversas agrupaciones sociales, ecológicas y culturales, de comunidades y vecinos dieron a conocer una carta, a través del diario La Época, el 25 de febrero de 1997, en la que manifestaban:

“Pensamos que Isla Negra, por pertenecer al imaginario colectivo de la humanidad a través de los escritos de Pablo Neruda, debe desarrollarse de acuerdo a esta realidad: una localidad apacible, de calles y veredas peatonales con áridos compactos, escasa iluminación para gozar el cielo estrellado en medio de los cipreses, edificaciones de uno a dos pisos en grandes terrenos que no agredan el paisaje sino que se integren a él...”

Por su parte, el director del departamento de obras de la Municipalidad de El Quisco, Antonio Paredes, expuso la necesidad de aumentar los recursos de la comuna y “convertir el sector en un área atractiva para mayores y mejores inversiones inmobiliarias”.

Las organizaciones de la zona que se oponían al plan, hicieron notar que esto produciría congestiones en las calles y en las playas, además del deterioro de la rusticidad característica y diferenciadora del paisaje de Isla Negra. A todo esto se sumaban problemas como la disponibilidad de agua potable y la mala calidad de los suelos de esa zona del borde costero.

La Municipalidad trató de descalificar a quienes se oponían al nuevo plan regulador, como un grupo elitista, nostálgico, que

se oponía al progreso. Los opositores, por su parte, proponían que la localidad progresara de acuerdo a un plan de desarrollo en el que se crearan fuentes de trabajo estables, en torno a un turismo cultural y ecológicamente sustentable.

El arquitecto Raúl Bulnes advirtió que “no estamos contra la construcción de edificios en Isla Negra, sino en contra de que se haga en el borde costero, que es donde se encuentra la casa de Neruda y las de diversos artistas nacionales, y que proporciona un atractivo especial al lugar.”

A mediados de 1997, y como respuesta al proyecto que estaba impulsando el municipio, se planteó la necesidad de declarar Zona Típica el borde costero de Isla Negra, en el área compren-



dida entre la Casa Museo Pablo Neruda y Cantalao. Informaciones de prensa señalaban que el Consejo de Monumentos Nacionales estaba estudiando esta medida para cautelar el patrimonio paisajístico y la identidad del sector.

Por decreto 1187 del Ministerio de Educación, accediéndose a una petición de la Junta de Vecinos n° 2 de Isla Negra y de numerosas organizaciones sociales y culturales, se declaró Zona Típica el sector costero de Isla Negra, con el objeto de conservar valores patrimoniales “y las características ambientales, arquitectónicas, urbanas y paisajísticas del lugar.”

Entre los considerandos se señalaba que el área declarada Zona Típica correspondía “por una parte al entorno de la casa de Pablo Neruda declarada Monumento Histórico, quien escribió parte importante de su obra en ese lugar, y, por otra, al sector costero donde la arquitectura armoniza con el paisaje.”

Quince años después se presentó al Consejo de Monumentos Nacionales una solicitud de ampliación de los límites de la Zona Típica. Este organismo, en sesión extraordinaria de 20 de junio de 2012, aprobó por unanimidad de los consejeros presentes esa petición, y el 23 de agosto de ese año, el decreto 364 del Ministerio de Educación, modificó el decreto de 1997, estableciendo los nuevos límites, en consideración a que esta ampliación permitía “salvaguardar en forma adecuada el carácter ambiental y propio de esta zona, representativa del borde costero de Chile Central, el cual ha sido fuertemente intervenido, conservando en Isla Negra sus rasgos esenciales.”

## La Sebastiana

Lo mismo que La Chascona, La Sebastiana – la casa del poeta en Valparaíso –, fue objeto de ataques vandálicos después del golpe militar del 11 de septiembre de 1973. Matilde, después de visitarla, optó por dejarla cerrada y así permaneció

hasta principios de los años 90. Durante este tiempo, sin embargo, la cuidaron los amigos de Neruda, el matrimonio de Marie Martner y el doctor Francisco Velasco, quienes habían comprado la propiedad a medias con el poeta, y vivían en los dos primeros pisos.

En los primeros días de marzo de 1990 visitó Chile el Sr. Cándido Velázquez-Gaztelu, Presidente de Telefónica Hispana, quien tomó contacto con los directivos de la Fundación Pablo Neruda, manifestando su intención de donar una importante cantidad de dinero para completar la tarea de restauración de las casas del poeta, en que la Fundación estaba empeñada.

La ayuda de Telefónica Hispana fue especialmente significativa para la restauración y acondicionamiento de La Sebastiana como casa museo. Había un vínculo histórico poderoso entre esta casa y España, ya que, gracias a la iniciativa y el empeño que puso Neruda en su cargo de cónsul especial para la inmigración española, hacía 50 años habían llegado al puerto de Valparaíso más de dos mil refugiados republicanos en la nave Winnipeg, estableciéndose en Chile donde harían un importante aporte a la cultura y a las actividades productivas del país.

Los primeros informes sobre el estado de la casa, constataban que el tipo de construcción era de muros de albañilería con pisos de losa de concreto; que se habían construido sobre el segundo y tercer piso agregados livianos, principalmente de madera; que los muros presentaban grietas que requerían de una inspección a fondo, y que las instalaciones eléctricas, de agua y de alcantarillado necesitaban reparaciones mayores. Señalaban también que los objetos y muebles que pertenecieron al poeta se encontraban deteriorados como consecuencia del mal estado de las cubiertas, del polvo acumulado y de otros factores.

Cuando Neruda y el matrimonio Martner Velasco compraron la casa, que entonces estaba en obra gruesa, la dividieron de modo que éstos se quedaron con los dos primeros pisos, mientras el poeta ocupó los superiores. Por lo tanto, el tercer piso tenía

un acceso directo e independiente y las conexiones internas entre las dos secciones en que se dividió la casa estaban clausuradas. Se recomendó entonces, que para hacer de la casa un museo, se ocupara íntegramente con este propósito, destinándose los dos primeros pisos a la recepción de los visitantes o a un centro de actividades culturales, en tanto los pisos superiores, los que habitó el poeta, fueran propiamente el museo. Así se recuperaría la comunicación interna entre todos los pisos, eliminándose el acceso directo desde el exterior hasta el tercer piso, claramente inadecuado para la circulación del público visitante.

A fines de 1990, la Fundación llegó a un acuerdo de compra de la parte que era propiedad del doctor Francisco Velasco, que había sido previamente tasada y que correspondía al piso zócalo —primero y al segundo piso, con una superficie total construida de 241,20 metros cuadrados.

Los trabajos de restauración de la casa quedaron a cargo de los arquitectos Carlos Martner, Raúl Bulnes y Andrés Crisosto. La Municipalidad de Valparaíso concedió el permiso de edificación, como Regularización de Ampliación, el 12 de marzo de 1991.

En entrevista al diario *El Mercurio* de Santiago, el 20 de enero de ese mismo año, el arquitecto Raúl Bulnes declaraba que la parte que perteneció a Neruda tenía 198 metros cuadrados, y estaba en un estado normal dentro de lo que podía esperarse en una casa de la costa que había estado cerrada durante varios años.

-La estructura es de hormigón — señalaba Bulnes -, pero hay que restaurar suelos y cielos.

La idea era dejar la casa como estaba cuando el poeta la habitaba, incluso con los mismos colores: "Se han sacado muestras de los papeles, para copiarlos; lo mismo las cortinas" — explicó Bulnes, agregando que todos los objetos delicados se habían sacado ya y que la experiencia que se adquirió en la casa de Isla Negra de recurrir a restauradores profesionales y formar gente en esta especialidad, se aplicaría a La Sebastiana.

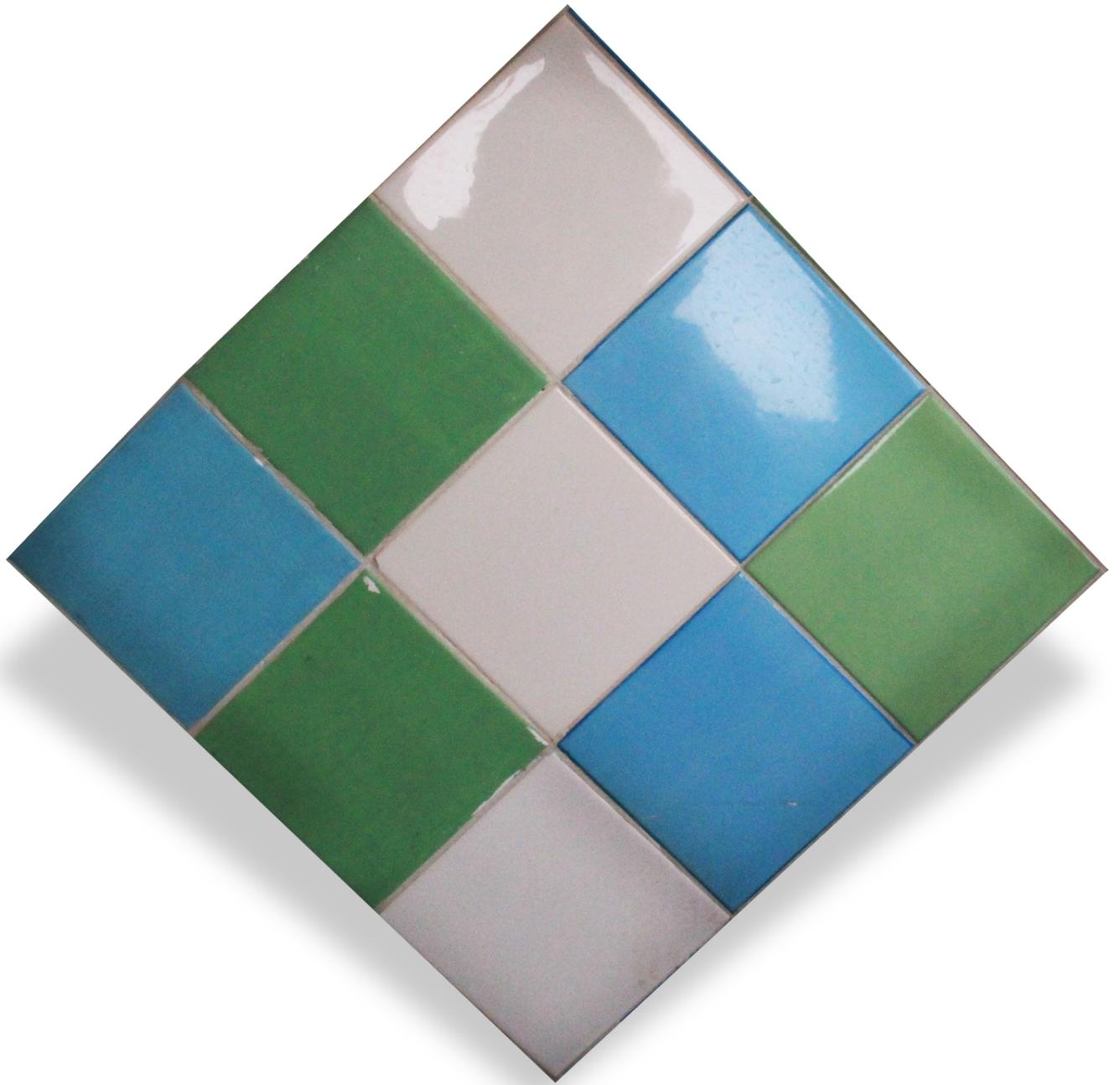
Una vez reacondicionada la casa, para ubicar los objetos tal como los tenía Neruda, serían de gran importancia los testimonios del matrimonio Velasco Martner. Las fotos y otros documentos también ayudarían, aunque debía considerarse que Neruda se aburría de la ubicación de los objetos y a veces los cambiaba de lugar, por lo que habría que escoger una alternativa entre varias.

La casa había soportado actos de vandalismo y además terremotos, temporales y el desgaste del paso del tiempo en abandono. En abril de 1991, mientras se realizaban los trabajos de restauración y acondicionamiento, se produjo otro acto que la puso en peligro: un incendio que destruyó parte del teatro Mauri, que colinda con la casa. Aun cuando el informe preliminar de bomberos atribuyó el siniestro al recalentamiento de conductores eléctricos, el autodenominado "Comando II de septiembre" se atribuyó el atentado a través de llamadas telefónicas a bomberos y a una radioemisora del puerto. Este grupo se vinculó en 1986 al asesinato de cuatro profesionales opositores al gobierno militar. En su reaparición el grupo de extrema derecha declaró que había cometido el atentado en venganza de la muerte del senador Jaime Guzmán. Se dijo en la prensa que el atentado estaba destinado a quemar la casa de Neruda.

Finalmente, el 12 de diciembre, en un acto que fue presidido por el ministro de educación Ricardo Lagos, y contó con la participación del embajador de España, Pedro Bermejo, del vicepresidente de la Fundación, Flavián Levine; del presidente de Telefónica de España, Cándido Velásquez-Gaztelu, del gobernador provincial y del intendente regional, se celebró la reapertura de La Sebastiana, que comenzaría a recibir las visitas del público a partir del 1 de enero de 1992.

En su discurso, el ministro Lagos señaló que la casa "se despierta frente al mar de Valparaíso para recordar momentos y rincones, estampas de vida y confesiones de un artista generoso que supo ennoblecer la materia y agradecer a la naturaleza."

Por su parte, Flavián Levine destacó que con la inaugura-



ción de la casa museo La Sebastiana, culminaba “una etapa importante de las actividades de la Fundación Pablo Neruda”.

-Pareció imperativo preservar como parte de nuestro patrimonio cultural , las casas donde Neruda escribió sus versos, cuidó sus valiosas colecciones y juntó los objetos que resultaban irresistibles a su humor ingenioso – dijo Levine.

Finalmente, Cándido Velásquez-Gaztelu comprometió un nuevo aporte de Telefónica de España, para el centro cultural de la casa museo.

Así, La Sebastiana volvía a abrirse, poco más de treinta años después de la fiesta con que Neruda la había inaugurado, en septiembre de 1961.

Se nombró como directora de la casa museo a Myriam Cox Balmaceda, quien ejerció ese cargo entre 1991 y marzo de 1992. Luego asumió Elisa Figueroa Cox, quien en su primer informe, el 13 de diciembre de 1992, daba cuenta de las primeras normas de visitas que se habían adoptado: “Durante el horario del museo, el público puede pasearse libremente por él y permanecer el tiempo que desee. No hay visitas guiadas ni horario previamente establecido, pero sí hay una persona en cada pieza que puede informar lo que el visitante quiera saber”.

En el período de “marcha blanca” la casa fue visitada por vecinos, profesores, trabajadores de las tiendas cercanas, empleados de aduana, estudiantes, periodistas, organizaciones de turismo, etc.

En los primeros meses de operación se organizó una visita de todo el personal a la casa de Isla Negra, para que la conocieran y se informaran de su funcionamiento. Posteriormente visitarían también La Chascona. Asimismo, comenzó a implementarse un sistema para recibir a colegios, desde 8º básico a 4º medio, los días martes en la mañana, desde marzo a diciembre, con un significativo descuento.

En mayo de 1992 la casa sufrió daños considerables, especialmente en los techos, como consecuencia de los temporales

que afectaron a Valparaíso. Además, siguió siendo afectada por la fábrica que funcionaba en el teatro Mauri, y que además de alimentos para perros producía ratones en abundancia. Por gestiones ante la intendencia regional, se consiguió que se ordenara el traslado de esa fábrica, dentro de un plazo de dos meses.

En su informe de junio de 1992 al directorio, la directora de la casa daba cuenta de las siguientes visitas ilustres: el escritor peruano Alfredo Bryce Echenique; el diputado francés Pierre Bernard y su esposa, Marie Bernard, presidenta del Consejo Ejecutivo de la UNESCO, y el primer ministro sueco Carl Bildt.

El 12 de agosto de 1992 se constituyó el Comité asesor de La Sebastiana y su Centro Cultural, integrado por Flavián Levine, Mónica González, Agustín Squella, el doctor Francisco Velasco, Marcela Elgueta, Mariluz Villanueva, Elisa Figueroa, quien actuaría como secretaria, y Carmen Guzmán de Andueza, quien lo presidía. Carmen Guzmán era la esposa del intendente regional Juan Andueza Silva. Este matrimonio había prestado en todo momento su más decisivo apoyo a la restauración de La Sebastiana y a todos sus proyectos asociados.

La función principal de este Comité era asesorar al directorio de la Fundación en las materias relacionadas con La Sebastiana.

El tema de la primera reunión fue el proyecto de construcción del Centro Cultural, presentado por la Fundación al Fondo de desarrollo cultural, Fondec, y que acababa de ser aprobado. Se aprobó la compra de un equipo de video y habilitar una sala audiovisual, de conferencias y biblioteca, en la parte que había pertenecido al matrimonio Martner – Velasco. Asimismo, se acordó contratar nuevamente al arquitecto Carlos Martner para el diseño del parque, la casa del cuidador y los accesos.

En carta de 8 de junio de 1994 Flavián Levine y Juan Agustín Figueroa, vicepresidente y presidente de la Fundación, respectivamente, agradecían a Cándido Velásquez-Gaztelu la donación que había hecho posible cumplir exitosamente las dos primeras

etapas de la casa museo La Sebastiana. La primera fue la reparación del inmueble y de los objetos y colecciones que iban a exponerse en ella. La segunda fue la compra de los derechos del matrimonio Martner Velasco, sobre los dos primeros pisos de la casa. La tercera fue “el proyecto de crear un nuevo acceso al Museo, para evitar la entrada por el pasaje del teatro Mauri, deslindante con La Sebastiana, que presentaba un aspecto bastante deplorable y causaba problemas con los propietarios.”

Este proyecto era ambicioso. Contemplaba: “crear una plaza en el terreno aledaño, una sala de ventas del Museo, servicios públicos, un Centro Cultural con una sala multiuso y talleres (...) cafetería y nuevo acceso al Museo”.

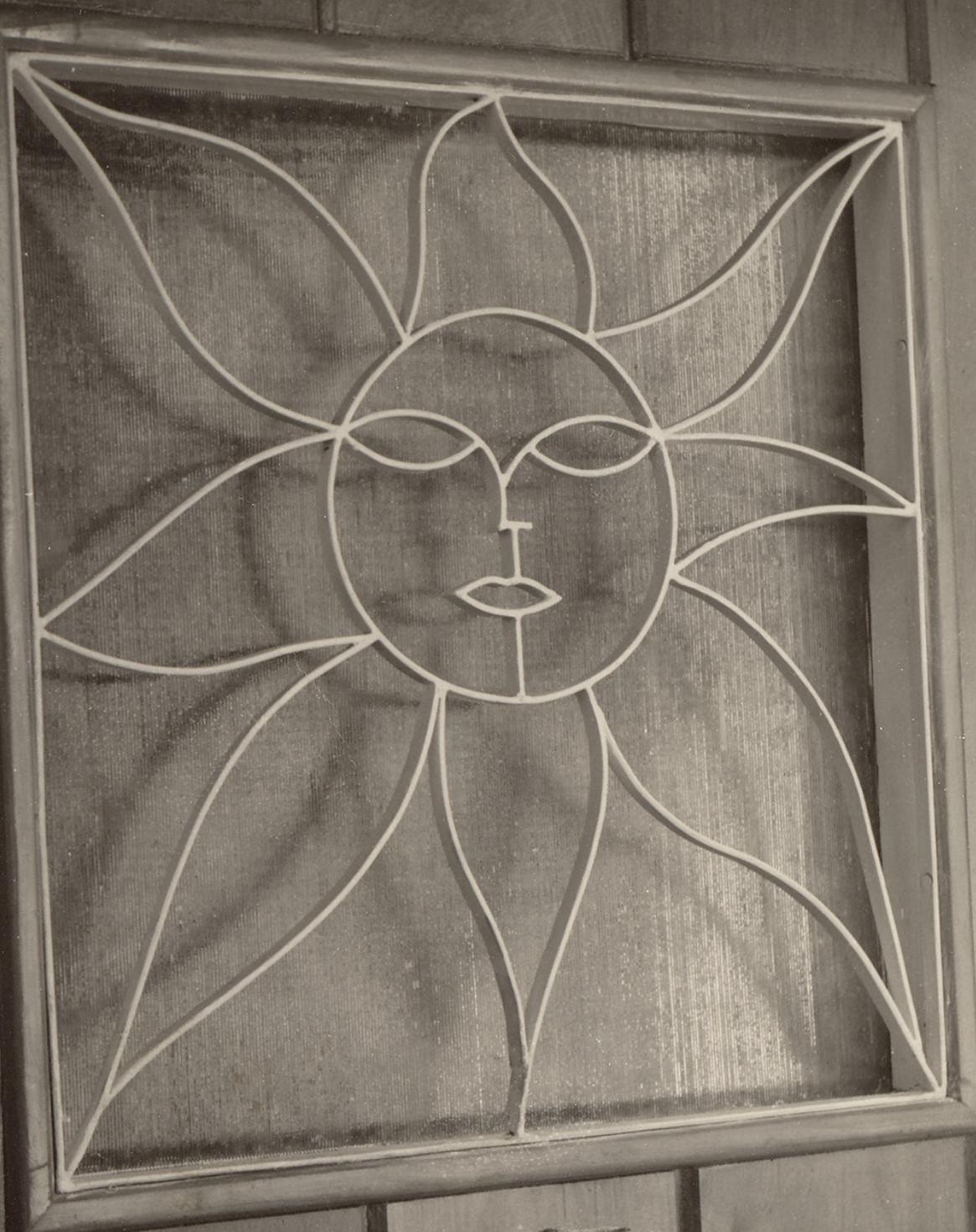
El Ministerio de Bienes Nacionales entregó en comodato el terreno vecino, en el que había un edificio que se demolió en octubre de 1992. En su carta, Figueroa y Levine informaban que el Fondo Nacional de la Cultura, dependiente del Ministerio de Educación, había cubierto los primeros gastos, de “limpieza del terreno, demoliciones de antiguas edificaciones y cimientos”.

La Fundación aportó la habilitación de la plaza – que fue inaugurada, con la presencia del presidente de la República, Patricio Aylwin, el 15 de febrero de 1994 -, y también la sala de ventas, los servicios sanitarios, la cafetería, casa del cuidador, y los cierres, pero ya no se disponía de más recursos para continuar con el proyecto.

La carta hacía presente también el éxito de la casa museo: “Hoy este cerro humilde, muestra con orgullo un lugar de extraordinario interés para todos (Como un dato interesante, visitaron La Sebastiana, entre marzo de 1993 y febrero de 1994, 27.822 personas.)”

Telefónica de España aceptó la invitación a apoyar a la Fundación en esta última etapa del proyecto, lo que se concretó en un aporte de US \$170.000. En la ceremonia de entrega, que se realizó el 22 de junio de 1995, el gerente general de CTC, Jacinto Díaz dijo: “Para un español contemporáneo, la obra de Pablo Neruda

forma parte de nuestro acervo cultural y espiritual. Neruda entregó su alma, su ingenio y su locura a nuestra lengua original, contribuyendo – con su obra – a dotarla de esplendor universal”. El 30 de julio de 1996 se inauguró el Centro Cultural, ubicado en la Plaza La Sebastiana. Este Centro estaba formado por una sala multiuso, abierta a todas las manifestaciones artísticas, y recintos destinados a talleres de poesía. En esta ocasión, el Teatro abierto de Valparaíso puso en escena una alegoría, con poemas de Neruda y García Lorca, que recordaba la amistad entre ambos poetas, la guerra civil española, y la inmigración de republicanos a Chile, como símbolo de la amistad entre ambos pueblos. Finalizada la ceremonia, el público asistente fue invitado a recorrer la casa museo y la exposición Neruda en el corazón. Por decreto 360, del Ministerio de Educación, del 4 de noviembre de 2011, la casa museo La Sebastiana fue declarada Monumento Histórico.



Patrimonio



*T*al como se ha dicho en el principio de este libro, una de las misiones de la Fundación Pablo Neruda es la protección, preservación y divulgación del legado de Pablo Neruda. Parte del mismo está constituido por una gran diversidad de bienes materiales muebles e inmuebles, y también, de bienes inmateriales como los derechos de autor.

A estos bienes se les reconoce, por parte de la Fundación y otros organismos, una valoración social, histórica y artística por haber pertenecido al poeta, producidos por él y/o referidos a él. Sus casas, como ya se ha mencionado, han sido declaradas Monumentos Históricos por el Consejo de Monumentos Nacionales. Cada una de ellas tiene sus propios valores y un significado adicional, como conjunto, por el modo en que fueron concebidas, y cómo son mantenidas hasta el día de hoy, posibilitando una singular experiencia de acercamiento a la vida y obra de Pablo Neruda por parte de visitantes. A esto se agrega el patrimonio que se conserva en Biblioteca y Archivo, y que, con normativas diferenciadas, se pone a disposición de distintos tipos de usuarios. Así parte importante de los diversos bienes que forman el patrimonio de Neruda, desde sus manuscritos hasta sus casas, pasando por sus derechos de autor son resguardados por una misma institución y gestionados de manera integrada.

La vigencia del legado de Neruda, se manifiesta a nivel global, y especialmente en Hispanoamérica y Chile, a través de la demanda por reediciones de la obra del poeta, y de estudios académicos, publicaciones, exposiciones, obras literarias y artísticas, y producciones audiovisuales relacionadas con su figura y obra. Además, están las múltiples referencias que lo mencionan, en la cultura popular, redes sociales y medios de comunicación. Gracias al interés que despierta en todo el mundo el patrimonio de Neruda, la Fundación ha podido desarrollar un modelo de gestión que le permite autosustentarse, principalmente por los ingresos que generan las visitas a las casas museos, junto a los que se reciben por concepto de derechos de autor.

Por esto la Fundación ha ejercido una gestión responsable de este patrimonio cultural, de tal manera que las acciones que se ejecutan con el manejo del mismo, no disminuyan o afecten su valoración, sino que, por el contrario, sean reconocidas y se transmitan a públicos de todo el mundo.



## CASAS MUSEO

**E**ntrar a las casas de Neruda es una forma de percibir su imaginario poético a través de los sentidos. Si bien éstas remiten a historias y ambientes distintos, en cada una de ellas es posible reconocer la huella creadora de Neruda. Al recorrerlas, se advierte en sus espacios, características como el uso de elementos rescatados de demoliciones o ferias de las pulgas, diversas texturas y elementos insertos en sus muros, y también que en sus proyectos, por sobre los aspectos funcionales, se ha privilegiado la vista o apertura hacia el entorno, ya sea el borde costero en Isla Negra; la escena portuaria desde La Sebastiana, o la cordillera desde la recóndita Chascona, construida a los pies del cerro que es uno de los principales hitos geográficos de Santiago.

Las residencias contienen algo que Neruda consideraba necesario para vivir: sus juguetes, reunidos, según él, “con el científico propósito de entretenerme”. Los objetos que coleccionaba: mariposas, mascarones, escarabajos, máscaras, caracolas, botellas, piedras, pipas, aves, cajas de música, caballos, mapas, libros y un largo etcétera, proceden de todos los rincones del mundo. No eran una acumulación sin sentido, por el contrario, tenían una conexión palpable con su imaginario poético, con su mirada del mundo, con los episodios y los amigos de su vida, y también con aquella imaginación colectiva que une con los hombres por sobre las fronteras y los tiempos.

La valoración que el poeta otorgaba a los objetos que reunió en sus casas, puede encontrarse, entre líneas, en su poesía. Para quienes lo vieron en los momentos de descubrir un objeto, queda claro que Neruda era un observador profundo de su entorno, José Donoso lo describe de la siguiente manera:

“Esta capacidad de “ver” las cosas que la gente no ve es, creo, una de sus grandes cualidades en la vida real. Penetrar más allá

del que está establecido y recoger objetos, abstractos o reales que sólo él “ve”. Esta relación, esta habilidad para hacer una relación entre sí y un objeto, entre sí y una palabra, entre dos palabras y recogerlas es lo esencial, me parece, del creador. En ese sentido era creador en lo poético y lo vital del entorno. (José Donoso en Poirot y Neruda, 2009, p. 129)

Una vez que establecía esa relación con el objeto, se encendían sus deseos – que a veces hasta se convertían en obsesión – por obtenerlo. Algunos le significaron muchos esfuerzos por adquirirlos y trasladarlos hasta sus casas. Su amigo Jorge Edwards, se preguntaba al respecto:

“... en qué consistiría, a qué obedecería esa manía casi tiránica, semejante al erotismo, capaz de imponer, como el erotismo, sacrificios importantes, pecuniarios y de toda índole, antes de conseguir su objetivo, que no era otro que la posesión contemplativa, voluptuosa.” (Edwards, 2004, p. 125)

En las tres casas museos se resguardan más de 4.750 objetos, la mayoría de ellos dispuestos en exhibición, velando por que se recreen los espacios tal como los tenía Neruda. Los hay desde tamaños pequeños, hasta enormes artefactos que han requerido maquinaria pesada o muchas personas para moverlos, como el locomóvil o los mascarones. Algunos proceden de los alrededores de las casas, otros han recorrido largas distancias desde Rusia o Finlandia. Para reunirlos, Neruda requirió la ayuda de sus amigos, a quienes, a veces, les encargaba la compra, recepción o traslado de algún objeto visto en alguno de sus viajes por el mundo o del que sabía por catálogos, sin importar sus tamaños o las distancias a través de las cuales había que transportarlos. Sus regresos, después de algún viaje, eran un acontecimiento por la cantidad de cosas que traía:

“...varias veces lo vimos llegar a Valparaíso rodeado de una gran cantidad de baúles, maletas y paquetes que despertaban la curiosidad de todos por lo extraños, por su aparente inutilidad: sillas de mimbre hindúes, vidrios de colores, avisos antiguos de

tiendas de comercio, botellas extrañas y de formas caprichosas, libros y más libros y regalos para todos.

“Cada partida era realmente un espectáculo: su automóvil repleto de objetos que ocupaban todo, salían por las ventanillas, se prolongaban hacia atrás, bastante más allá de donde terminaba el vehículo...”. (Velasco, 1987)

La disposición de los objetos por parte de Neruda, tenía como resultado la generación de metáforas visuales, donde se establecía un diálogo entre objetos o con las actividades desarrolladas en los espacios. Por ejemplo, en los comedores de las tres casas, están los cuadros que retratan bodegones con atractivas comidas, no importa si de un desconocido pintor naíf, o si son copia de conocidas obras pictóricas del renacimiento europeo. Estas obras acompañaban las memorables comidas que se preparaban en casa de Neruda. También están las historias de amor entre los objetos, como el caso de las figuras de Jenny Lind y el pirata Morgan, con la que Neruda fabulaba ante sus invitados.

Con la finalidad de asegurar la preservación a largo plazo del legado material de Pablo Neruda, regularmente se están efectuando tareas de mantención y obras que contribuyan a la conservación de la infraestructura y objetos al cuidado de la Fundación. Esta tarea está integrada, con diferentes niveles de involucramiento, a las funciones de parte importante del personal de la Fundación. Van desde la evaluación y planificación de actividades hasta la ejecución de éstas por el personal interno o externo calificado.

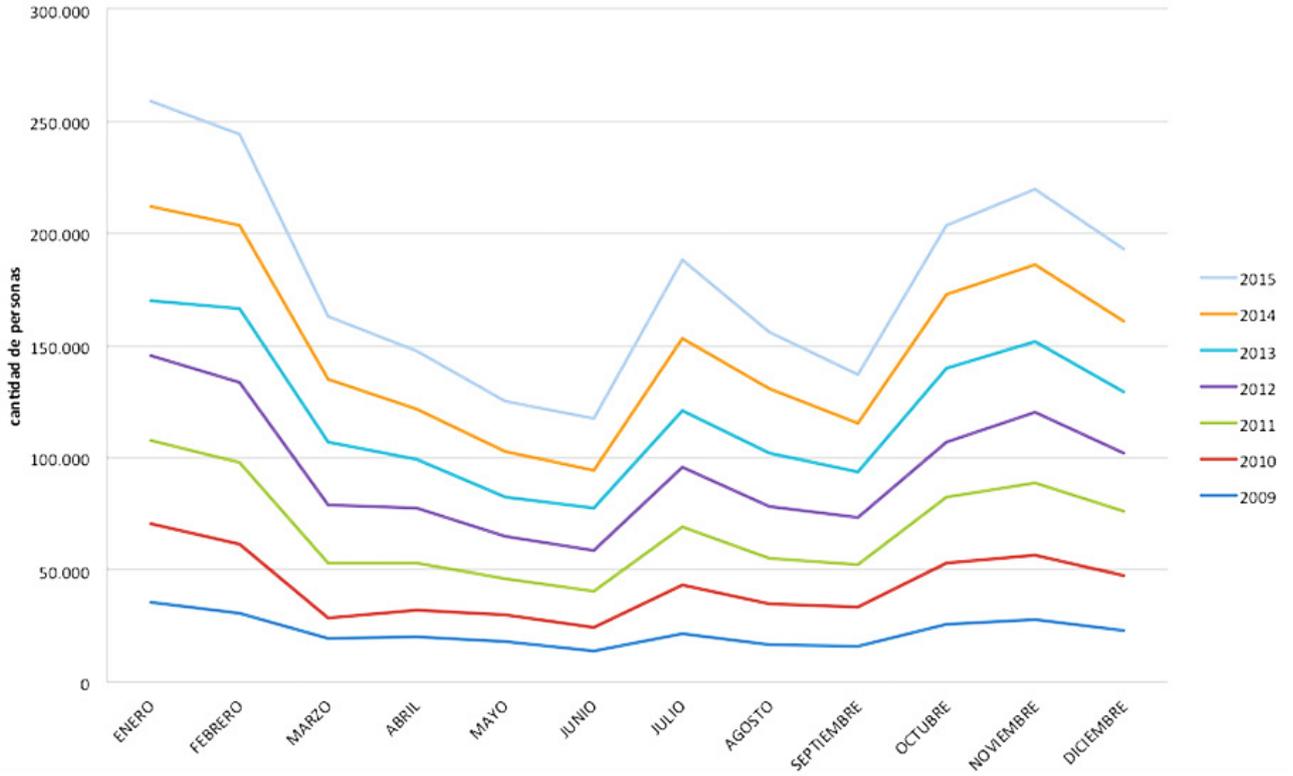
Estas actividades se organizan en: infraestructura, colecciones, operaciones y visitantes. Considerando la disposición de recursos finitos para afrontar los diversos riesgos a los que está expuesto el patrimonio resguardado, las decisiones tomadas requieren de un trabajo constante para mejorar su eficiencia y alcances, tomando en cuenta las consideraciones del uso y acceso otorgado a los visitantes y usuarios, y los valores históricos, sociales y estéticos atribuidos a este importante conjunto de patri-

monio cultural. En relación con estos valores adquieren especial importancia las tareas de organización y mantención de la información y conocimientos relativos a los objetos y lugares valorados como patrimoniales, para lo cual se está actualizando y mejorando habitualmente el inventario y catálogo de la colección. De esta manera se contribuye con la misión de preservar y divulgar el legado material de Neruda a los visitantes y usuarios.

Las cantidades de personas que llegan a la casas museos, ha tendido a aumentar con el tiempo. En los primeros años, cada casa recibían en promedio entre 5.000 y 25.000 personas al año. En los últimos 3 años ese promedio ronda las 110.000 personas por cada casa. La mayoría de los visitantes vienen al museo durante sus vacaciones, ya que se registra un alza en la asistencia entre los meses de Octubre y Febrero, y además en el mes de Julio. Parte importante de nuestro público son los visitantes extranjeros

Para recorrer las casas, inicialmente se hacían visitas guiadas, en grupos de 10 personas. Sin embargo, con el aumento de visitantes que se fue produciendo a lo largo de los años y con el aumento en la diversidad de idiomas que demandaban, se implementó un sistema de audio-guías el año 2013. Esto permitió ofrecer el relato del recorrido en seis idiomas: español, portugués, inglés, alemán, francés e italiano, sin que el visitante tuviera que esperar la formación de grupos separados por idiomas. También posibilita que los visitantes recorran las casas a su propio ritmo deteniéndose más tiempo en la contemplación del paisaje o de los objetos que les interesen.

### Cantidad de visitantes al mes



## ISLA NEGRA

Lo que partió en 1938 como una sencilla casa de piedra frente al mar, de 68 m<sup>2</sup> construidos “en un sitio desierto, cuando no había agua potable ni electricidad” (Neruda, 1993, p. 371), fue creciendo a través de las ocho grandes remodelaciones y ampliaciones realizadas en vida por Neruda, hasta constituir una casa de más de 440 m<sup>2</sup>. La Fundación Pablo Neruda, para desarrollar su misión, ha continuado este impulso de ampliar sus espacios. Es así como hoy, gracias a la donación del terreno contiguo en 1992 y las remodelaciones de la construcción existente en ese sitio, agregó otros 440 m<sup>2</sup> construidos. Estos fueron destinados al centro cultural, restaurante y tienda, además de oficinas y servicios. En conjunto, ambas propiedades suman 7.500 m<sup>2</sup>; en las cuales se administran y mantienen, al día de hoy, 880 m<sup>2</sup> construidos. De la casa museo, se pueden recorrer casi la totalidad de los espacios usados en vida por Neruda, que llegan a constituir los 420 m<sup>2</sup>. Los espacios que no son accesible a los visitantes, corresponde a la antigua cocina, habitaciones de empleados y bodegas. Éstas han sido adaptadas para cumplir fines administrativos de oficinas, talleres, bodegas, depósitos y servicios. El resto de la propiedad corresponde a los jardines y pasillos que suman 4.096 m<sup>2</sup>.

El inventario actual de la casa museo registra 3.029 objetos. La mayoría de la colección se encuentra en exhibición, tan solo 87 objetos están almacenados en depósito.

En la casa museo, se encuentran los lugares, escritorios y elementos utilizados por Neruda para escribir muchas de sus obras, desde Canto general en adelante, incluyendo sus últimos libros con cuya edición celebraría su septuagésimo cumpleaños, y que fueron publicados póstumamente.

En esta casa destacan tres escritorios que utilizó Neruda en dife-

rentes momentos: el que se construye en la primera ampliación, con vista a una fotografía panorámica de Machu Picchu, utilizado posiblemente en los primeros años de creación de Canto general. Luego el escritorio de la biblioteca, que fue parte de la ampliación de 1966, frente a una ventana, con vista directa al mar, rodeado de libros y objetos, entre ellos los retratos de autores de los que Neruda se reconocía deudor en la literatura. Por último, está el escritorio en “La covacha”, creada como parte de la última ampliación realizada por Neruda, donde recreó una habitación cargada con la memoria de la casa de su infancia en Temuco. Antecede a este escritorio la sala donde se encuentra el caballo que adornaba una talabartería de Temuco y que Neruda pasaba a saludar en camino al colegio, en esa ciudad. Los muros de la covacha están recubiertos en su interior con madera de lampazo (corteza de árboles), e inicialmente un techo de zinc para escuchar el canto de la lluvia, el cual a los pocos años debió ser reemplazado por uno de fibrocemento debido a la corrosión marina. El escritorio mismo está hecho a partir de una tabla de madera bruñida por el mar desde cuyas aguas rescató y atesoró el poeta.

En el bar puede apreciarse el generoso sentido de la amistad de Neruda. El espacio era suficientemente amplio como para reunir al menos a 12 personas en torno a una barra bien surtida de botellas y juegos para reírse y conversar. También había un espacio para los amigos que habían partido, y en las vigas donde sus nombres estaban tallados.

En la casa de Isla Negra, es ineludible la presencia del mar, por los grandes ventanales abiertos al océano que hay en casi todas las habitaciones. Pero también el mar se hace presente a través de los objetos relacionados con la navegación, como compases, cronómetros, catalejos, cartas náuticas, modelos y reproducciones de barcos en botellas y vitrinas, marinas, caracolas y representaciones de la fauna marina, e incluso de un ancla y de la embarcación conocida como “el tiburón” ubicados en los jardines. Sin embargo, una de las colecciones más memorables para quienes han visi-

tado la casa en estos últimos 30 años, es sin duda la de mascarones de proa y figuras decorativas de barcos. Son 14 figuras talladas en madera, algunas de éstas con las huellas de haber recorrido los mares y haber sido abandonados para encontrar, luego de varios años deambulando, refugio en la casa del poeta.

## Cantalao

Con una extensión total de 44.300 metros cuadrados, junto a una vista y ubicación privilegiada al borde de la costa, apenas un par de kilómetros al norte de Isla Negra, se encuentra el parque ecológico y de esculturas Cantalao. Aquí se han desarrollado la recuperación de la flora nativa, que atrajo la re-ocupación por parte de la fauna local, en especial las aves. Constituyendo al día de hoy uno de los pocos de los hábitats naturales autóctonos de acceso público en la zona de Punta de Tralca e Isla Negra.

En el mismo terreno la Fundación Pablo Neruda realizó la ya mencionada reconstrucción de la cabaña que había construido Neruda junto con el reposicionamiento del ancla. Así como también facilitar el terreno y auspiciar primer simposium internacional de escultura en homenaje a Pablo Neruda organizado en 1987 por Francisco Gazitua. Gracias al cual se pueden contemplar las seis esculturas de granito esculpidas que aportó dicho evento en el terreno de la Fundación. También se encuentran en el mismo lugar, la escultura de acero y hormigón armado conocida como "Mínima catedral" obra del escultor Luis Prato y el arquitecto Ignacio Prieto. Obra que fue seleccionada del concurso público impulsado por la comisión especial del Congreso creada por Ley 19.871 del año 2003, para conmemorar el centenario del nacimiento de Pablo Neruda.





## LA SEBASTIANA

**E**l edificio de la casa museo cuenta con 439 m<sup>2</sup> construidos, de los cuales 198 m<sup>2</sup> correspondían a la propiedad de Neruda-Urrutia y 241 m<sup>2</sup> a la casa del matrimonio Velasco Martner. Ésa parte de la propiedad fue convertida en lugares de recepción de visitantes y oficinas, dejando disponibles para visitar casi todos los espacios que usaban Neruda y Matilde. En 1994 se recibió en donación el terreno contiguo, en el cual se construyó 1.612 m<sup>2</sup> de jardines y terrazas., además de el centro cultural de 141 m<sup>2</sup>, asimismo se amplió a 135 m<sup>2</sup> los espacios destinados a servicios a visitantes (tienda, cafetería y casilleros), y se habilitaron 25 m<sup>2</sup> para el taller de poesía.

En la casa se conservan 932 objetos. Entre ellos hay algunos destinados a próceres muy estimados por Neruda, como José Miguel Carrera y Lord Cochrane, ambos aparecen como temas principales en poemas y textos en prosa del poeta. Del primero, en la entrada misma de la casa, se exhibe la reproducción de un famoso cuadro del pintor Uruguayo Juan Manuel Blanes. La obra es conocida como "Momentos previos al fusilamiento del General José Miguel Carrera". De Lord Cochrane se cuenta con dos retratos que flanquean la entrada al living-comedor: una corresponde a un grabado ilustrado del joven Cochrane y al otro lado de la puerta, una pequeña pintura de óleo sobre cobre, basada en una fotografía de mediados 1860, donde figura vestido con su uniforme de gala de Almirante de la Royal Navy. La relación de Cochrane con Valparaíso era un tema de mucho interés para Neruda, quien incluso estuvo en contacto con un descendiente de Cochrane para gestionar un museo en el puerto.

Al igual que en Isla Negra, y haciendo honor a su condición portuaria, en La Sebastiana se exhiben ocho cartas náuticas de Sudamérica y de Rangoon, lugar este último de la primera des-

tinación de Neruda como cónsul. En el último piso de la casa, se encontraban la biblioteca y escritorio del poeta, donde escribió parte importante de su obra *Arte de pájaros*. En este recinto destaca, además, el mapa de 1698, del continente americano, escenario de *Canto general*, uno de los más importantes libros del poeta. En la puerta que daba a una antigua terraza se encuentra un retrato casi de tamaño natural de quien fue el “padre” de Neruda en la literatura: Walt Whitmann. Pero sin lugar a dudas, la vista a la bahía de Valparaíso, es uno de los grandes atributos de la casa, tanto para Neruda, quien gustaba pasar los años nuevo ahí, como para los más de 100.000 visitantes al año que pasan a conocerla.



## Biblioteca de Poesía Chilena

**E**n conmemoración al 106 aniversario del natalicio del Premio Nobel y al bicentenario de la Independencia nacional, la Fundación Pablo Neruda realizó este importante aporte a la cultura. La Biblioteca se encuentra junto al Centro de Información Turística y Cultural en la casa museo La Sebastiana.

Esta Biblioteca está especializada en poesía contemporánea chilena. Contiene preferentemente textos publicados desde 1986 en adelante, de autores tales como Raúl Zurita, Oscar Hahn, Rafael Rubio, Héctor Hernández y Manuel Silva Acevedo, entre muchos otros. Además, dispone de clásicos de la poesía chilena como Vicente Huidobro, Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Pablo de Rokha, Enrique Lihn y Jorge Teillier. También hay ensayos y estudios críticos sobre poesía chilena. Además cuenta con colecciones de revistas literarias, tales como: Trilce, Nerudiana, Aérea, Revista chilena de literatura, entre otras.

Todas estas publicaciones pueden buscarse mediante un catálogo digital en un computador habilitado para sus usuarios. En lo que va del año 2016, se han registrado 3.990 ejemplares en un espacio acondicionado para una cómoda lectura con estanterías abiertas de 54 m<sup>2</sup> y con vista a la bahía de Valparaíso.

## LA CHASCONA

La casa museo La Chascona fue inaugurada y abierta a las visitas el 12 Julio de 1986. Inicialmente sus 451 m<sup>2</sup> construidos se usaban, junto con los espacios destinados a museo, con las oficinas administrativas de la Fundación y de la de la biblioteca y archivos en formación. Con la construcción de la tienda y cafetería en el año 2005, se logró disponer de otros 117 m<sup>2</sup> adicionales para ofrecer mejores servicios a los visitantes liberando el uso de espacios en la casa que fueron destinados posteriormente a recepción. Con la adquisición y remodelación de la propiedad contigua, en el año 2002, se dispusieron de otros 450m<sup>2</sup>, donde se trasladaron las dependencias administrativas y de biblioteca y archivos que permanecían en la casa museo. Gracias a estos traslados, junto con la construcción del Centro Cultural Espacio Estravagario, la Fundación ha podido destinar desde el año 2014 gran parte de las dependencias de la casa museo a fines de preservación, al igual que las otras dos casas museos.

Al día de hoy, se dispone para los visitantes de 220 m<sup>2</sup> como espacios de exhibición de la casa museo junto a 505 m<sup>2</sup> de jardines y terrazas, además de los 148 m<sup>2</sup> dedicados a servicios, tienda y recepción. Para fines administrativos, sólo permanecen 79 m<sup>2</sup> consistentes en: bodegas, depósitos y servicios para el personal.

Luego de los actos vandálicos perpetrados contra La Chascona, en septiembre de 1973, muchos objetos se perdieron. A esto se sumaron los daños a la propiedad misma ocasionados por el agua y barro que se acumuló en los sectores bajos de la casa, a causa de la obstrucción deliberada del canal que pasaba por la parte alta de la propiedad. Matilde reparó pacientemente el jardín y la casa, hasta recuperarla como un lugar habitable, donde vivió desarrolló su importante contribución a la conservación y difusión del legado de Pablo Neruda, y también su lucha por la

causa de los derechos humanos durante la dictadura.

Lo que los visitantes pueden ver hoy en día en la casa, se debe al trabajo de Matilde Urrutia y luego de quienes estuvieron a cargo de la Fundación en los primeros años. Aquí se conserva parte importante del mobiliario y objetos que alhajaron La Manquel, la casa del poeta en Normandía, y que llegaron en el embarque que Matilde envió desde Francia, luego de que Neruda dejó su cargo de embajador en París.

A diferencia de las otras dos casas, en La Chascona se nota un estilo más ecléctico en la decoración, donde mobiliario de diseño y materiales modernos contrasta con el resto de los objetos. Hay, por ejemplo, una colección de 17 muebles y objetos diseñados por Piero Fornasetti con su característica iconografía, así como también unos de los primeros muebles diseñados por la empresa chilena Muebles Sur, fundada por Cristián Aguadé, pasajero del Winnipeg. En esta casa museo se encuentra, además, una valiosa colección de pinturas y dibujos realizadas por amigos de Neruda y Matilde, entre los que se encuentran obras de Nemesio Antúnez, Mario Carreño, David Alfaro Siqueiros, José Caballero, Héctor Herrera, Fernand Leger, Marie Martner, Roberto Matta y Diego Rivera. Éste último es el autor de una de las obras más importantes para La Chascona, el retrato de dos caras de Matilde Urrutia con el perfil de Neruda oculto entre su cabellera, pintado en Mayo de 1953, durante la estadía de Diego Rivera en Chile con motivo del Congreso Continental de la Cultura.

A pesar de las pérdidas de numerosas piezas de artesanía, en septiembre de 1973, aún es posible apreciar parte de la colección de artes populares que tanto le gustaba a Neruda, y en la que destaca una cerámica de Quinchamalí de gran tamaño que representa a una guitarrera, y que fue obsequiada al poeta por la destacada locera de Quinchamalí, Caro Praxedes. También se encuentran vasos de madera policromada procedentes de Rusia, un conjunto de 11 muñecas tradicionales rusas conocidas como Matrioshka, esculturas africanas, figuras de cerámica y de maderas que repre-



sentan las repúblicas soviéticas, trabajos en cestería y mimbres de Chiloé y el sur de Chile, bastones y figuras tradicionales de Rapa Nui, y figuras femeninas con fuente en la cabeza, típicas de Guatemala. El inventario actual de la casa museo, registra 792 objetos catalogados.

## Espacio Estravagario

**E**l año 2013 la Fundación Pablo Neruda adquirió la casa ubicada en Fernando Márquez de la Plata 0160, propiedad contigua al edificio de administración, biblioteca y archivo de la Fundación Pablo Neruda. Esta propiedad había sido construida y habitada por la destacada escultora Marta Colvin en 1958, quien diseñó un espacio amplio y luminoso. Durante el año 2014 se terminó la remodelación completa de esta propiedad, donde se habilitó una moderna sala de 130 m<sup>2</sup> con equipamiento audiovisual que permite proyectar imágenes a tres de sus muros. También se dispuso de una sala de reuniones para 10 personas, dos oficinas, depósitos y servicios para el personal, agregando otros 65 m<sup>2</sup> de espacios administrativos.

## BIBLIOTECA Y ARCHIVOS

**P**ablo Neruda fue un gran lector y un fino bibliófilo, conocedor de ediciones raras, antiguas, curiosas y valiosas. A lo largo de su vida compró una cantidad importante de libros y recibió muchos otros, como regalos. En 1954, con ocasión de sus cincuenta años, donó a la Universidad de Chile su valiosa biblioteca, que actualmente se conserva en el Archivo Central de esa Universidad.

En los años siguientes siguió adquiriendo libros. En el momento de su muerte, éstos se encontraban dispersos en sus tres casas, de Santiago, Valparaíso y principalmente en Isla Negra. Con estos volúmenes se formó la colección personal de la Biblioteca de la Fundación Pablo Neruda. A ésta se agregó una sección especializada que reúne diversas ediciones y traducciones de la obra de Neruda, así como los principales estudios biográficos y literarios sobre el poeta, su entorno y su época.

La Biblioteca y los Archivos de la Fundación, se encuentran instalados en un inmueble contiguo a la Casa Museo La Chascona, espacio que fue construido y acondicionado especialmente para este efecto.

La colección personal está reservada sólo para el uso de investigadores calificados. Sus temas reflejan las preferencias que Neruda tenía como lector: poesía, principalmente hispanoamericana y francesa, libros de viaje y de historia natural, historia de Chile, novela policial y autores como Whitman, Proust, Poe, Baudelaire, Stevenson y Conrad. También son parte de esta biblioteca algunas de las ediciones más valiosas de la obra de Neruda. Estos libros se encuentran en un espacio donde se mantienen controladas las condiciones de temperatura y humedad más adecuadas para la conservación del papel. Tiene un total aproximado de 8.700 volúmenes.

La sección especializada se encuentra disponible para todo

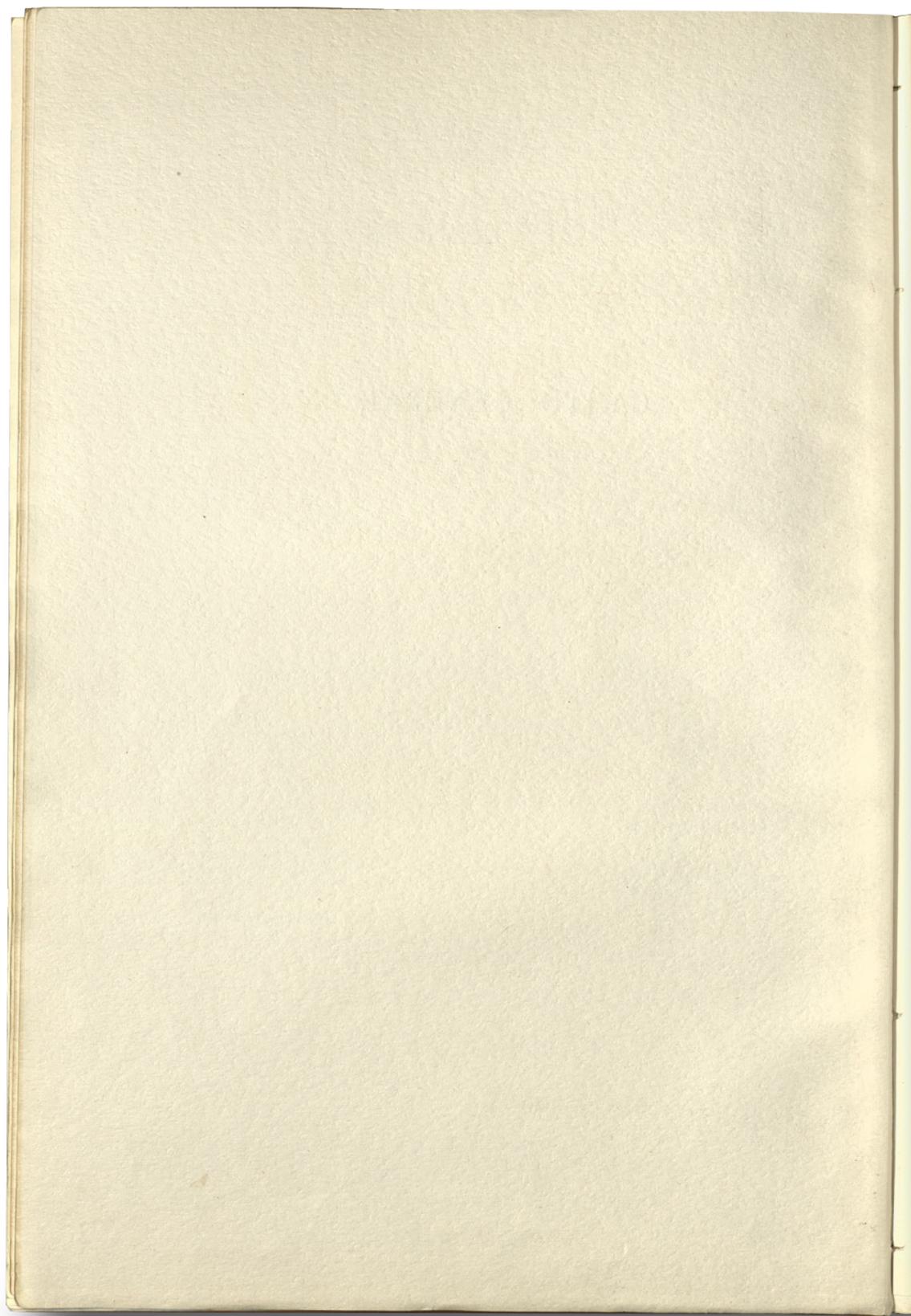
público y puede consultarse en la sala de lectura. Dispone de un fondo de cerca de 3.600 títulos.

Existen, además, dos importantes archivos: el de correspondencia y el documental. En el primero hay cartas, telegramas, tarjetas postales y notas epistolares de distintos correspondientes a Neruda, y en menor medida, del poeta a sus correspondientes. Cuenta con alrededor de 5.800 piezas. El archivo documental está formado por materiales muy diversos. Así por ejemplo aquí está la colección más importante que existe en el mundo, de originales manuscritos y mecanoscritos de Pablo Neruda, tanto de su obra poética, como de textos de artículos, conferencias, notas dispersas, etc. Hay, además, documentos legales, actas de congresos y otros, que fueron parte de la vida del poeta y que constituyen fuentes de su biografía. Una sección de este archivo son los documentos posteriores a su muerte y que dan cuenta de la persistencia de su legado literario e intelectual, y la correspondencia de su última esposa, Matilde Urrutia. La parte más valiosa de este archivo se conserva en bóvedas de seguridad con condiciones ambientales controladas.

Por último, la Fundación posee una colección de materiales gráficos que comprende, desde afiches de actos, congresos, recitales, obras de teatro, etc., sobre el poeta, realizados en distintas partes del mundo, hasta obras de los principales ilustradores de Neruda, que se encuentran en libros o fuera de ellos, impresas o en grabados originales. También hay trabajos que no necesariamente ilustran la obra de Neruda, pero que tienen alguna relación con la vida del poeta.

Especialmente importantes, dentro de esta colección, son las serie de grabados y dibujos de Delia del Carril; los grabados de David Alfaro Siqueiros que ilustran Canto general, y los grabados de Pablo Picasso que ilustran el poema Toro, además de trabajos de José Caballero, Mario Toral, Roser Bru, Guillermo Núñez, Nemesio Antúnez, José Balmes, Enrique Zañartu, Carlos Hermsilla y Carin Oldfelt, entre otros.





P NCG 20

FUNDACION PABLO NERUDA

CB 864  
N459  
1950  
c. 8/5

P A B L O N E R U D A

# CANTO GENERAL

I

*LA LAMPARA*  
*en la*  
**TIERRA**  
*(13 a 34)*

AMOR AMERICA (1400).—VEGETACIONES.—ALGUNAS BESTIAS.—VIENEN LOS PAJAROS.—LOS RIOS ACUDEN.—ORINOCO.—AMAZONAS.—TEQUENDAMA.—BIO BIO.—MINERALES.—LOS HOMBRES.

II

*ALTURAS*  
*de*  
**MACCHU PICCHU**  
*(37 a 56)*

III

*Los*  
**CONQUISTADORES**  
*(59 a 98)*

VIENEN POR LAS ISLAS (1493).—AHORA ES CUBA.—LLEGAN AL MAR DE MEXICO (1519).—CORTES.—CHOLULA.—ALVARADO.—GUATEMALA.—UN OBISPO.—LA CABEZA EN EL PALO.—HOMENAJE A BALBOA.—DUERME UN SOLDADO.—XIMENEZ DE QUESADA (1536).—CITA DE CUERVOS.—LAS AGONIAS.—LA LINEA COLORADA.—ELEGIA.—LAS GUERRAS.—DESCUBRIDORES DE CHILE.—LA TIERRA COMBATIENTE.—SE UNEN LA TIERRA Y EL HOMBRE.—VALDIVIA (1544).—ERCILLA.—SE ENTIERRAN LAS LANZAS.—EL CORAZON MAGALLANICO (1519) DESPIERTO DE PRONTO EN LA NOCHE PENSANDO EN EL EXTREMO SUR.—RECUERDO LA SOLEDAD DEL ESTRECHO.—LOS DESCUBRIDORES APARECEN Y DE ELLOS NO QUEDA NADA.—SOLO SE IMPONE LA DESOLACION.—RECUERDO AL VIEJO DESCUBRIDOR.—MAGALLANES.—LLEGA AL PACIFICO.—TODOS HAN MUERTO.—A PESAR DE LA IRA.

009770

## Archivo fotográfico

**E**l archivo está compuesto por fotografías, películas, videos y distintos soportes de sonido registrados a partir de los años 1904 en adelante.

La Colección de fotografías de la Fundación Pablo Neruda se formó a partir de 1986 con el rescate, la organización y documentación de los originales que se encontraron desperdigados en La Chascona como también de donaciones y adquisiciones. Se compone de fotografías monocromas y policromas en soporte papel, álbumes, negativos con soporte flexible (35mm. y medio formato) y en placas de vidrio. Se cuenta con un total aproximado de 18.000 mil fotografías, la mayoría conservada con materiales libres de ácido y almacenadas según estándares internacionales en un depósito que cuenta con control de temperatura y humedad. Parte importante de éste material se encuentra digitalizado y guardado en un servidor de imágenes, además de respaldado en discos compactos. Este archivo reúne materiales fotográficos que representan la creación de diversos fotógrafos tanto profesionales como aficionados desde 1904 hasta la actualidad. La colección cuenta con el trabajo de documentación a nivel de Unidad Documental Simple, con campos compatibles con ISAD G. diseñado por el Centro Nacional de Patrimonio Fotográfico utilizado en la mayoría de los archivos de fotografía patrimonial del país.

En el acervo fotográfico se puede encontrar imágenes que se caracterizan por ser representativas de la vida y obra del poeta, desde sus primeros años de vida, en la ciudad sureña de Temuco, sus estudios en Santiago, donde participa de la bohemia literaria de la época. También se cuenta con registros del desarrollo de sus cargos consulares, su labor como senador de la república, como también de su comprometida participación política la cual termina en el desafuero, la persecución y la vida en la clandestinidad. De importancia también son las fotos de su vida personal, sus viajes, los grandes personajes que fueron sus amigos, y los

reconocimientos y premios recibidos a lo largo de su vida.

El archivo de audio se compone de material en soporte de cinta magnética y polímeros sintéticos (Casetes, cintas magnetofónicas, Digital Audio Tape y vinilos). Actualmente se contabiliza un total aproximado de 500 objetos. La colección está conformada por grabaciones realizadas a partir de los años 1950 en adelante. Se cuenta con registros de voz de Neruda recitando en actividades dentro de Chile como en el extranjero. Existen también grabaciones de importantes entrevistas, premiaciones, actividades culturales y obras musicales inspiradas en sus poemas, algunas de ellas inéditas y de alto valor para investigadores.

El archivo de Imagen en movimiento se compone de material en soporte cinematográfico banda de acetato transparente en formato 16 milímetros con traspaso a formato Betacam Digital y cintas de video con traspaso a formato DVD. Se cuenta con un total aproximado de 300 objetos. Los registros se hicieron a partir de 1957 en adelante.

En estos registros aparece como protagonista Pablo Neruda en situaciones sociales en sus casas junto a Matilde Urrutia, sus viajes a Isla de Pascua y al sur de Chile, entrevistas personales y con personajes como Gabriel García Márquez, ceremonia de recepción del premio Nobel y funerales. También se cuenta con entrevistas a sus amigos personales, además de registros de sus casas Y, por último, se dispone también de copias de documentales y programas de televisión alusivos a su memoria.

El archivo fotográfico y audiovisual se ha caracterizado por servir de apoyo a importantes publicaciones nacionales e internacionales como libros y revistas, también a foros y diversos medios impresos y electrónicos así como a distintos espacios enfocados a la investigación sobre la vida y obra del poeta. Toda la colección de nuestro archivo audiovisual está disponible para uso en proyectos culturales internos y externos sin fines de lucro, (difusión e investigación) como también en proyectos comerciales.





## DERECHOS DE AUTOR

Fue en el año 1971 cuando Carmen Balcells hizo un viaje a París para reunirse con el entonces embajador de Chile, Pablo Neruda. Eran tiempos donde los derechos de autor eran aún una tierra de nadie, y justamente, ella, estaba poniendo las cosas en orden. Desde esa fecha y hasta hoy, la Agencia Carmen Balcells maneja esos derechos, lo que consiste principalmente en ofrecer, contratar y supervisar la obra del poeta, que año a año tiene nuevos interesados en su publicación. Aparte de ello, la Agencia recibe día a día solicitud de autorizaciones para el uso de versos, citas y poemas completos para antologías, libros escolares, epígrafes, en fin, una innumerable cantidad de usos que necesitan permisos y reglamentaciones. La vigencia de Pablo Neruda, hace que este trabajo sea continuo y constante. Cada año, nuevas lenguas se suman a ediciones de la obra del poeta. Últimamente ha tenido traducciones en turco, chino, indi y hasta ediciones en sistema braille, aparte de las más asiduas como en alemán, italiano, francés, inglés y obviamente, español.

Por otra parte, la obra de Neruda ha sido objeto de una cantidad de musicalizaciones. Odas, sonetos, y poemas de amor, son las obras más apreciadas por los compositores, tanto en música docta como popular. Esos derechos, son atendidos por la Sociedad del Derecho de Autor, SCD Chile, que realiza los contratos y permisos para esos usos.

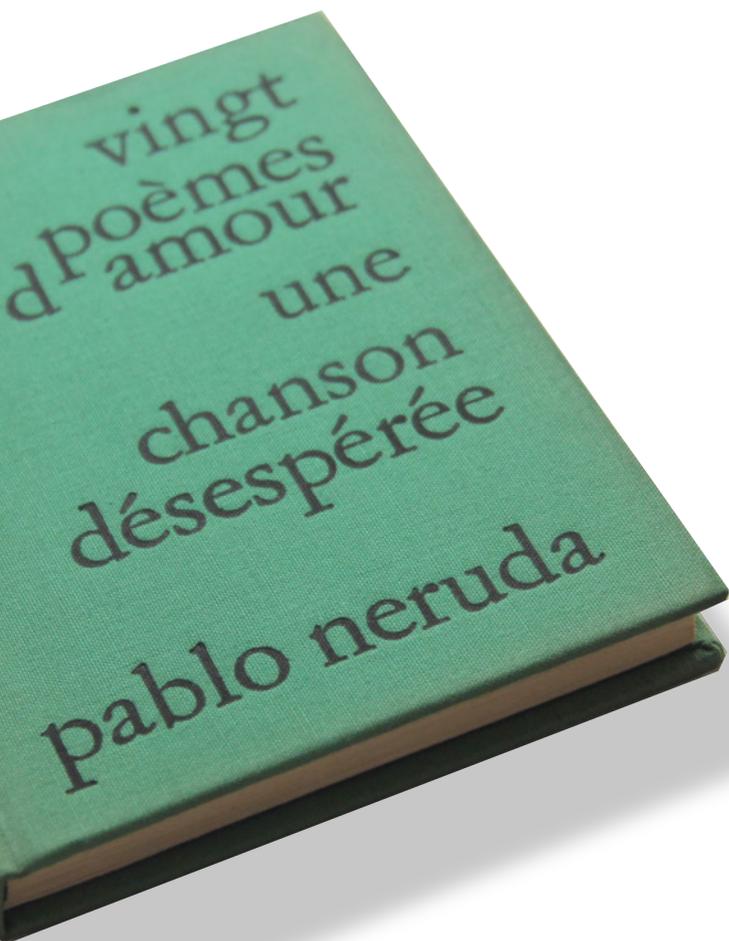
El teatro, tampoco es ajeno a los derechos de la obra nerudiana, tanto su propia obra Fulgor y muerte de Joaquín Murietta, como su traducción clásica de Romeo y Julieta de William Shakespeare, son objeto de atención y puestas en escenas en todo el mundo.

También se solicitan permisos para el uso de poemas de Neruda en la construcción de guiones cinematográficos o monólogos y obras teatrales que los usan como un atractivo para el público. La Sociedad de Autores Nacionales de Teatro, Cine y

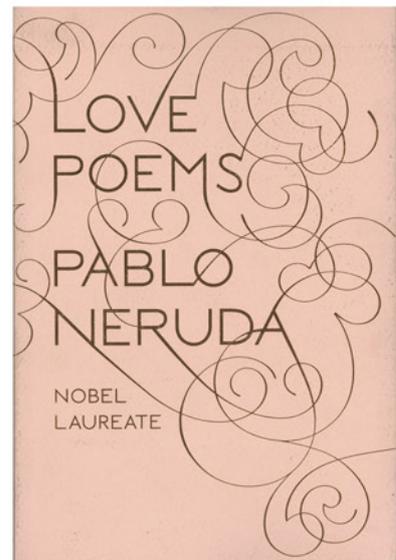
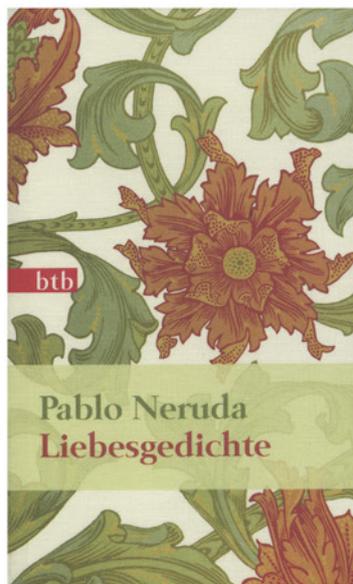
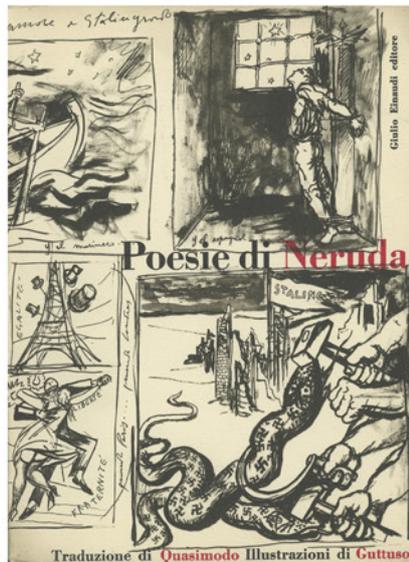
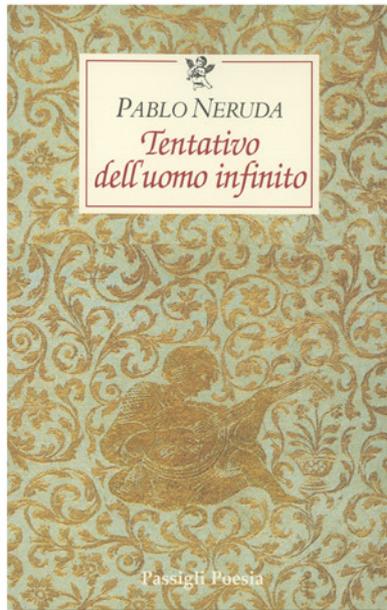
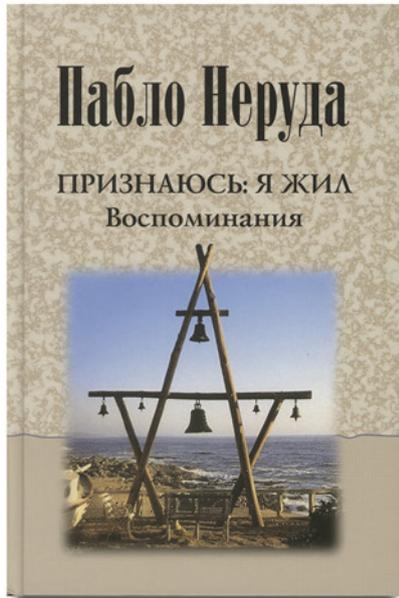


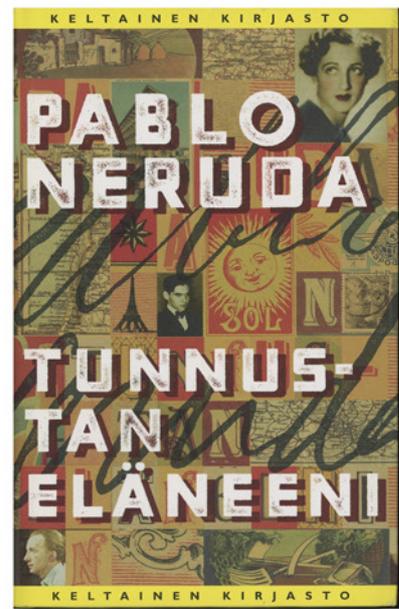
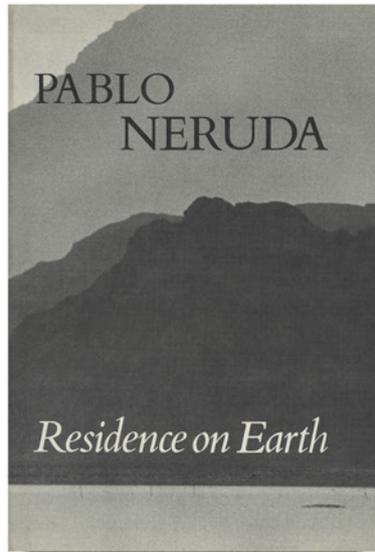
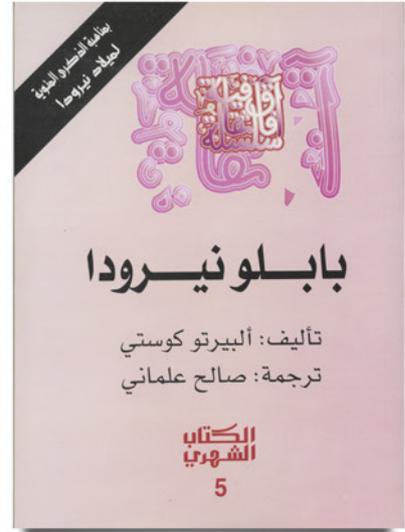
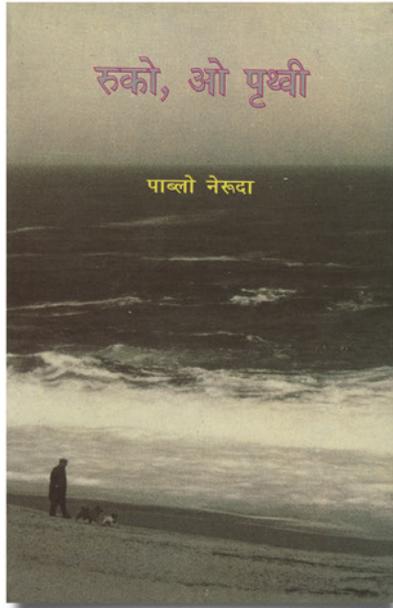
Audiovisuales de Chile (ATN), atiende este segmento de derechos autorales.

A más de cuarenta años de su muerte, la obra de Neruda, persiste en el interés de los lectores de todo el mundo. El producto de sus derechos de autor, son una parte que contribuye al financiamiento de su Fundación.



# TRADUCCIONES







# Extensión Cultural



*C*omo puede apreciarse en las páginas anteriores, la habilitación de las casas museo de Santiago, Valparaíso e Isla Negra, con sus respectivos centros culturales, fue la tarea más importantes que emprendió la Fundación Pablo Neruda en su primera década de vida. Esta realización permitió, por una parte abrir las casas del poeta al público de Chile y del extranjero, y posibilitar que se conocieran las colecciones que éstas albergan y que son parte de la misma sensibilidad de la que nace la poesía nerudiana. Por otra parte, el funcionamiento de las casas museos se ha convertido en la fuente principal del financiamiento de la Fundación – organismo privado y sin fines de lucro –, que debe afrontar gastos derivados de acciones imprescindibles, como la conservación del valioso patrimonio material que dejó el poeta. Sobre la base de este soporte se ha podido desarrollar, en adelante, una diversidad de acciones vinculadas con los propósitos de divulgación de la cultura y de incentivo a la creación y al conocimiento de la poesía de la Fundación, a través de talleres, ediciones, premios, festivales de poesía, conferencias, etc.

Cada una de las casas museo diseña y realiza sus propios programas de actividades artísticas y culturales, todas gratuitas. Las tres casas han llegado a ser importantes centros de difusión, y una de ellas, la de Isla Negra, se ha convertido en el principal centro cultural de su región, la costa central de Chile, llamada también el litoral de los poetas, por la presencia que tienen en el lugar algunos de los más grandes poetas nacionales, como Vicente Huidobro, Nicanor Parra, Manuel Magallanes Moure y, desde luego, Pablo Neruda.

Al mismo tiempo, La Fundación se ha ocupado de conmemorar dignamente las principales efemérides de la vida y la obra del poeta, y de responder al interés que hay en todo el mundo por su poesía gestionando, junto a la Agencia literaria de Carmen Balcells, de Barcelona, nuevas ediciones de sus libros, antologías y traducciones a los principales idiomas del mundo.

En las páginas siguientes exponemos con mayor detalle, esta labor, desarrollada en consonancia con las misiones de la Fundación Pablo Neruda.



## TALLERES

**E**n 1962, al incorporarse como miembro académico a la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, Neruda dijo que “el mundo de las artes es un gran taller en el que todos trabajan y se ayudan, aunque no lo sepan ni lo crean.”

Diez años después, al regresar a Chile desde Europa, agradecía a la gente que había ido a recibirlo, por la amistad, por el cariño “por el reconocimiento que otros nuevos poetas, con el tiempo, recibirán también de ustedes”, y concluyó diciendo: “Porque la vida, la lucha, la poesía, continuarán viviendo cuando yo sea solo un pequeño recuerdo en el luminoso camino de Chile.”

Neruda se consideraba un eslabón en la cadena interminable de la poesía, y le interesaba apoyar a los poetas nuevos. En consecuencia con esta inquietud, la Fundación que lleva su nombre se ha ocupado de crear diversos talleres, principalmente de poesía, pero también de otros géneros literarios. Estos talleres – de los que han salido muchas de las más importantes voces poéticas de la literatura nacional –, funcionan anualmente, en distintos lugares del país, son gratuitos, y uno de ellos beca a sus participantes.

Los talleres de Santiago y Valparaíso se cuentan, además, entre los que han tenido un funcionamiento ininterrumpido más prolongado en el país, lo que los convierte en referentes ineludibles de la creación poética en Chile e Hispanoamérica.

## Taller Fundación Pablo Neruda

**E**l Taller de Poesía de la Fundación Pablo Neruda fue creado el año 1988, como una manera de orientar y canalizar los afanes vocacionales de las nuevas generaciones de escritores en el país, en un estimular y motivar la creación poética a través del rigor y del oficio de la palabra literaria, en un abrir posibilidades de encuentro a través del diálogo, la crítica y la autocrítica, en una suerte de ejercicio exigente, y, por constructivo, y, por sobre todo, inspirado en el interés que el propio Pablo Neruda tuvo siempre hacia “los nuevos poetas de América, a los que un día hilarán en el ronco telar interrumpido las significaciones de mañana”.

De acuerdo con su programa y metodología de trabajo, el Taller realiza sus sesiones de manera interna y privada, con la sola participación de sus diez jóvenes integrantes (no mayores de 30 años, seleccionados por convocatoria pública de acuerdo a sus antecedentes curriculares, proyecto de obra y muestra de textos) y sus dos directores (los poetas Jaime Quezada y Floridor Pérez). Esto como una forma de labor, de análisis y concentración, dejando de lado todo exitismo y autoaplausos, sin otra exigencia que el sentido vocacional intenso en el proceso creativo.

Sin embargo, el Taller programa también mensualmente sesiones públicas o Taller Abierto, en un afán participativo hacia la comunidad y de relación con autores de generaciones varias, además de recitales, conferencias, diálogos, lecturas de poemas y presentaciones de libros. Son reuniones que permiten una proyección literaria y cultural tanto del mismo Taller como de los poetas, escritores, ensayistas y estudiosos invitados, así sean sus actividades de extensión en centros culturales, universitarios y ferias del libro en el país.

Desde 1988 el Taller viene realizando, año a año, una permanente y sólida tarea, ocupando así un lugar de relevancia y trascendencia en la vida literaria y cultural chilena con proyección internacional. Así ha permitido a sus jóvenes integrantes realizar sus proyectos de escritura e iniciar y/o concluir sus poemarios propuestos. El Taller representa hoy —en las “significacio-

nes de mañana” – admirativamente a las nuevas generaciones de la literatura poética nacional.

### Taller Latinoamericano

**E**n el año 2007, por primera vez, se integra al Taller de Poesía Fundación Pablo Neruda de La Chascona, para una pasantía de una semana, un poeta boliviano. Fue el paceño Odsmar Filipovich, quien obtuvo el Primer Lugar en el “Concurso de Poesía para jóvenes bolivianos”, organizado por la Cámara Boliviana del libro, la Fundación Simón Patiño y la Fundación Pablo Neruda.

A partir de ese hecho, nace el “Taller Latinoamericano de Poesía Fundación Pablo Neruda”, el cual convoca a jóvenes poetas de diversos países a reunirse en Chile, durante una semana y compartir con sus pares chilenos en el taller que dirigen los poetas Jaime Quezada –impulsor y gestor de este Taller Latinoamericano– y Floridor Pérez. Es así como se van integrando, año a año, poetas uruguayos, a través del Municipio de San José de Mayo; argentinos, por acuerdo con la Universidad Nacional de Córdoba, y bolivianos, con las mismas instituciones anteriormente señaladas. También se han incorporado, entre otros, poetas de Perú, Colombia y Nicaragua.

Actualmente, el Taller Latinoamericano ha afianzado estos acuerdos y estamos sumando a otros países de la Región a esta iniciativa.

La invitación a los poetas surge de un concurso de poesía realizado en cada país, cuyos ganadores además de integrarse al Taller de Poesía de la Fundación Pablo Neruda, que se realiza en La Chascona, viajan a las tres Casas Museo, conviviendo con los poetas de los talleres de La Sebastiana e Isla Negra, ofreciendo recitales y encuentros.

En estos años, este Taller también ha sido objeto de publicaciones en Chile y el extranjero, por intermedio de antologías, ya sea de los concursos realizados en cada país, o por integración de poetas de distintas nacionalidades.

Mauricio Barrientos • **Carlos Decap** • Bárbara Délano • **Víctor Hugo Díaz** • Sergio Gómez • **Sergio Madrid** • Andrés Morales • **Sergio Parra** • Fabio Salas • **Malú Urriola** • Marco Antonio Bugueño • **Lila calderón** • Gonzalo Contreras • **Eugenio Dávalos** • Erwin Díaz • **Ricardo Rojas** • Alicia Salinas • **Jesús Sepúlveda** • Guillermo Valenzuela • **Eduardo Vassallo** • Diego Avaria • **Carola Aranda** • Luis Ernesto Cárcamo • **Manuel Gato** • Jorge Laubreaux • **Estanislao León** • Luis López Aliaga • **Marcos Mellado** • Miguel Salinas • **Francisco Véjar** • Álvaro Bello • **Andrés Claro** • Cristián Gómez • **Javier González** • Marcelo Jara • **Kurt Kandora** • Isabel Larraín • **Miguel Naranjo** • Nadia Prado • **Leonidas Rubio** • Carlos Baier • **Cristian Basso** • Javier Bello • **Juan José Daneri** • Eduardo Hernández • **Jorge Mittelman** • Felipe Moya • **Nicolás Olave** • Luis Rodríguez • **Ana María Sepúlveda** • Andrés Anwandter • **Germán Carrasco** • Nicolás Díaz • **Jorge Lafourcade** • Héctor Monsalve • **Marcelo Pellegrini** • Juan Ramírez • **María Alejandra Rebolledo** • Pamela Angélica Torres • **Víctor Vera López** • Pedro Araya • **Matías Ayala** • Jaime Bristilo • **Mercedes Bustamante** • Héctor Figueroa • **Sergio Muñoz** • Yuri Pérez • **Leonardo Piña** • Alex Rivera • **Rafael Rubio** • Beatriz Carrillo • **Alejandra del Río** • Jaime Díaz • **Andrónico Higuera** • Cristóbal Joannon • **Enoc Muñoz** • Rodrigo Rojas • **Leonardo Sanhueza** • Rodrigo Sanhueza • **Antonio Stechter** • Santiago Barcaza • **Gustavo Barrera** • Cristóbal Bianchi • **Julio Carrasco** • Carolina Celis • **Cristián Kirby** • David Preiss • **Rafael Prieto** • Aníbal Rocha • **Gabriel Silva** • Lila Díaz Calderón • **Loreto Cantillana** • Ismael Gavilán • **Cristián Geisse** • Eduardo Jeria • **Mario Ortega** • Michel Reich • **Antonio Silva** • Mauricio Uribe • **Alejandro Zambra** • Marcelo Brito Lavín • **Cristian Cruz** • Julio Espinosa • **Kurt Folch** • Alejandra González Celis • **Claudia González** • Mateo Goycolea • **Claudio Guerrero** • Jorge Mateo • **Elizabeth Oria** • René Araya • **Paula Aros** • Soledad Chávez • **Renato Fuentes** • Paulina Lorca • **Manuel Rodríguez** • Alfonso Sánchez • **Feisal Sukni** • Mario Bustos • **Georgina Canifré** • Constanza Cereza • **Octavio Gallardo** • Carmen García • **Mauricio Gutiérrez** • Pablo Hernández • **Álvaro Hernández** • Juan Pablo Mellado • **Raúl Valenzuela** • David Bustos • **María José Ferrada** • Silvana Gandolfi • **Jaime Mancilla** • Antonio Molina • **Guillermo Monsalve** • Rodrigo Olavarría • **Matías Rodríguez** • David Solís • **Macarena Urzúa** • Sebastián Astorga • **Matías Pablo Cociña** • José María de Ferrari • **Raúl Andrés Hernández** • Iván Maureira • **María Loreto Pizarro** • Juan Cristóbal Romero • **Claudio Sanhueza** • Úrsula Starke • **Enrique Winter** • María Josefina Camus Zúñiga • **Tomás Cohen Herrera** • Rosario Concha Méndez • **Marcelo Guajardo Thomas** • Mónica Munizaga Yávar • **Bruno Serrano Navarro** • Carolina Sepúlveda Pérez • **José Francisco Valdés Yáñez** • Leonardo Videla Muñoz • **Eduardo Villalobos Alfaro** • Diego Brand Rodríguez • **Francisco José Farías Urayama** • Gladys Carolina González Solís • **Mauricio Mena Iturriaga** • Pablo Paredes Muñoz • **Edson Pizarro Velásquez** • Juan Santander Leal • **Javier Ignacio Toro Blum** • Bego-

ña Ugalde Pascual • **Marcelo Uribe L'Amour** • Christian Rubén Aedo • **Alejandra Fritz Reyes** • Claudio Gaete Briones • **Héctor Hernández Montecinos** • José Morán Castillo • **Marcela Parra Muñoz** • Felipe Ruiz Valencia • **Oscar Saavedra Villarroel** • Juan Carlos Urtaza Abarca • **Marco Antonio Yupanqui Concha** • Santiago Bonhomme Arias • **Priscilla Cajales Bello** • Rafael Farías Becerra • **Daniela Paz Johannes Salvo** • Víctor López Zumelzu • **Nicolás Said Vergara** • Andrés Urzúa de la Sotta • **Tamym Maulén** • Carla Valdés del Río • **Mauricio Valenzuela Castro** • Paula Bustos Barón • **Ivonne Coñuecar Araya** • Luis Cortés Cuevas • **Ernesto González Barnert** • Paula Ilabaca Núñez • **Víctor Quezada Soto** • Diego Ramírez Gajardo • **Juan Manuel Silva Barandica** • Rodrigo Véliz Lobos • **Bernardita Yannucci Iduya** • Rodrigo Arroyo • **Guido Arroyo** • Ricardo Esteban Espinaza Solar • **Sebastián Herrera** • Marta Carolina Marchant • **Rodrigo Andrés Morales** • María Paz Valdebenito • **David Villagrán** • Simón Villalobos • **Gabriel Zanetti** • Claudio Alvarado Lincopí • **Arturo Arnal Cantillano** • Ángela Barraza Risso • **Ignacio Elizalde Johnson** • Claudia Kennedy Moreno • **Andrea Ocampo Cea** • Sergio Pérez Ojeda • **Mario Tapia Ramírez** • Sebastián Valdés Fernández • **Manuel Vallejos Carrasco** • Francisco Javier Cabello Correa • **Isaías Castro Aguilera** • María Ignacia Coll Villa • **Lucas Costa Ayala** • Cristian Rolf Foerster Montecino • **Francisco Javier Ide Wolleter** • Nicolás Labarca Riveros • **Leonardo Gabriel Lara Arrate** • Valentina Paz Marchant Valderrama • **Angélica Andrea Panes Díaz** • Daniela Stevens • **Juan Carreño** • Alejandro Cornejo • **Daniela Catrileo** • Francisca Santibáñez • **Sebastián Del Pino** • Felipe Poblete • **Constanza Ramírez Marchant** • Miguel Acevedo • **Francisco Javier Martinovich** • Carolina Báez Véliz • **Gastón Carrasco Aguilar** • Patricio Contreras Navarrete • **Flavio Dalmazzo Avendaño** • Catalina Espinoza Vera • **Matías Morales Saavedra** • Gonzalo Orellana Bravo • **Javier Ossandón Muñoz** • Monserrat de Jesús Ovalle Carvajal • **Nicolás Silva Gálvez** • Elisa Chaim Echeverría • **Melisa Hernández Hinojosa** • Mónica Sepúlveda Zurita • **Andrés Azúa Sánchez** • Alejandro Godoy Fernández • **Cristóbal Gómez Ramírez** • Julieta Moreno González • **Matías Muñoz Carreño** • Camilo Norambuena Madariaga • **Carlos Reveco Gutiérrez** • Patricio Alvarado Barría • **Mariana Camelio Vezzani** • Fernando Concha Correa • **Samuel Espíndola Hernández** • Gonzalo Geraldo Peláez • **Oscar González Cantín** • Roberto Ibáñez Recóuz • **Javier Méndez Guillier** • Tatiana Orellana Araneda • **Sebastián Soto Aedo** • Jorge Cid Alarcón • **José Cori Gronemeyer** • Maximiliano Díaz Troncoso • **Breno Donoso Betanzo** • Valentina Fuentes Flores • **Pablo Ortega Painequeo** • Nicolás Sandoval Sandoval • **Martín Torres Miranda** • Christopher Vargas Cayul • **Michelle Villarroel Alarcón** • Pablo Matías Apablaza Azócar • **Fernanda Paz Martínez Varela** • Nicolás Andrés Meneses González • **Joaquín Miranda Puentes** • Tomás Ignacio Morales Videla • **Soraya Olave Ramos** • Vicente Oyarzún Cartagena • **Gaspar Peñaloza Avsolomovich** • Francisca Pérez Morales • **Catalina Ignacia Ríos Muñoz**



La experiencia de todo este tiempo, nos permite considerar que lo que era un proyecto está tomando la forma de una realidad que solo espera sumar más participantes y poder, año a año, realizar encuentros que hagan posible una integración fraternal y cultural de los poetas jóvenes latinoamericanos.

## Talleres Isla Negra

Para los residentes y veraneantes del litoral central, el centro cultural de la casa museo de Isla Negra ofrece durante todo el año un programa cultural diverso en disciplinas artísticas, exposiciones y presentaciones de libros. Especialmente relevantes y con gran afluencia de público son los conciertos de música entre los que se pueden destacar actuaciones de Manuel García, Pedro Aznar, Carolina Nissen, Bernardita Fiorentino, Chinoy, Calenda Maia, Kokoro No Mai, Rudy Wiedmaier, Krishna Sambandha, Eduardo Peralta y Bernardo García Huidobro. Asimismo, se han convertido en una actividad permanente, las actuaciones de los jóvenes integrantes de la Orquesta Provincial de San Antonio en el ciclo Música al Mediodía y el concierto de Navidad, bajo la dirección del maestro Pablo Yañez Olea.

El ciclo de cine llena un vacío de la zona que carece de salas de exhibición. Anualmente, se proyectan más de 35 películas especialmente escogidas por su calidad y premios obtenidos en los Oscar, Cannes, Berlín o Venecia. Se apuesta, además, a proyectar cintas de actualidad que también estén en cartelera en la capital y, en fechas como vacaciones de invierno o fin de año, películas para público infantil.

Para Isla Negra, las funciones de teatro del Taller Alta Marea es un momento de encuentro con la comunidad. Los actores y actrices, bajo la dirección de Ana Roa, son sus vecinos y amigos, y es la oportunidad de verlos desarrollar sus aptitudes dramáticas sobre el escenario. La convocatoria es tal, que los tres días de función, la sala se repleta.

Durante varios años, se ha establecido una alianza con la compañía de teatro AlmaZen, que dirige el actor Andrés Céspedes.

des. Con obras dirigidas a todo público, se han realizado montajes de Bodas de Sangre, El príncipe feliz, El loco y la triste, El gigante egoísta, Romeo y Julieta, Antígona y Yerma entre otras.

Anualmente, se realizan más de 20 presentaciones de libros, en especial de autores locales, y ciclos de lecturas y conversaciones con escritores y editores invitados como Manuel Silva Acevedo, Oscar Hanh, Soledad Fariña, Elvira Hernández, Malú Urriola y Camilo Brodsky.

El salón cultural es también el espacio donde exponen, desde hace años, entre los meses de enero y febrero las Bordadoras de Isla Negra. Asimismo, se realizan exposiciones con aspectos de la vida de Neruda y también de fotografía y grabado.

### Taller de teatro Isla Negra

Creado y conducido por la destacada actriz y escritora chilena María Elena Gertner en 1994, el taller de Teatro Alta Marea está dirigido especialmente a los habitantes de Isla Negra y el estreno anual de las obras es uno de los hitos locales más importantes. Las obras se presentan 3 días seguidos con una gran afluencia de público.

En la actualidad es dirigido por la actriz Ana Roa quien fuera asistente de dirección de María Elena Gertner y mantiene el espíritu de su fundadora.

Entre otras se han presentado las obras: "Bodas de sangre", "Esperando la carroza", "La Mantis religiosa", "Tres Marías y una Rosa", "El malentendido", "Mocosita", "La remolienda", "La jaula en el árbol", "Las visitas son para el verano" y "Qué bien lo estamos pasando".

### Talleres de poesía Isla Negra

Desde el año 2008, la casa museo de Isla Negra ofrece un taller literario a la comunidad local y aledañas como Punta de Tralca, El Tabo, Algarrobo, Las Cruces, Carta-

gena y San Antonio. Durante las sesiones semanales entre abril y diciembre, los talleristas pueden contar con la guía de profesionales de primer nivel que los acompañarán en su proceso de aprendizaje y creativo, para luego culminar con la edición de una antología que recoge los trabajos más destacados. Dicha edición es presentada en abril del año siguiente, en el marco de la celebración del Día internacional del libro y del derecho de autor.

Nuestros poetas y narradores encargados de la conducción de los talleres se detallan a continuación:

2008 Victor Vera  
2009 José Ángel Cuevas  
2010 Hernán Castellano Girón  
2011 Marcelo Mellado  
2012 Damaris Calderón  
2013 Marcelo Mellado  
2014 Damaris Calderón  
2015 - 2016 Juan Eduardo Díaz

Antologías resultantes de estos talleres: Marea Negra, Maleta de papel, Ciudadanos de tierra y mar y Registro N°15, todas bajo el sello editorial independiente "Una temporada en Isla Negra".

### Talleres de poesía La Sebastiana

**D**urante 1994, Sergio Muñoz y Pedro Araya fueron dos de los poetas que ganaron la beca de la Fundación Pablo Neruda. Esa beca, creada en 1988, supone –hasta hoy– la asistencia al Taller de Poesía que dirigen los poetas Jaime Quezada y Floridor Pérez, y una suma de dinero que se recibe durante los 10 meses que dura el taller. En los viajes a Santiago, ambos comenzaron a imaginar y planificar la creación de un Taller de Poesía para La Sebastiana. La idea fue planteada y aceptada por la Fundación, y se realizó la selección de estudiantes durante agosto del mismo año, invitando a participar a estudiantes de enseñanza media de la región que quisieran ahondar en el ejercicio poéti-

co. Aquel taller inicial funcionó entre septiembre y diciembre de 1994, en la sala de video de la Casa-Museo La Sebastiana, los días viernes de 18:30 a 20:30 horas.

Desde entonces (1994 a la fecha), se han desarrollado ininterrumpidamente 23 años de taller, con alrededor de 10 jóvenes poetas seleccionados por año, y han participado 4 personas como monitores: Pedro Araya (1994, 1997, 1998 y 1999); Marcelo Pellegrini (1995 y 1996); Ismael Gavilán (2000 a 2016) y Sergio Muñoz (1994 a 2016).

En la actualidad, las postulaciones se realizan durante febrero y marzo de cada año y el Taller sesiona todos los días viernes de 16:30 a 18:30 horas, entre los meses de abril y diciembre. Actualmente pueden postular al Taller, jóvenes poetas de hasta 30 años, y se reciben alrededor de 100 postulaciones por año, de las cuales son seleccionados los jóvenes poetas que integrarán el taller durante el año.

En general, las principales actividades que el taller realiza, tienen relación con ahondar en una serie de lecturas y análisis de poetas hispanoamericanos y universales, ejercicios de creación y crítica, lectura de ensayos relacionados con la poesía y lectura crítica de la obra de cada participante en el taller, pues cada uno tiene una sesión dedicada al estudio de su obra, donde recibe las críticas, sugerencias y elogios del resto de los integrantes del taller.

Un interés preferente es profundizar en una lectura crítica de lo que cada uno escribe, y en ese sentido, se trabaja para lograr que el oficio escritural de cada uno se desarrolle y vaya siendo cada vez más certero a la hora de plasmar en el papel, las ideas y obsesiones con que cada uno se asoma a la escritura. En ese mismo sentido, resulta importantísimo que cada uno vaya conociendo la obra y las respuestas de otros poetas a las problemáticas que toda creación poética implica, por lo que se muestran muchas y variadas maneras de enfrentar la creación, en el convencimiento de que cada integrante del Taller irá realizando la búsqueda de su propia voz poética, sin imposiciones de ningún tipo. Es uno de los pilares del trabajo que se realiza en el taller. Convocar a la creatividad y a la imaginación de cada uno de estos jóvenes poetas

sin menoscabar ninguna de las tradiciones poéticas y escriturales a las que cada uno, libremente, adhiere. Invitarlos a conocer y a dialogar con diversos autores y tradiciones poéticas diversas: desde lo más tradicional a las vanguardias más próximas; de lo eminentemente escrito a la poesía visual; de corrientes más metafísicas a poéticas más cercanas a la experiencia; de una matriz clásica, grecolatina; a una poesía más urbana, etc.

Cada año el taller es diferente, pues el trabajo de taller no implica (y se trabaja para ello) una imposición vertical de contenidos. Por el contrario, parte importante del trabajo de taller es realizado por todos, por los monitores y por los talleristas. Los monitores del taller, están obligados a escuchar detenidamente las estéticas y las obsesiones de cada uno, y a partir de ahí, realizar una selección de textos y autores que puedan consolidar cada una de estas diferentes maneras de crear. En este sentido, es vital el diálogo que se produce al interior del taller. Lo que se visita cada año, es una cantidad no menor de textos, grabaciones, documentales, material audiovisual, etc. de poetas de diversas tradiciones que se utilizan en la medida que sea necesario para los integrantes del taller. Por lo general, se realiza un primer momento de tres o cuatro meses de mucha lectura. Y luego, una ronda de lectura de los textos propios de cada integrante del taller.

## Talleres de Temuco

**E**l taller de poesía de la Fundación Neruda en Temuco se inició el año 2006, bajo la dirección del poeta Clemente Riedemann. Al año siguiente comenzó a dirigirlo Guido Eytel.

El taller ha estado siempre destinado a jóvenes de hasta 30 años. Desde sus inicios hasta hoy decenas de jóvenes han estado en el taller y aunque no todos han perseverado, al menos públicamente, en la escritura, varios de ellos han publicado sus primeros libros, otros han obtenido premios en concursos o becas para escritores en el Consejo Nacional del Libro, y cerca de una treintena realizan lecturas públicas periódicas en la ciudad.

Se puede decir, sin exagerar, que la gran mayoría de los poetas jóvenes de Temuco han pasado por el taller, que sirvió como catalizador, como punto de encuentro para todos los que escribían en forma solitaria en sus casas.

A mediados del 2014 el taller comenzó a funcionar en el Liceo Pablo Neruda, con alumnos de ese establecimiento, desde 2° a 4° Medio.

## Talleres LEA

El Laboratorio de Escritura de las Américas (LEA), es una iniciativa de antiegoísmo escritural, desarrollada por primera vez en Buenos Aires el año 2009 y creada por el escritor Tamym Maulén. Se trata de un taller de escritura creativa, totalmente gratuito para sus asistentes y que culmina con la publicación de un libro colectivo.

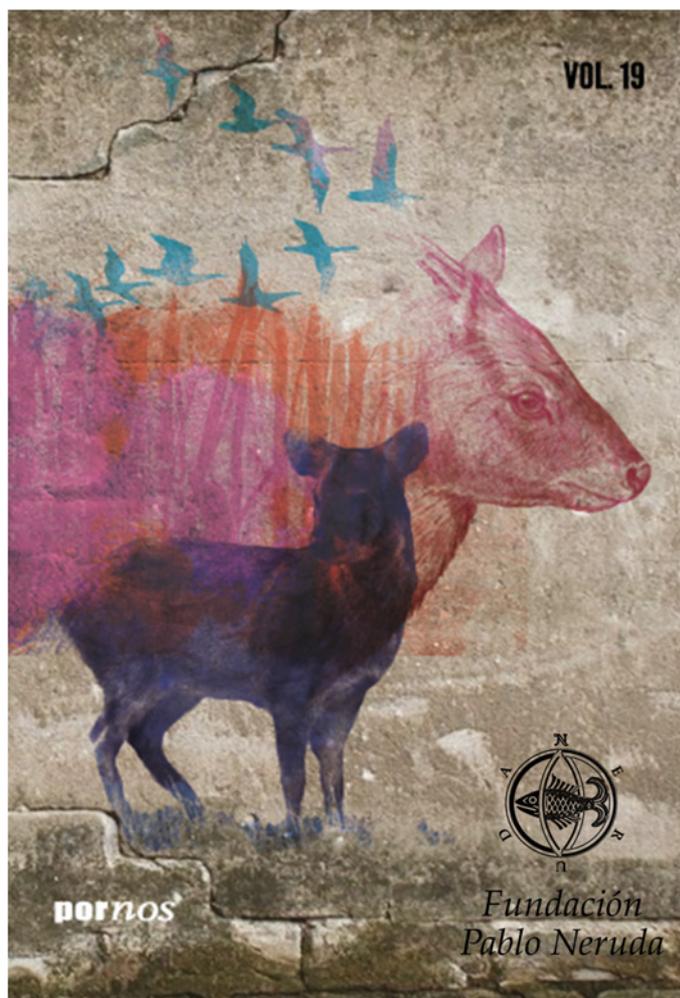
Luego de su paso por Argentina, Colombia, Paraguay y Bolivia, el LEA desembarca en el puerto de Valparaíso, para ser desarrollado en 2010 en la Casa museo La Sebastiana. Desde entonces, la Fundación Pablo Neruda ha apoyado esta actividad. Así, el Laboratorio se ha desarrollado en la Casa Museo La Chascona, formando parte de las actividades permanentes que esta institución ofrece para el público de Santiago. Junto con el "Taller de Poesía Fundación Pablo Neruda", son los dos talleres estables de la Casa Museo La Chascona.

El LEA se desarrolla dos veces por año, convocando a jóvenes de todas las edades y lugares. Son entre quince y veinte participantes de Chile y el extranjero que asisten gratuitamente y desarrollan, durante su paso por el taller, no solo aprendizajes en temas literarios, sino además habilidades que fomentan la cooperación y la construcción conjunta, que se ve reflejada en el libro que se publica al finalizar el taller: no se trata de una somera antología, más bien consiste en un libro sin firmas realizado a por todos, en el que las voces se mezclan, las letras se transforman a veces en dibujos, los textos devienen en una sola historia,

logrando un efecto único en cada publicación. Es en esta experimentación que el taller pasa a transformarse en un laboratorio.

Esta iniciativa se ha desarrollado también en México y Brasil, y permanece desarrollándose en la actualidad en Argentina, a cargo de los escritores Augusto Orta y Juan Ignacio Domínguez. En la Fundación Pablo Neruda han co-dirigido el LEA los escritores: Felipe Escobar de Colombia, Cristián Molina Alfaro, Matilde Araya y Catalina Gré de Chile.

Desde el año 2012, el taller LEA de la Fundación Pablo Neruda es dirigido por Tamym Maulén y por el escritor Felipe Orellana.





SVENSKA AKADEMIEN

har vid sammanträde

den 21 oktober 1971

i överensstämmelse med

föreskrifterna i det av

ALFRED NOBEL

den 27 november 1895 upprättade

testamente

beslutat att tilldela

**PABLO NERUDA**

1971 års nobelpris i litteratur

för en poesi,

som med verkan av

en naturkraft

levandegör en världsdels

öden och drömmar.

STOCKHOLM DEN 10 DECEMBER 1971

*Arvid Carlberg* *Karl Ragnar Gierow*

## PREMIOS Y BECAS

**P**ablo Neruda obtuvo los más importantes premios y reconocimientos a su obra poética del mundo. Por este motivo la Fundación que administra su legado otorga algunos premios, el más importante de los cuales se relaciona también con el interés de de Neruda por apoyar a los poetas jóvenes.

### Premio Pablo Neruda de Poesía Joven

**C**omo parte de a conmemoración del aniversario 83 del natalicio del poeta, en julio de 1987, la Fundación anunció la creación del Premio Pablo Neruda, que se concedería anualmente a un escritor chileno, menor de cuarenta años, dotado de tres mil dólares, cifra que posteriormente se aumentó al doble. Inicialmente, el premio se daba al autor por sus obras en poesía, prosa creativa o teatro. Años más tarde el galardón pasó a llamarse “Premio Pablo Neruda de Poesía Joven” puesto que se otorgaría solo a poetas. En la práctica, nunca se concedió a autores de otros géneros.

Hasta ahora, han obtenido este premio los poetas: Gonzalo Millán, Raúl Zurita, Diego Maquieira, Clemente Riedeman, Carlos Trujillo, Teresa Calderón, Erick Pohlhammer, Alicia Salinas, Tomás Harris, José María Memet, Isabel Gómez, Bernardo Chandía, Rosabetty Muñoz, Andrés Morales, Armando Roa, Jaime Huenún, Víctor Hugo Díaz, Germán Carrasco, Malú Urrio-la, Javier Bello, Rafael Rubio, Héctor Hernández Montecinos, Christian Formoso, Julio Espinosa Guerra, Leonardo Sanhueza, Juan Cristóbal Romero, Andrés Anwandter y Paula Ilabaca.

## Medalla de Honor Pablo Neruda

La Fundación creó este premio en 1995 para distinguir a personas que hayan realizado aportes relevantes a la cultura, las artes y a la preservación y difusión del legado de Pablo Neruda. Desde entonces han recibido esta Medalla: Juvencio Valle, Volodia Teitelboim, Mario Carreño, Margarita Aguirre, Flavián Levine, Francisco Coloane, Hernán Loyola, Francisco Velasco y su mujer Marie Martner, Mario Toral, María Eugenia Zamudio, y Vicente Bianchi.

## Premio Cátedra Neruda

Fundada el 4 de abril del año 2013, la Cátedra Pablo Neruda tiene por objeto estudiar y difundir la vida y obra del poeta, a través de la colaboración mutua entre las dos instituciones más importantes que resguardan la obra y el patrimonio nerudiano del país. Es así como su programa de trabajo anual está a cargo del Archivo Central Andrés Bello de la Universidad de Chile y de la Fundación Pablo Neruda.

Esta Cátedra busca renovar las miradas sobre la figura de Neruda desde su obra poética y literaria, y estudiar su importancia como personaje relevante de la historia cultural del siglo XX en Chile y en el mundo, para difundir su legado por medio de nuevas investigaciones.

Para cumplir con estos propósitos, la Cátedra ha llamado a dos concursos anuales. El primero, en su primera etapa, fue de becas de investigación en relación con la contribución, tanto de Pablo Neruda como de la Universidad de Chile, al desarrollo de la cultura laica en el país. Hasta ahora se ha otorgado ocho becas. En una segunda etapa, se ha comenzado a trabajar en un proyecto en el que, a través de monografías y estudios críticos se propenda a establecer el campo cultural en el que fue posible la creación de una institucionalidad cultural de orientación laica; los personajes y personalidades que asumieron y construyeron esta institucionalidad, e identificación de hitos e instancias poco

conocidas del periodo y cruciales para la historia cultural chilena, desde perspectivas novedosas, contemporáneas e interdisciplinarias. El objetivo final es la edición de un libro sobre este tema.

El otro concurso premia a tesis de posgrado, ya finalizadas, provenientes de las áreas de las humanidades, artes, ciencias sociales y ciencias de la comunicación, que aborden a Pablo Neruda en su relación con el campo intelectual, político, artístico y cultural en sentido amplio. Hasta ahora se han premiado las tesis *Mujer y geografía en La espada encendida de Pablo Neruda*, de Brenda Müller Hurtado, y *Alturas de Macchu Picchu como hecho musical. Estilo, canon y lugares en la musicalización del poema como lectura crítica*, de Federico Eisner Sagüés.

A partir de 2016 este concurso se ha abierto a universidades de todo el mundo hispanohablante y a institutos y centros de investigación especializados en estudios hispánicos, de cualquier país del mundo.

## Concurso Juvenil de Poesía Pablo Neruda

Con la finalidad de promover, difundir y estimular la joven poesía nacional, la Fundación Pablo Neruda realizó las gestiones para crear el año 2013 el “Primer Concurso Juvenil de Poesía Pablo Neruda”, el único certamen de poesía para estudiantes secundarios de todo Chile. Este premio buscaría incentivar la poesía dentro del ámbito de la educación, apoyando la escritura de autores emergentes y fomentando la lectura de autores nacionales. También como un modo de integración de las regiones, cumpliendo así un necesario rol social y cultural.

El año 2013 fue año especial: se conmemoraron los 40 años de la muerte de Pablo Neruda; 60 años de la donación de su biblioteca personal a la Universidad de Chile y 200 años de la Fundación del Instituto Nacional, pilar de la educación pública del país.

Gracias al apoyo y patrocinio de instituciones como Fundación Democracia y Desarrollo, a través de su directora ejecutiva, Clara Budnik, y UNESCO oficina Santiago, se pudo llevar a

cabo la organización de este concurso. También se sumaron a esta iniciativa el Archivo Centra Andrés Bello de la Universidad de Chile, por medio de su directora, Alejandra Araya, y el Instituto Nacional, representando a los colegios del país.

El concurso fue todo un éxito, participaron más de trescientos alumnos de diversas partes del país. El Primer Premio consistió en la suma de un millón de pesos para el ganador (que se dividió, pues hubo dos ganadores con el primer lugar) sumado a una biblioteca de quinientos mil pesos en libros. Hubo también doce Menciones Honrosas, que recibieron una biblioteca de doscientos mil pesos en libro cada una.

Desde ese año en adelante, el “Concurso Juvenil de Poesía Pablo Neruda” se ha realizado de manera consecutiva, sumando cuatro versiones hasta la fecha. Los jurados han sido destacados escritores y académicos nacionales, entre los que destacan: Óscar Hahn, Elvira Hernández, Manuel Silva Acevedo, Javier Bello, Paula Miranda, Andrés Pascoe y Luis Elmes. Por estos motivos, el certamen se ha consolidado como uno de los premios más importantes de Chile para jóvenes poetas. Son cada vez más los participantes que se suman y llama la atención el real interés de las regiones en participar, pues la mayoría de sus ganadores, han sido alumnos de provincias.

Cabe mencionar la labor del poeta Tamym Maulén, quien ha sido el gestor de esta iniciativa desde su inicio y organizador del certamen durante todos estos años.

## **Beca Municipalidad del Quisco**

(texto de ?)

## **Beca Liceo de Temuco**

(texto de ?)



CONCURSO JUVENIL  
DE POESÍA  
PABLO NERUDA

PARA ESTUDIANTES DE 1º A 4º MEDIO



## PUBLICACIONES

**A**lguna vez Neruda se declaró “épico fundador de revistas”. A lo largo de su vida dirigió y colaboró con muchas revistas. Tal vez la más legendaria de ellas sea Caballo verde para la poesía, publicada en Madrid. El número doble, 5 y 6 estaba ya impreso y listo para la encuadernación, pero al día siguiente estalló la guerra civil y se perdió. Tiempo después Neruda se preguntaba: “Existirá en algún sótano, inanimada y amarillenta, mi mejor revista de poesía?”. Ya en plena guerra, colabora con la revista Los poetas del mundo defienden al pueblo español, que se hacía en una pequeña imprenta que tenía Nancy Cunard en su casa de campo. Aquí, el aporte del poeta no solo fue en la edición sino en el trabajo de impresión. En sus memorias recordaba: “Yo me puse por primera vez a parar tipos y creo que nunca ha habido un cajista peor”. Ya en Chile, en 1938, fundó y dirigió otra revista anti fascista, Aurora de Chile.

Además, una de las pasiones más persistentes de Neruda fueron los libros. Disfrutó buscándolos, adquiriéndolos, leyéndolos, escribiéndolos y también haciéndolos. Siempre lo maravilló esa conjunción de materiales, como el papel y la tinta; de oficios, como los del tipógrafo y el encuadernador, arte y contenido que concurren en el libro. En algunos de sus poemas, como “Oda a la tipografía”, se encuentra la expresión de esta fascinación, que se tradujo en el cuidado que puso en algunas magníficas ediciones de su poesía, y en la creación de un sello editorial, que bautizó con el nombre de Ediciones Isla Negra.



## REVISTAS Y BOLETINES

A mediados de 1989 aparece el número 1 de Boletín, que fue la primera publicación periódica de la Fundación Pablo Neruda. En su editorial se declaraba su objetivo: “difundir la obra y la herencia humanista de nuestro gran poeta ...” Este boletín tuvo una periodicidad trimestral y aparecía con cada estación del año, con la que se fechaba. Así, el primer Boletín se data: N° 1 Invierno 1989. El último fue un número doble, 19-20, de 1994, dedicado a la conmemoración del nonagésimo aniversario del natalicio de Neruda.

De ahí en adelante la revista pasa a llamarse Cuadernos, que es una continuación del Boletín y que sigue la numeración de éste. La fisonomía editorial, centrada en Neruda y su mundo, se mantiene hasta el número extraordinario que se publica en 2004, con ocasión del centenario del natalicio del poeta. A partir del n° 56, de 2007, se convierte en una revista de temas literarios, con énfasis en la poesía y, especialmente, en la tradición y en la creación más reciente de la poesía chilena.

Con el n° 62 se inaugura una nueva serie que implica una línea editorial orientada hacia una mayor diversidad de temas con una visión amplia de la cultura, que no solo incluye literatura, arte y ciencia, sino la vida cotidiana, el arte popular, la ciudad, la calle, etc. Asimismo cambia radicalmente el diseño para darle un mayor realce a la visualidad de la revista. El nombre también se cambia, levemente, de Cuadernos pasa a llamarse Cuaderno, en singular.

Con el número 70 se inaugura un nuevo proyecto editorial... (Tamym, aquí hay que completar el texto)

En sus distintas épocas, esta revista ha sido dirigida por Luis Alberto Mansilla, Luis Sánchez Latorre, Darío Oses, María Inés Taulis y Fernando Sáez.

# REVISTA CUADERNO

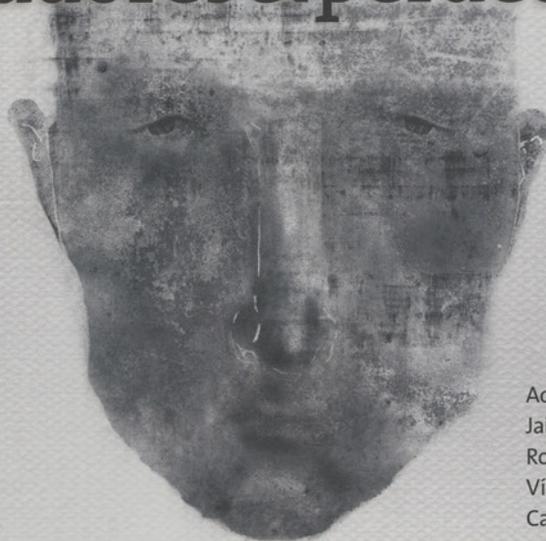




- Los boliches de la retaguardia
- Hundidos y salvados en la educación chilena
- Jorge González
- El regreso de los antihéroes de la historieta de los 80



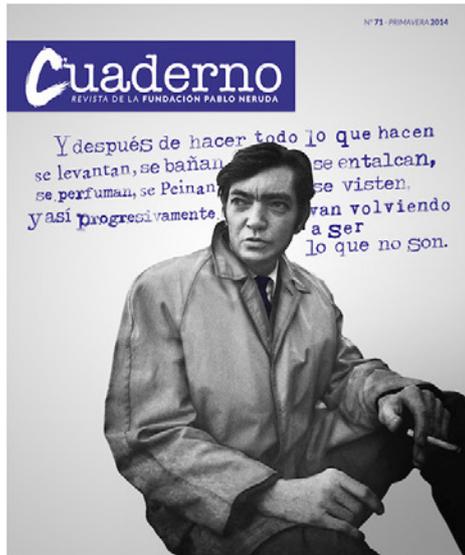
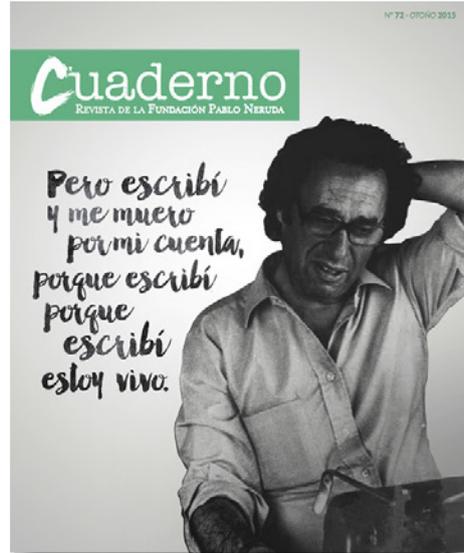
## Ganadores & perdedores



Además:  
Jaime Luis Huenún  
Rodrigo Olavarría  
Víctor Castillo  
Carlos Pezoa Véliz



PRECIO VENTA \$3000



# Cuaderno

REVISTA DE LA FUNDACIÓN PABLO NERUDA - N° 70 - OTOÑO 2014

Y con el orgullo de siempre  
DIGO QUE LAS AMADAS  
PUEDEN IR DE  
mano en mano  
Pues siempre fue mío  
El primer vino que  
OFRECIERON  
Y yo gasté mis  
Codos  
en todos  
LOS MESONES



como de Costumbre  
VOLVERÉ A LA CIUDAD  
ESCUCHANDO UN  
perdido rechinar  
DE CARRETAS  
Y SOÑARÉ TECHOS  
DE ZINC  
y cercos de maderas  
Mientras gasto  
MIS Codos  
en todos los  
MESONES



## NERUDIANA

**E**l primer número de la revista Nerudiana, que también edita la Fundación Pablo Neruda, apareció en agosto de 2006. En la nota editorial, su director, Hernán Loyola la definió como “un espacio de encuentro para la investigación interdisciplinaria (...) que tiene como núcleo vivificante la figura y la poesía de Pablo Neruda”. Además, estaba dedicada a los lectores interesados en descubrir, conocer, explorar y profundizar en “el inagotable universo nerudiano”. Para ellos, cada número incluiría información, comentarios sobre lo que se publica en el mundo, reseñas, noticias y documentos. En esta revista colabora un número importante de especialistas en estudios literarios y poetas como Jaime Concha, Alain Sicard, Óscar Hahn, Hernán Loyola, Carmen Alemany, Greg Dawes, Jorge Guzmán, Selena Millares, Pedro Lastra, Gabriele Morelli, Fernando Moreno, Gunther Castanedo, Teresa Cirilo, Edmundo Olivares y Enrique Robertson, entre otros.

Hasta el año 2015 se han publicado 18 números de Nerudiana.





## NERUDIANA

*Santiago de Chile n° 17 / Enero-Julio 2015 / Director Hernán Loyola*

Fernando Sáez  
Hernán Loyola  
César Soto Gómez  
Guillermo Chávez

Medardo Urbina Burgos  
Alberto Ferreras  
Miguel Lawner  
Teresa Cirillo Sirri

Gunther Castanedo  
Pedro Lastra  
Mónica Cumar

*Fundación Pablo Neruda*



## LIBROS Y OTROS IMPRESOS

La Fundación ha editado una cantidad de libros como, entre otros:

### Estudios monográficos

*Pablo Neruda – Federico García Lorca. Prólogo, compilación y notas de Jaime Quezada. Santiago, septiembre de 1998. En conmemoración de los 25 años de la muerte de Neruda y el centenario del nacimiento de García Lorca.*

*Fue tan bello vivir cuando vivías. Centenario de Matilde Urrutia. 1912 – 2014.*

*Pablo Neruda. El latido de Valparaíso. Sergio Muñoz, Jaime Pinos, editor, publicado en colaboración con la Ilustre Municipalidad de Valparaíso y el Gobierno Regional de Valparaíso.*

### Antologías

*Antología 1988 –1989 Taller de poesía de la Fundación Pablo Neruda.*

*Antología poética Premio Pablo Neruda de poesía joven. 1987 2005*

*Antología poética Premio Pablo Neruda de poesía joven. 2006–2011*

*Poemas para recordar. Selección de Óscar Hahn, 2011.*

*Discursos y recuerdos del Premio Nobel de Literatura de 1971.*

*Antología de poesía joven Chile–Nicaragua.*

*Antología poetas jóvenes del Norte Grande.*

### Recuerdos

*Encuentros con Pablo Neruda, Óscar Hahn, 2014*

## Impresos conmemorativos

*Winnipeg 1939 – 2009.*

*Canto general: el gran poema de América. 60 años.*

*Centenario de Miguel Hernández. La poesía que no cesa.*

## Ediciones conmemorativas

*Veinte poemas de amor y una canción desesperada. Una voz nueva para los amantes, 2004, en conmemoración de los 80 años de Veinte poemas y una canción desesperada. En colaboración con Fundación Corp Group y Corporación Amigos del Arte*

*Crepusculario, 2013. Edición conmemorativa a 90 años de su primera publicación.*

*De viaje con los 20 poemas de amor de Pablo Neruda. En colaboración con BancoEstado y Metro de Santiago.*

*Tentativa del hombre infinito, 2016. Edición conmemorativa a 90 años de su primera publicación.*

## Serie de libros sobre las casas de Neruda

*Isla Negra. Mi casa entre las rocas.*

*La Sebastiana, Residencia en el aire*

*La Chascona, La casa despeinada*

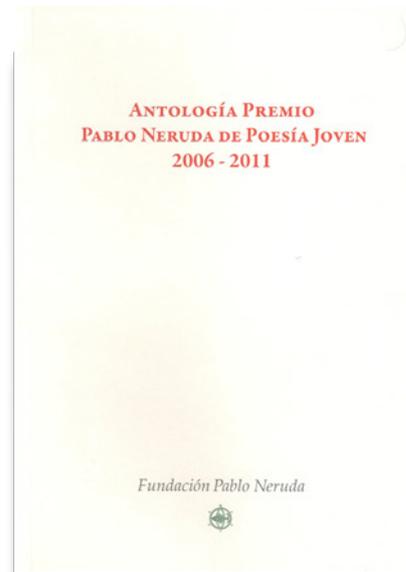
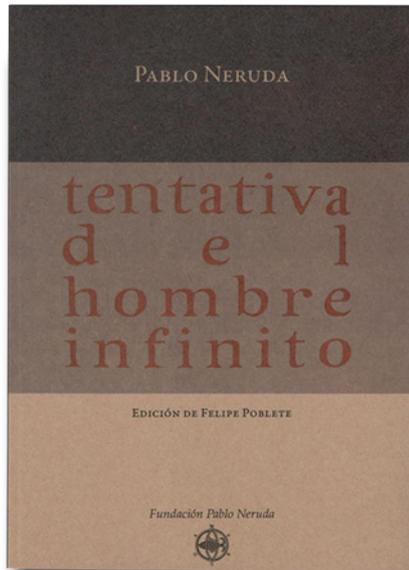
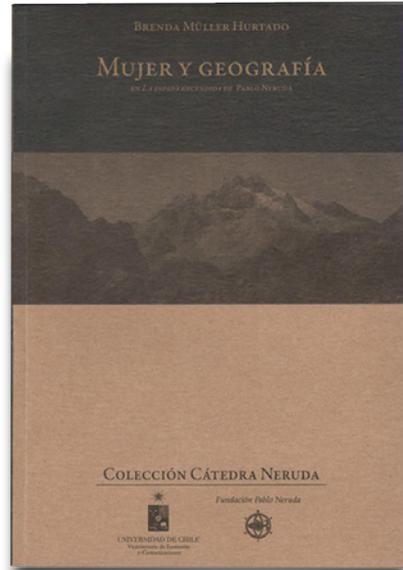
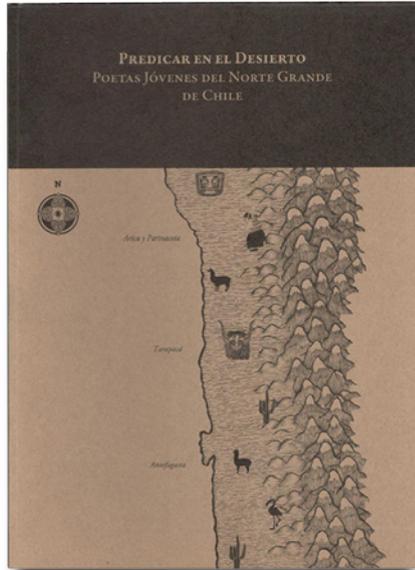
*Residencia de Pablo Neruda, Eugenio Hughes, 2011*

## Ediciones de la Cátedra Pablo Neruda

*Mujer y geografía en La espada encendida de Pablo Neruda. 2015. De Brenda Müller Hurtado,*

## Otros

*Cancionero de la ópera Fulgor y muerte de Joaquín Murieta, 1998.*



NUEVOS POETAS DE AMÉRICA  
ANTOLOGÍA DE POESÍA JOVEN  
CHILE - NICARAGUA



JAIME QUEZADA  
RITOMAR GUILLÉN



## ACTIVIDAD CULTURAL

A inicios de la década de los 90, la cultura en Chile comienza a despercutirse después de años de estar relegada a lugares marginales, vigilada y con el sello de la sospecha marcado en la frente. Artistas de todas partes del mundo acuden a los primeros encuentros internacionales de literatura, artes visuales, teatro, música y danza. Era un nuevo comienzo en el que todo lo realizado por los creadores nacionales durante los años de dictadura no solo sale a la luz, sino que es reconocido y reivindicado. Son los tiempos en que las casas de Neruda ya se han convertido en referentes culturales luego de su apertura al público: en el barrio Providencia en Santiago, en el cerro Bellavista de Valparaíso y en Isla Negra, al borde del mar.

Cada una cumple un rol estratégico para su entorno que traspasa la curiosidad por conocer las colecciones del poeta. También acogen las creaciones artísticas de autores jóvenes quienes se acercan a presentar sus obras y asimismo, aquellos consagrados, que se enorgullecen de formar parte de la extensión cultural gratuita que cada una desarrolla.

En La Sebastiana son claves las alianzas con centros universitarios y el mundo académico local. En poco tiempo, el centro cultural se abre a la comunidad con un salón de actividades totalmente equipado para montar obras de teatro, recitales de música, exposiciones y presentaciones de libros. Ciclos de homenaje a grandes escritores o Festivales de Poesía han sido hitos con gran afluencia de participantes.

En La Chascona, son imborrables las imágenes de tantos momentos ocurridos en la terraza, bajo los árboles, como los anuncios del Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda que otorga anualmente el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes. Desde 2014, la convocatoria a los artistas es en el espacio Estravagario, que se ha convertido en poco tiempo en un lugar relevante para lecturas, talleres y actividades culturales de la ca-

pital.

El centro cultural de la casa museo de Isla Negra, ha asumido la misión de compartir con la comunidad ofertas artísticas y culturales que a las de otra forma son difíciles de acceder. Exposiciones permanentes, música en vivo, presentaciones de libros –especialmente de aquellas editoriales independientes del sector– y funciones de teatro son las actividades que más disfrutan los habitantes y también los que se acercan a pasar el fin de semana en la zona.

Es así que a lo largo del año, las casas museo de la Fundación Neruda invitan a más de cuarenta actividades cada una con una afluencia de 60 personas promedio, convirtiéndose en verdaderos lugares de encuentro e interacción con los artistas.

## Centro cultural Isla Negra

Para los residentes y veraneantes del litoral central, el centro cultural de la casa museo de Isla Negra ofrece durante todo el año un programa cultural diverso en disciplinas artísticas, exposiciones y presentaciones de libros. Especialmente relevantes y con gran afluencia de público son los conciertos de música entre los que se pueden destacar actuaciones de Manuel García, Pedro Aznar, Carolina Nissen, Bernardita Fiorentino, Chinoy, Calenda Maia, Kokoro No Mai, Rudy Wiedmaier, Krishna Sambandha, Eduardo Peralta y Bernardo García Huidobro. Asimismo, se han convertido en un clásico, las actuaciones de los jóvenes integrantes de la Orquesta Provincial de San Antonio en el ciclo Música al Mediodía y el concierto de Navidad, bajo la dirección del maestro Pablo Yañez Olea.

El ciclo de cine llena un vacío de la zona que carece de salas. Anualmente, se proyectan más de 35 películas especialmente escogidas por su calidad y premios obtenidos en los Oscar, Cannes, Berlín o Venecia. Se apuesta, además, a proyectar cintas de actualidad que también se estén en cartelera en la capital y, en fechas como vacaciones de invierno o fin de año, películas para público infantil.

Para Isla Negra, las funciones de teatro del Taller Alta Marea es un momento de encuentro con la comunidad. Los actores y actrices, bajo la dirección de Ana Roa, son sus vecinos y amigos, y es la oportunidad de verlos desarrollar sus aptitudes dramáticas sobre el escenario. La convocatoria es tal, que los tres días de función, la sala se repleta.

Durante varios años, se ha establecido una alianza con la compañía de teatro AlmaZen, que dirige el actor Andrés Céspedes. Con obras dirigidas a todo público, se han realizado montajes de Bodas de Sangre, El príncipe feliz, El loco y la triste, El gigante egoísta, Romeo y Julieta, Antígona y Yerma entre otras.

Anualmente, se realizan más de 20 presentaciones de libros, en especial de autores locales, y ciclos de lecturas y conversaciones con escritores y editores invitados como Manuel Silva Acevedo, Oscar Hanh, Soledad Fariña, Elvira Hernández, Malú Urriola y Camilo Brodsky.

El salón cultural es también el espacio donde exponen, desde hace años, entre los meses de enero y febrero las Bordadoras de Isla Negra. Asimismo, se realizan exposiciones con aspectos de la vida de Neruda y también de fotografía y grabado.

## Centro Cultural La Sebastiana

Desde su inauguración, en el año 1996, el Centro Cultural de la Casa Museo La Sebastiana ha desarrollado numerosos proyectos y ha sido espacio para la realización de diversos ciclos y presentaciones en el ámbito de la poesía y la literatura. Lecturas, presentaciones de libros y diálogos que han dado cuenta de la producción actual de escritores consagrados y emergentes, así como seminarios y homenajes dedicados a poetas y autores importantes en nuestra tradición. Desde luego, la memoria y la difusión de la vida y la obra de Pablo Neruda es parte fundamental de este trabajo. Las actividades del Centro Cultural incluyen también la música, las artes escénicas y visuales a través de conciertos, programas y exposiciones permanentes.

Entre otros, cabe destacar los ciclos “Poesía en Valparaíso”;

“Voz de Mujer”; “Encuentro con la Poesía Chilena”; “50 Años del Canto general” y “A 30 años del Premio Nobel”. Entre los seminarios dedicados a autores relevantes, que han contado con la participación de destacados escritores, académicos y críticos, podemos mencionar los homenajes a Enrique Lihn y Juan Luis Martínez, así como los encuentros de diálogo y reflexión crítica dedicados a los poetas Gonzalo Millán, Alfonso Alcalde, Eduardo Correa y Gonzalo Rojas.

Desde el año 2010, se han realizado seis versiones del Festival Cultural La Sebastiana cuyas actividades, con gran asistencia de público, se llevan a cabo todos los años durante los meses de enero y febrero. Teniendo como centro la literatura, este festival integra en su programa otros lenguajes artísticos e incluye la plástica, la música, la danza, el cine y las actividades orientadas a jóvenes y niños. Entre otros, han participado los escritores: Raúl Zurita, Oscar Hahn, Manuel Silva Acevedo, Elvira Hernández, Carmen Berenguer, José Ángel Cuevas, Claudio Bertoni, Carlos Cociña, Cecilia Vicuña y Alejandro Zambra. Los conciertos han contado con la participación de músicos tan reconocidos como Jorge Pardo, Hugo Moraga, Francesca Ancarola, Pascuala Ilabaca, Federico Dannemann, Ernesto Jodos, Sebastián Jordán, Roberto Dañobeitia, Zhenya Strigalev y Eduardo Peralta, entre otros.

Se han efectuado cuatro versiones de “A Cielo Abierto. Festival de Poesía de Valparaíso” Este evento ha traído a la ciudad a varios de los más destacados exponentes de la poesía chilena. Teniendo como sede principal la Casa Museo La Sebastiana, el festival extiende sus actividades al espacio público porteño a través de lecturas abiertas al público en locaciones emblemáticas del plan y los cerros de Valparaíso. Cabe destacar también el seminario de crítica literaria denominado “El Circo en Llamas”, que congregó en La Sebastiana a los principales críticos literarios de la escena nacional.

Es importante destacar el desarrollo de proyectos conjuntos y programas de colaboración con distintas instituciones académicas y culturales, tanto a nivel nacional como regional. Entre otras pueden mencionarse la Facultad de Arte de la Universidad de Playa Ancha, el Instituto de Literatura e Instituto de Arte de



## ACTIVIDADES ABRIL 2016

Miércoles 1 de abril  
19:00 horas  
**PRESENTACIÓN DE LIBRO  
CANCIÓNES ESPECTACIALES**

Miércoles 1 de abril  
19:00 horas  
**PRESENTACIÓN DE LIBRO  
CON EL ESTILO DEL LIBRO MARCELO HERZ**

Jueves 27 de abril  
19:00 horas  
**JUEVES DE LA CHASCONA**



## ACTIVIDADES DICIEMBRE 2015

Domingo 13 de diciembre  
12:00 hrs.  
**MÚSICA AL MEDIODÍA**

Sábado 12 de diciembre  
19:00 hrs.  
**TEATRO EN VIVO  
EL GIGANTE EGOÍSTA**

Domingo 13 de diciembre  
12:00 hrs.  
**MÚSICA AL MEDIODÍA**



## ACTIVIDADES ENERO 2016

Sábado 9 de enero, 21:00 horas

Viernes 22 de enero, 21:00 horas

**INAUGURACIÓN EXPOSICIÓN**

**MÚSICA EN VIVO, JAZZ FUSIÓN**



## ACTIVIDADES MARZO 2016

Jueves 18 de marzo  
19:00 horas  
**JUEVES DE LA CHASCONA**

Miércoles 17 de marzo  
19:00 horas  
**PRESENTACIÓN DEL LIBRO  
LA CHICA MARÍA DE ALEXIS BARROS**

Miércoles 17 de marzo  
19:00 horas  
**PREMIO PABLO NERUDA DE  
POESÍA JOVEN 2015 A  
PAULA ILBACA NÚÑEZ**

El libro que nos entrega el autor de poesía chilena contemporánea que es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El libro es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El libro es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana.

Este libro es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El libro es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El libro es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana.

Este premio es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El premio es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana. El premio es un estudio de la poesía chilena del siglo XX en el contexto de la cultura chilena y latinoamericana.



## ACTIVIDADES NOVIEMBRE 2015

Sábado 14 de noviembre  
19:00 horas  
**POESÍA IRLANDESA:  
LADY CATHERINE**

Viernes 13 de noviembre  
19:00 horas  
**TRIBUTO A LOS POETAS**

Miércoles 11 de noviembre  
19:00 horas  
**EL TIEMPO QUE NOS PERTENECE  
DE ISABEL PERINANCEZ**



## ACTIVIDADES OCTUBRE 2015

Sábado 17 de octubre  
19:00 horas

**CONCIERTO  
DE GUITARRA CLÁSICA:  
SONIDOS HISPANOAMERICANOS  
JUNIO ALBEROLA**

El concierto será un estudio de la guitarra clásica en el contexto de la cultura latinoamericana. El concierto será un estudio de la guitarra clásica en el contexto de la cultura latinoamericana. El concierto será un estudio de la guitarra clásica en el contexto de la cultura latinoamericana.

Sábado 17 de octubre  
19:00 horas

**TEATRO EN VIVO**

El teatro en vivo será un estudio de la cultura latinoamericana. El teatro en vivo será un estudio de la cultura latinoamericana. El teatro en vivo será un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**REVISTA CUADERNO  
FUNDACIÓN  
PABLO NERUDA**

Esta revista es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta revista es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta revista es un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**TARDES DE CINE  
EN ISLA NEGRA**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

Viernes 13 de octubre  
19:00 horas

**"POLVO DE ESTRELLAS"  
DE DAVID CRONENBERG**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**"SUITE FRANCESA"  
DE SAUL DIIB**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**"DOS DÍAS UNA NOCHE"  
DE HERMANS DARDENNE**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**"EL MAESTRO DEL AGUA"  
DE RUSSELL CROWE**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

Miércoles 11 de octubre  
19:00 horas

**"ANTES DEL FRÍO INVIERNO"  
DE PHILIPPE CLAUDEL**

Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana. Este programa es un estudio de la cultura latinoamericana.

**EXPOSICIÓN HASTA EL JUEVES 22 DE OCTUBRE. NECROSIS DEL FOTÓGRAFO CHILENO CLAUDIO PÉREZ**

Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana.

Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana.

Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana. Esta exposición es un estudio de la cultura latinoamericana.

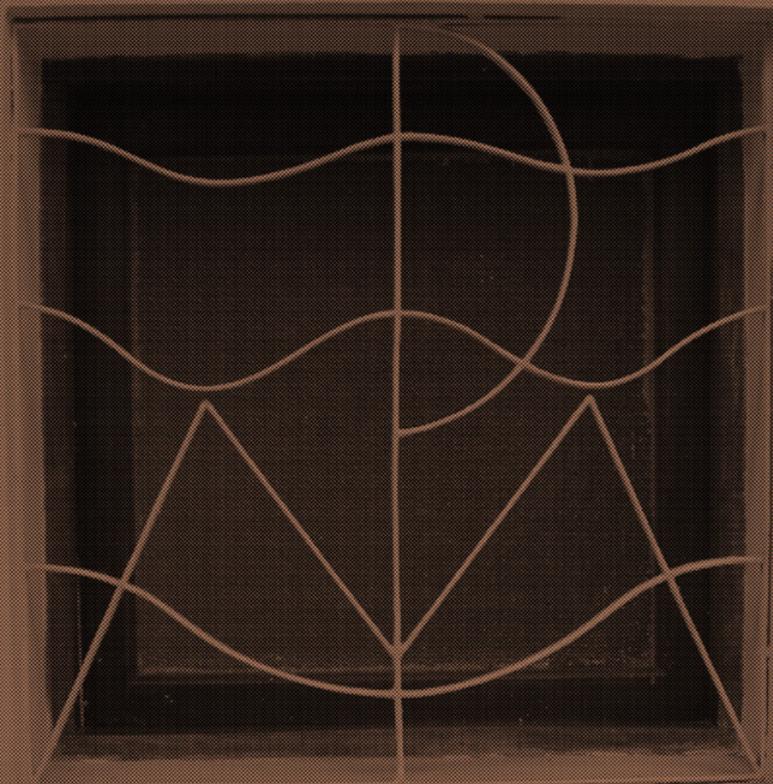
la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, el Departamento de Estudios Humanísticos de la Universidad Técnica Federico Santa María, la Fundación Santos Chávez, la Fundación Osvaldo “Gitano” Rodríguez, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Escuelas de Rock del CNCA, la embajada de Italia y la embajada de Suecia.

El trabajo largo y sostenido en el ámbito de la actividad cultural ha convertido a La Sebastiana en uno de los principales espacios culturales de la región. Con una convocatoria superior a las tres mil personas cada año, sus actividades, de acceso gratuito, reafirman el compromiso de la Fundación Pablo Neruda con el apoyo y promoción al quehacer artístico y cultural.

## **Espacio Estravagario**

texto introductorio Ernesto González Barnert

# FUNDACIÓN PABLO NERUDA 2016



ISLA NEGRA - LA SEBASTIANA - LA CHASCONA

## TALLERES

Las tres Casas Museo realizan los siguientes talleres de poesía y literatura, abiertos y gratuitos: Taller Fundación Pablo Neruda, fundado en 1986 y dictado por los poetas Jaime Quezada y Floridor Pérez, se realiza en La Chascona desde Abril. Taller de Poesía La Sebastiana, dirigido en Valparaíso desde Abril por los poetas Sergio Muñoz e Ismael Gavilán. Taller Isla Negra, dirigido por el poeta Juan Eduardo Díaz comienza en Abril. Taller Latinoamericano de Poesía cumple 10 años y se realiza durante el mes de Noviembre. Taller LEA (Laboratorio de Escritura de las Américas, coordinado por el escritor Tanyam Maslén se realiza semestralmente en La Chascona, desde Abril. Postulaciones e informaciones en: [www.fundacionneruda.org](http://www.fundacionneruda.org)

## ACTIVIDADES

Durante todo el año y en las tres sedes culturales de las Casas Museos de Pablo Neruda en Isla Negra, Valparaíso y Santiago, se realiza un variado programa cultural que incluye poetas invitados, presentaciones de libros, música en vivo, cine, danza, teatro, así como ciclos y festivales culturales. Estas actividades reciben todo el público y les permiten asistir gratuitamente.

## CONCURSOS

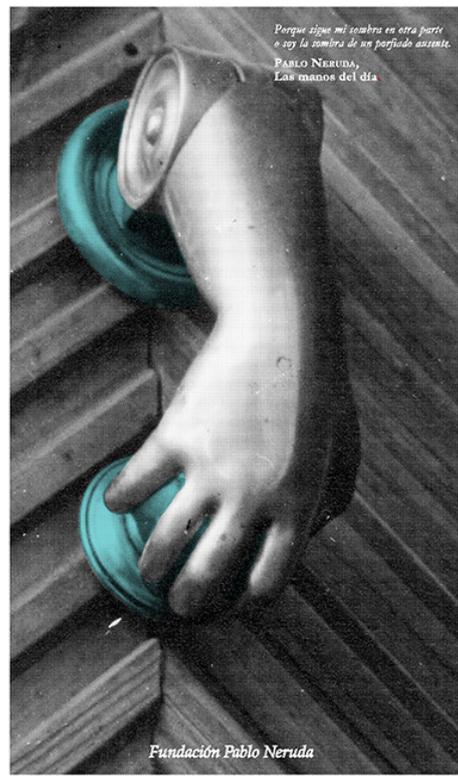
Anualmente la Fundación Pablo Neruda realiza dos llamados a concurso: la "Cátedra Neruda" destinada a investigadores de la obra del poeta y el "Concurso Juvenil de Poesía Pablo Neruda" certamen que convoca a estudiantes secundarios de todo Chile y que se ha convertido en el concurso más importante de la educación media. También, cada año se entrega el "Premio Pablo Neruda de Poesía Joven" a la trayectoria de un poeta chileno menor de cuarenta años.

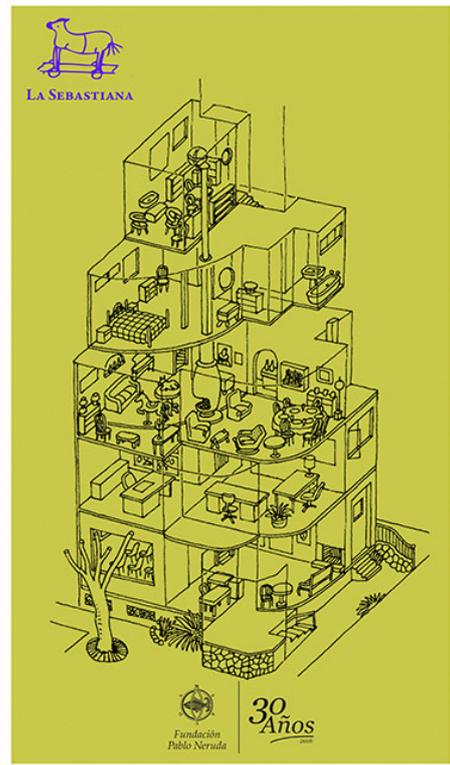
## PUBLICACIONES

"Revista Cuaderno" es una publicación literaria y gratuita que se edita trimestralmente y lleva 74 números. También se publica la revista "Nerudiana" que recopila temas sobre el poeta Neruda. También, la Fundación Pablo Neruda edita y publica libros de la obra de Pablo Neruda, textos ensayísticos y antologías de poesía joven, promocionando a las nuevas generaciones de poetas.

[www.fundacionneruda.org](http://www.fundacionneruda.org)

Contacto: [comunicaciones@fundacionneruda.org](mailto:comunicaciones@fundacionneruda.org) /  Fundación Pablo Neruda /  Espacio Estravagario /  @fundacionneruda







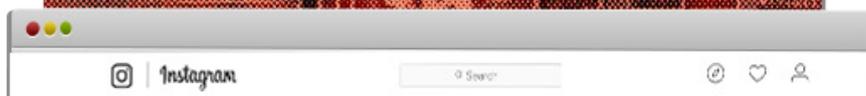
## WEB COMUNICACIONES

**E**n todas las actividades de la Fundación, las comunicaciones resultan ser un elemento esencial. Más allá de la información de fluye de los programa culturales y las publicaciones permanentes de libros y revistas, en la actualidad resulta relevante que estos mensajes sean transmitidos de manera frecuente y actualizados.

Para ello y desde hace doce años, se ha mantenido una página web, que cumple con la labor de informar sobre diversas líneas que conforman el quehacer de la Fundación: las tres casas museos (horarios, visitas, tienda, etc.); la programación cultural; y muy especialmente, otorgar herramientas de conocimiento de la vida y obra de Pablo Neruda.

En todo este período, la página web se ha ido actualizando y mejorando, para cumplir estándares que nos permiten estar en contacto directo con nuestro público. Así mismo, más allá de una base de datos con miles de contactos, hemos sumado las Redes Sociales (Facebook, Twitter), lo que ha permitido aumentar notoriamente la cantidad seguidores tanto en Chile como en el extranjero.

El Departamento de Comunicaciones tiene a si cargo, también, la labor de responder las innumerables consultas que se reciben a diario respecto a diversos temas institucionales, culturales e históricos referentes a la figura de Pablo Neruda.



**Fundación Pablo Neruda**  
Crear nombre de usuario de la página

**CUADERNO 74**

Organización sin fines de lucro · Santiago de Chile  
4,7 ★★★★★ **ABIERTO**

Busca publicaciones en esta página

15.626 Me gusta **+48 this week**  
Fe Fe Felipe y 112 amigos más

887 estuvieron aquí **+1 this week**  
Francisco Ido Wölter y 5 personas más

Ver noticias de páginas  
Publicaciones de páginas que indicaste que te gustan en nombre de tu página

Invitar a amigos a que indiquen que les gusta la página

2984 post reach this week

¿Quieres recibir más llamadas telefónicas?

**Estado** FotoVideo Oferta, Evento +

Escribe algo...

**Fundación Pablo Neruda**  
Publicado por Ernesto González Barrient (7) · 24 de mayo a las 20:05 ·

Ven a disfrutar este viernes del concierto: **Música del Interior**. Por el grupo de post fusión latinoamericana Del Sereno.  
Entrada gratuita, cóctel.

**CONCIERTO "MÚSICA DEL INTERIOR"**

Viernes 27 de mayo 19:00 horas.

**ESTADÍSTICAS**

**ESTA SEMANA**

2.984 Alcances de publicaciones

154 Interacciones con publicaciones

2 Clics en el sitio web

Recientes

2016

2015

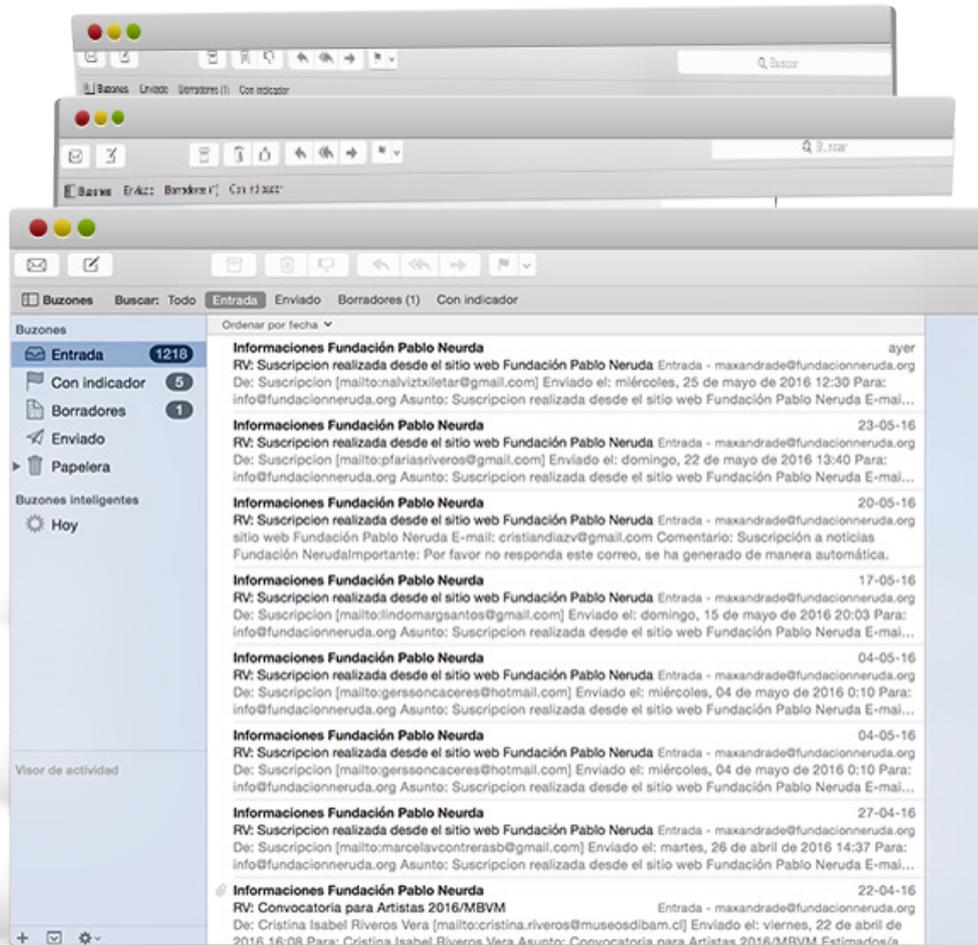
2014

2013

2012

2011

2010



## CONMEMORACIONES

**M**atilde Urrutia se ocupó de mantener viva la memoria del poeta durante la época de la dictadura. Cada año, en el aniversario del nacimiento del poeta, se quedaba todo el día frente a su nicho en el Cementerio General, para recibir a los cientos de personas que, a pesar de la vigilancia policial, concurrían a rendirle homenaje. También participó en actos de conmemoración masivos, como el que se realizó en el Teatro Caupolicán en 1983, al cumplirse el décimo aniversario de la muerte del poeta. En esa ocasión, bajo el alero del Centro Cultural Mapocho, dirigido por Mónica Echeverría se desarrolló un programa de actividades que culminó con un gran acto en el Teatro Caupolicán, que se repletó, por lo que fue necesario poner parlantes hacia la calle. El espectáculo artístico y político concluyó con un discurso de Matilde, el que concluyó refiriéndose a Neruda y diciendo: “Él amaba la alegría.. Por eso yo no voy a pedir aquí que lo recordemos con un minuto de silencio. ¡No! Yo voy a pedir para Pablo, un minuto de alegría, de gran ruido, de mucho aplauso”.

La Fundación ha continuado recordando dignamente las fechas del nacimiento y de la muerte de Pablo Neruda, y algunas de estas conmemoraciones alcanzaron gran impacto en Chile y en otros países.

### El tren de la Poesía

**D**urante siete años, a partir de 1994, cada aniversario de la muerte de Neruda se recordó con una actividad directamente vinculada con su infancia: un viaje en la locomotora a vapor Alco, de 1918. Los primeros itinerarios fueron desde Temuco a Nueva Imperial, con una escala en la estación de Labranza. Posteriormente se hizo un viaje desde Parral a Temuco,



en locomotora Diesel, con trasbordo al tren a vapor en Lautaro.

La máquina llevaba tres carros en los que viajaban poetas, además de periodistas nacionales y extranjeros, y algunas autoridades regionales y de la Fundación. En los puntos en los que el convoy se detenía se realizaban recitales y otros actos culturales. Los gestores iniciales de este proyecto fueron los escritores Bernardo Reyes y Guido Eytel y el concejal Eduardo Castillo. Para realizarlo fue necesario comprar carbón en Coronel y trasladarlo hasta Temuco; conseguir la ayuda de bomberos para que llenaran los estanques de agua de la locomotora, y despejar la vía que en algunos puntos estaba cruzada por cercos o cubierta por zarzamoras. Además, como la vía estaba en mal estado, el convoy debía desplazarse a una velocidad máxima de diez km por hora. En las diversas versiones de los viajes del Tren de la poesía, participaron importantes escritores, poetas y ensayistas, de Chile y del extranjero, como Carlos Montemayor, Thiago de Mello, Jorge Bocanera, Shuko Takebe, Volodia Teitelboim, Faride Zerán, Jaime Huenún, Elicura Chiuailaf y Tomás Harris, entre otros. La Fundación Pablo Neruda y la Municipalidad de Temuco fueron los principales auspiciadores, pero los organizadores también consiguieron aportes de instituciones como universidades, medios de comunicación y de otros municipios. El poeta Bernardo Reyes realizó la gestión y coordinación de estos viajes, como representante de la Fundación. Marycruz Jara estuvo cargo de las finanzas. Asimismo,

En cada una de sus versiones, el Tren de la Poesía suscitó la entusiasta participación de la gente en las actividades que se realizaban a lo largo de su trayectoria. Asimismo contaron con una importante cobertura de prensa.

## 20 años de ausencia

En el año 1993, la Fundación se asoció con otras instituciones, como la Universidad de Chile y el Centro Cultural de España, para realizar exposiciones, ciclos de conferencias y otras actividades en conmemoración del vigésimo aniversario de

la muerte del poeta. Asimismo las tres casas del poeta se abrieron gratuitamente al público entre los días 23 y 30 de septiembre. Asimismo, en casa una de las casas se ofreció recitales y ciclos de cine. En el patio de la rectoría de la casa central de la Universidad de Chile se montó una gran exposición de los libros y la colección de caracolas del poeta. Por otra parte, la Fundación apoyó actividades conmemorativas realizadas por diversas embajadas de Chile en países de América y Europa. Todas estas actividades se organizaron en un programa titulado Pablo Neruda, Veinte años de ausencia.

## Los 90

**E**n julio de 1994 se conmemoró el aniversario 9º del natalicio del poeta, con un programa que comprendió un concierto callejero, frente a La Chascona, en el que el coro dirigido por Vicente Bianchi, interpretó las musicalizaciones de obras de Neruda que compuso este mismo director. Además, en el Museo Nacional de Bellas Artes, se inauguró la exposición “Los Mundos de Neruda”, donde se expusieron libros, mascarones, caracolas marinas y otras piezas pertenecientes a las colecciones del poeta. Se organizó también un Concurso internacional de poesía juvenil, y en la Biblioteca Nacional se realizó un ciclo de conferencias con participación de Poli Délano, Claudio Di Girolamo, Alfonso Calderón, Hugo Montes, Volodia Teitelboim y Teresa Calderón.

## Cincuentenario de Canto general

**E**l año 2000 la Fundación junto a la Universidad de Chile organizaron una gran exposición para conmemorar los cincuenta años de Canto general. En esta muestra participaron también los museos de Arte Precolombino, Histórico Nacional, y Nacional de Historia Natural que aportaron valiosas piezas de sus colecciones, las que permitieron ilustrar el vasto

contenido de Canto general, que abarca la prehistoria, la historia, la naturaleza y la cultura del continente americano. Paralelamente se realizó un ciclo de conferencias con participación de destacados estudiosos nerudianos de Chile y del extranjero, entre los que se contó al profesor Robert Pring Mill, de la Universidad de Oxford. La inauguración de la muestra se realizó en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, en un acto que fue presidido por el presidente de la República, Ricardo Lagos Escobar.

## **La celebración mundial del Centenario del natalicio de Pablo Neruda**

**E**l año 2004, la Fundación, luego de dieciocho años de vida, se había consolidado como una de las organizaciones culturales privadas más importantes del país, alcanzando, además, una presencia de consideración en el extranjero. Esto le permitió enfrentar el gran desafío de conmemorar dignamente los cien años del poeta.

El Centenario del Natalicio de Pablo Neruda se celebró el año 2004 en todo el mundo, incluyendo países tan lejanos geográfica y culturalmente como China, Egipto o la India. Pero, desde luego, la conmemoración cobró mayor importancia en aquellos países que tuvieron una importancia especial para la vida y la obra del poeta, como España, Italia y Francia.

Estas conmemoraciones dieron cuenta de la universalidad y de la vigencia de la poesía de Neruda y reflejaron la diversidad de sus intereses y de los temas de su poesía.

Neruda tuvo, además, una vocación de fraternidad universal, aspiró a la paz y el entendimiento entre hombres y pueblos de las más diversas culturas. Cultivó la amistad con hombres y mujeres de muchas nacionalidades. Fue un ciudadano del mundo sin dejar de ser chileno. Admiró y cantó a la grandeza y la diversidad del mundo, pero lo hizo desde el bosque nativo chileno, desde el mar de Isla Negra. En su Centenario volvió a viajar por todo el planeta, recorrió los cinco continentes, convocado por mucha gente. Despertó recuerdos y también abrió las nuevas posibilida-

des de lectura que ofrece su poesía en el siglo XXI.

En consonancia con la multiplicidad de intereses y pasiones del poeta, las celebraciones abarcaron una amplia gama de expresiones como teatro, danza, congresos científicos, ciclos de conferencias, recitales, grandes espectáculos, producciones musicales y audiovisuales, exposiciones, creación plástica, campañas de beneficio público, reediciones masivas de libros de Neruda, y una amplia difusión de su vida y obra a través de los medios de prensa.

El 12 de julio de 2002, el Presidente de la República, Ricardo Lagos Escobar firmó el Decreto que creó una Comisión Asesora Presidencial del más alto nivel, la que preparó y llevó a efecto un nutrido programa de actividades. Esta Comisión, presidida por Javier Luis Egaña, trabajó junto a la Fundación Pablo Neruda, apoyando iniciativas que se generaron en más de un centenar de Municipalidades, en Chile, y en sesenta y cinco embajadas del país en todo el mundo.

Entre las actividades que impulsó la Comisión estuvo la conmemoración en su ciudad natal, Parral. En esta ocasión se dispuso de un tren especial, que llevó a los invitados. Entre ellos se contó al Presidente de la República, Ricardo Lagos; al Ministro de Cultura, José Weinstein y a los escritores Ernesto Sábato, Ernesto Cardenal y Thiago de Mello.

Otra iniciativa importante fue la formación del Comité de Honor del Centenario, para el cual el Presidente de la República convocó a diecisiete personalidades internacionales. A cada una de ellas se le pidió un testimonio sobre su relación con el poeta. Se unieron a éstos, los de seis Premios Nacionales de Literatura y veintiocho artistas plásticos. Con este material se editó el libro Neruda, Centenario 1904 – 2004 Imagen y testimonio que fue donado a todas las bibliotecas públicas del país y quedó como un recuerdo perdurable y de gran calidad literaria y artística, de lo que fue la conmemoración del Centenario del poeta.

Se entregó, asimismo, la Medalla de Honor Presidencial a cien personalidades del mundo de la cultura, en actos que se realizaron simultáneamente en 65 embajadas chilenas.

Asimismo Correos de Chile emitió un sello conmemora-

tivo del Centenario.

Por su parte, la Fundación Pablo Neruda organizó y apoyó muchas actividades. Junto a Amigos del Arte y Fundación Corp Group organizó la exposición Veinte poemas de amor y una canción desesperada. Una voz nueva para los amantes que se exhibió en el Museo de Bellas Artes, trasladándose luego a las salas del Centro Cultural Corp Group de Caracas. La parte central de la muestra fueron las obras de veintiún artistas chilenos a quines se había invitado a realizar una pintura inspirada en alguno de los veinte poemas o en la canción desesperada.

Asimismo la Fundación Neruda junto al diario El Mercurio, el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes y el Banco BCI, fueron gestores de la campaña Chile quiere leer que benefició, con la adquisición de nuevas colecciones de libros, a 411 bibliotecas públicas, en convenio con la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

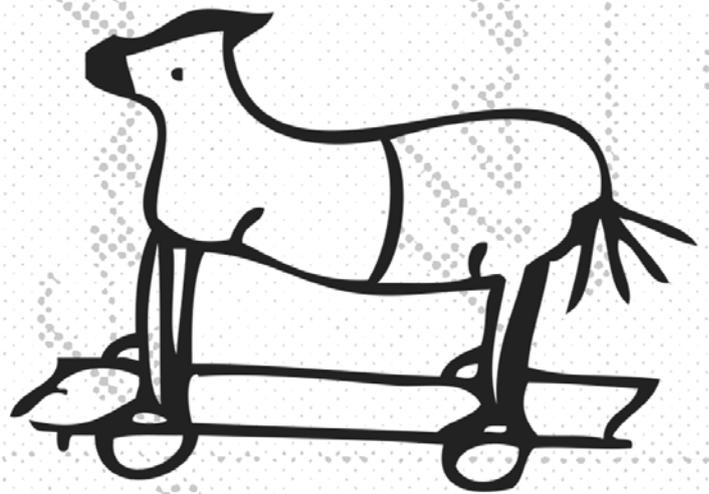
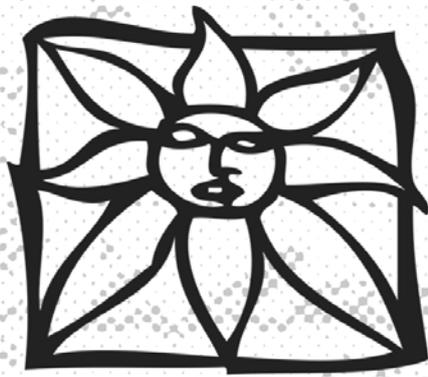
Nuestra Fundación en junto a la Revista de Libros del diario El Mercurio y con los auspicios del Centro Cultural Estación Mapocho y de Educar Chile, realizó el ciclo Diez poetas mayores de Chile en el siglo XX. En éste, destacados especialistas examinaron la obra de Carlos Pezoa Véliz, Gabriela Mistral, Vicente Huidobro, Pablo de Rokha, Jorge Teillier, Eduardo Anguita, Nicanor Parra, Gonzalo Rojas, Enrique Lihn y Pablo Neruda.

Especialmente notable fue la concurrencia masiva de público a La Chascona, La Sebastiana y a la casa de Isla Negra, el día 12 de julio de 2004. Gente de todos los estratos sociales concurre con interés a los lugares en los que vivió el poeta.

Entre las actividades que se realizaron en el extranjero destaca el concierto Neruda en el corazón, organizado por el Forum de la Culturas en Barcelona, y que convocó a grandes voces de la música iberoamericana.

Éstas son solo algunas de las muchas actividades con las que Chile y el mundo participaron en la celebración de este homenaje.





# Personas



*E*s complicado hacer un panorama de treinta años en lo referente a la labor de cuantos han pertenecido a la Fundación, sin omitir involuntariamente a tantas personas que desde sus inicios, colaboraron de manera honoraria y desinteresada a echar andar las bases de una institución que, en sus primeros años, no contaba con los medios para instalar, en toda su magnitud, el poderoso legado material e inmaterial que heredaba del poeta y Matilde Urrutia. Fueron la férrea voluntad y entusiasmo de esos primeros mujeres y hombres, los que sentaron las bases para que, en tres décadas, esta institución se consolidara y pueda hoy mostrar avances y solidez. Desde luego, y siempre hay que destacarlo, la vigencia y popularidad de Pablo Neruda, son una base muy alentadora para realizar, en su nombre, el trabajo cotidiano y a veces burocrático, que requiere una institución como esta.

Se olvida, a veces, que una Fundación cultural, también debe atenerse al cumplimiento estricto de los reglamentos y leyes que rigen las relaciones laborales, así como mantener sus finanzas, balances y cuentas, en perfecto orden. El objetivo altruista y, de alguna manera, bohemio, más tratándose de la Fundación de un poeta, como podría vislumbrarse desde el exterior, no exime de todos los conflictos y problemáticas que involucran siempre a un grupo humano en el ámbito laboral.

Por una decisión de la política de la Fundación, en esa materia, se contrataron, desde el comienzo, al personal necesario, del lugar geográfico en que estaba la fuente de trabajo, esto es en Santiago, para La Chascona, Valparaíso para La Sebastiana e Isla Negra, para esa casa museo. Esto significó que, muchas personas sin conocimientos específicos y algunas, por su juventud, sin experiencia laboral anterior, se fueran incorporando a una labor que, para la misma Fundación, era una completa novedad. Así se fue formando un conglomerado de gente que, por muchos años, ha estado unida al trabajo haciendo posible la continuidad y eficacia de esta tarea.

En estas largas tres décadas, por supuesto ha habido también conflictos. En los años 2006, debido a ajustes en las condiciones laborales, se formaron dos sindicatos, el de Isla Negra y el de Valparaíso, que representan al 30% del personal. Las diferencias de criterio, que siempre surgen alrededor de la negociación colectiva, llevo a ambos sindicatos a declarar una huelga en enero de 2013. Sin entrar en los detalles que un conflicto así provoca, se llegó a un acuerdo luego de diez días, y actualmente

*tenemos una negociación pactada hasta el año 2019.*

*Los cambios necesarios, que dan estabilidad y continuidad a una institución y que con el correr de los años se han encaminado hacia una necesaria profesionalización de sus diversas actividades, provoca reacciones naturales por cierto conocido temor a los avances. Pero, ciertamente, en esta Fundación, que trabaja todos los días del año, pensamos que el diálogo y la cercanía personal con que las tareas se realizan, facilitan la comprensión y la llegada a acuerdos que posibiliten un clima laboral positivo y optimista entre sus más de sesenta trabajadores.*



Flavián Levine · **Aída Figueroa Yávar** · Jorge Edwards · **Mario Carreño** · Mónica González Pesse · **Marcela Elgueta** · Jorge del Río · **Ida González** · Volodia Teitelboim · **Roberto Parada** · María Maluenda · **Oscar Hahn Garcés** · Santiago Schuster · **Manuel Jofré** · Diego Matte · **Luis Sánchez Latorre** · Nemesio Antúnez · **Roser Bru** · María Maluenda · **Mario Toral** · José Miguel Varas · **Carmen Guzmán** · Agustín Squella · **Francisco Velasco** · Sergio Ortega · **Rafael Alberti** · Ulf Hjertonsson

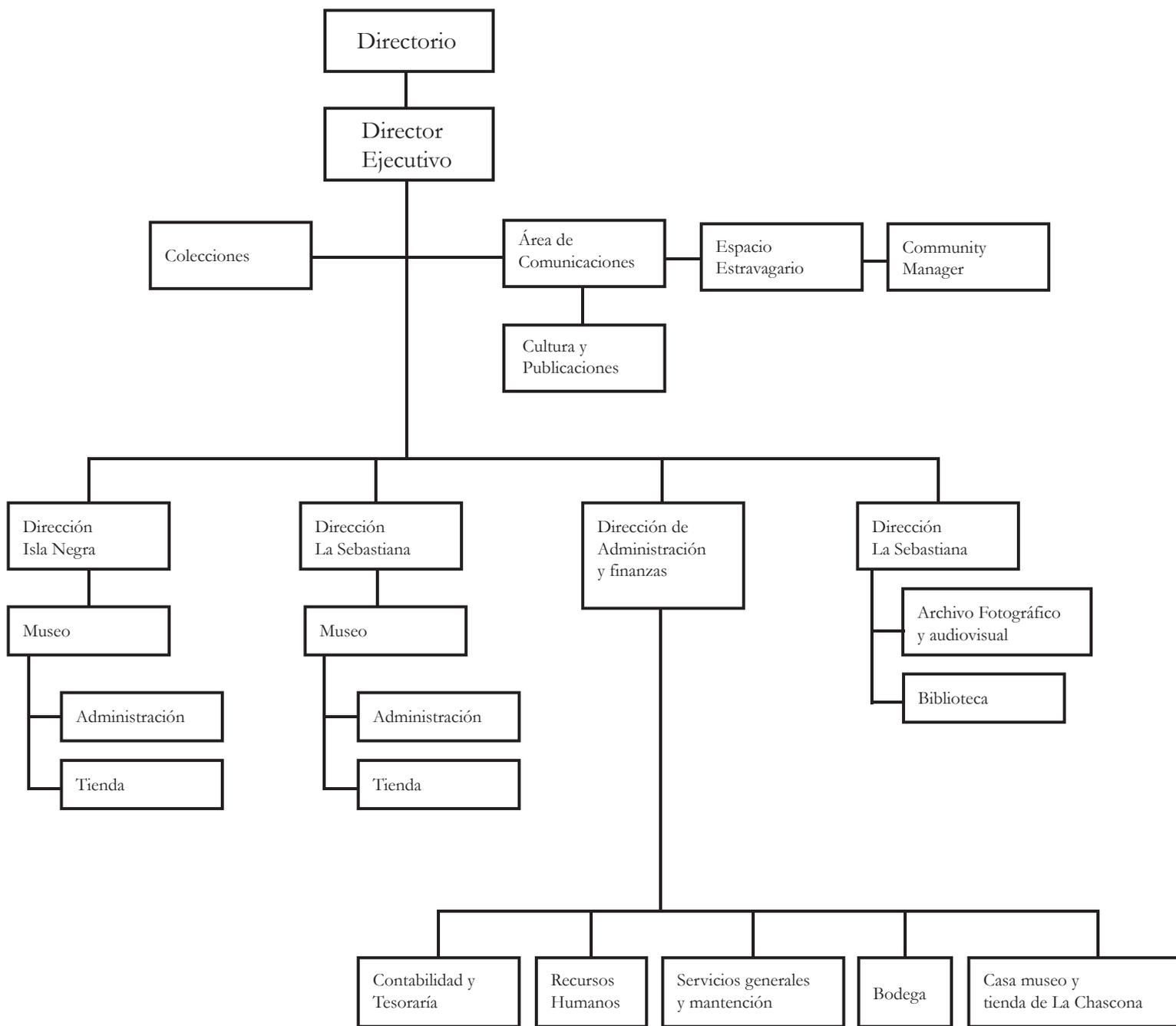
# FUNDACIÓN PABLO NERUDA

## DIRECTORIO

Raúl Bulnes Calderón / presidente  
Enrique Inda Goycoolea / vicepresidente  
Raúl Zurita Canessa / Vicepresidente  
Clara Budnik Sinay  
Paula Miranda Herrera  
Matías Insunza Tagle

Juan Agustín Figueroa / director honorario





*...y cuando salgo ya a decirme adiós  
me encuentro con el mismo,  
con yo, con este que soy que me esperaba  
y que no quiere despedirse nunca.*

*Adiós, adiós, le digo  
y toma el mismo paso que yo dejo  
y recomienza con las manos mías  
a buscar en la arena y en la sombra  
mis propios materiales inconclusos.*

*De: "Soliloquio inconcluso", Geografía infructuosa.*